

## Quieren que Tocino se bañe en el Tajo para ver la calidad del agua

El consejero de Obras Públicas de la Comunidad de Castilla-La Mancha se ha sumado a la propuesta de que la ministra de Medio Ambiente se bañe en el Tajo a su paso por Toledo «para convencernos de que tiene aguas cristalinas, ya que además se puede ahorrar el jabón porque la espuma la trae incorporada el río».

Y es que las declaraciones de Isabel Tocino, que es candidata al Congreso de los Diputados por la provincia de Toledo han provocado fuertes reacciones; para el consejero «la realidad es tozuda y sólo es necesario acercarse al Tajo a su paso por Toledo para observar la capa de espuma que lo cubre, al igual que sólo bastó con visitar el depósito de Valmojado para comprobar que estaba vacío y en reparación».

Los responsables políticos castellanomanchegos consideran que es lógico que Isabel Tocino se tenga que inventar las actuaciones de su gestión, al haber sido la ineficacia la nota dominante durante sus cuatro años al frente del Ministerio de Medio Ambiente, «pero negando la evidencia ofende a los ciudadanos de Castilla-La Mancha».

Van más allá en sus declaraciones estos responsables políticos, pues opinan que la ministra, a pesar de ser candidata por la provincia, «como ella no conoce Toledo cree que quienes viven aquí todos los días tampoco son conscientes de las necesidades y carencias de la provincia, por lo que hasta se pueden creer que el Tajo está limpio, pero desde muchos puntos de la ciudad los toledanos pueden ver el espectáculo de un río cada día más sucio».

Además de acusar a la ministra Isabel Tocino de valorar como un gran avance lo que ha supuesto la creación por el Partido Popular del Ministerio de Medio Ambiente «como si ello fuera un fin en sí mismo y no un medio para mejorar el entorno, la calidad del agua y la reducción de la contaminación», el consejero Alejandro Gil ha afirmado que ni la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, ni el Ayuntamiento de Toledo son responsables de la situación del río a su paso por la provincia, porque la depuradora de la ciudad está funcionando correctamente y la suciedad proviene de los vertidos que llegan de la Comunidad de Madrid.



## Aranjuez también contra ETA

De absoluto rechazo ha sido, una vez más, la respuesta en Aranjuez al último atentado de ETA. Igual que ha ocurrido en toda España, los representantes políticos han mostrado unánimemente su crítica, y, al margen de la concentración en la Plaza del Ayuntamiento, los comentarios ampliamente extendidos vuelven a pedir a la banda terrorista que cese sus actividades criminales.

Este es el comunicado aprobado por el Ayuntamiento:

«Los/as ciudadanos/as de Aranjuez, a través de sus representantes en el Ilmo. Ayuntamiento de Aranjuez, quieren, en primer lugar, sumarse al dolor de los familiares de Fernando Buesa, Secretario General del PSE-PSOE en Álava, y de su escolta, asesinados en un atentado de la banda terrorista ETA.

En segundo lugar, queremos expresar nuestra solidaridad con las y los socialista alaveses,

vascos y del resto de España. Un asesinato de estas características no puede interpretarse sino como un atentado contra la democracia, la libertad de expresión y la convivencia. Nosotros también nos sentimos golpeados.

Estas dos nuevas muertes no añaden más que sufrimiento y dolor a los familiares de las víctimas y también a todos y a todas quienes creemos que sólo mediante el diálogo y el compromiso pueden solucionarse los

problemas, muy en particular los de dimensión política. Estos asesinatos evidencian el absoluto alejamiento de los terroristas de la conciencia, voluntad y sentimientos del pueblo vasco y del resto de los pueblos de España. Ninguna estrategia basada en el terror conducirá a otra cosa que no sea la vulneración sistemática de derechos y la imposición autoritaria y violenta de una determinada concepción de la sociedad.

Con esta actuación propia del fascismo, ETA ha demostrado que sólo busca la confrontación civil. Pero nada puede conseguirse con una estrategia fundada en el terror, el linchamiento moral, la represión y el asesinato contra quienes pensamos de forma diferente.

Desde el Ayuntamiento de Aranjuez consideramos imprescindible mantener la serenidad, la firmeza y la determinación en la respuesta de todos los ciudadanos a la violencia asesina de los terroristas. Y junto al rechazo inequívoco al terrorismo la voluntad de buscar los caminos que pongan fin de manera definitiva a tanta sinrazón.



Peña  
 La Caballa  
 de Oro

Vea la página 2

ALTA COSTURA

# Manolito

TODO EN:  
**BODAS Y COMUNIONES**

*Manolito* HOMBRE C/ Almibar, 22  
 91 891 74 24

*Manolito* NOVIAS C/ San Antonio, 98  
 91 892 47 63

*Manolito* MUJER C/ Almibar, 34  
 91 891 13 00

## Aranjuez

TODA UNA VIDA MARCANDO ESTILO  
 Y MODA EN LA COMARCA

CONCESIONARIO OFICIAL

# Nuevo Nubira

2.180.000\* Pts.



DOBLE AIRBAG	ABS	EBD	AIRE ACONDICIONADO
SERIE	SERIE	SERIE	SERIE

3 años de garantía + 100.000 km

InfoDaewoo: 902 303 900. www.daewoomotor.es

\* P.V.P. recomendado en Península y Baleares para Nubira 1.6 SX Sedán (I.V.A.), transporte e impuesto de matriculación incluido)

**DITURAUTO, S.A.**

Ctra. de Andalucía, Km. 44.300. 28300 Aranjuez (Madrid). Tel.: 91 892 34 99 (Exposición y Taller)  
 Paseo de la Estación, 3 28340 Valdemoro (Madrid). Tel.: 91 895 58 41 (Exposición)

Ud. descansa y nosotros nos encargamos de su cocina

MONTAMOS su cocina 24 HORAS

**TIEN 21**

EUROSERVICIO  
 CALLE INFRANTAS, 27  
 Tel. 91 8912434

CARRERA ANDALUCÍA, 47  
 TEL. 91 8920250

CLIMATIZACION  
 C/ DE LA ROSA, 50  
 Tel. 91 8917753

ARANJUEZ

ESPECIALISTAS EN ELECTRODOMESTICOS

DIRECCIÓN DE INTERNET: <http://www.tien21.es>



# La Caballa de Oro

Administración de Lotería nº 2 de Aranjuez.  
C/ Postas, 1  
[lacaballa@lacaballa.com](mailto:lacaballa@lacaballa.com)  
[www.lacaballa.com](http://www.lacaballa.com)

## PEÑA LOTO LA CABALLA

Estos son los números que vamos a jugar esta semana para el sorteo de la Primitiva del sábado 26 de Febrero y Gordo del domingo 27 de Febrero de 2000. Los jugamos en un boleto **reducido al cinco** de 13 números.

La reducción esta realizada con el programa de **Informaticaq "loto75"**. Este programa es conocido y aceptado por el Organismo Nacional de Loterías y Apuestas del Estado, por lo que los posibles premios quedan calculados de manera oficial, para un mayor seguimiento de la apuesta pueden pasar por la administración a recoger una copia del desarrollo de ella.

"01-06-14-16-21-30-31-32-35-36-41-43-48"

REINTEGRO: 3

El reintegro de las 500.- Pts de la participación nos lo jugamos íntegro al reintegro del gordo del domingo.

El precio de los boletos para los dos sorteos asciende a **40.600 pts** y las participaciones se pueden comprar en la administración por 500 pts.



### EXPLICACION BOLETO JUGADO PARA LA JORNADA Nº27 CON FECHA 27-02-00

En el boleto hemos seleccionado 10 partidos y los hemos dividido en TRES grupos, a cada grupo le asignamos una serie de comodines.

Con el comodín podremos corregir cualquier partido fallado pero solo los podremos usar dentro del grupo que hayamos seleccionado y si en su grupo no nos hace falta lo perdemos, no podemos llevárnoslo a otro grupo.

<b>PRIMER GRUPO:</b>	<b>COMODINES: 1</b>	
1.-ZARAGOZA	R. CELTA	X
3.-ESPANYOL	RAYO VALLECANO	X
5.-R. BETIS	SEVILLA	2
<b>SEGUNDO GRUPO</b>	<b>COMODINES: 1</b>	
7.-R. MADRID	BARCELONA	X
8.-NUMANCIA	VALENCIA	1
10.-DPTIVO CORUÑA	R. MALLORCA	X
<b>TERCER GRUPO COMODINES: 2</b>		
11.-SPORTING GIJON	BADAJOS	1
12.-TOLEDO	SALAMANCA	2
13.-MERIDA	LLEIDA	1
14.-LEGANES	LAS PALMAS	X
<b>RESTO DEL BOLETO AL DIRECTO</b>		
2.-RAC. SANTANDER	R. SOCIEDAD	1
4.-ALAVES	AT. MADRID	2
6.-R. VALLADOLID	R. OVIEDO	1
9.-ATH. BILBAO	MALAGA	1
15.-COMPOSTELA	EXTREMADURA	2

PRECIO FINAL DE LA APUESTA: 80.850.- PTS

Cualquier persona puede participar con nosotros, solo debe acercarse a la administración y retirar desde 1.000.- pts su justificante de participación y después en estas paginas consultar la apuesta jugada.

## Cartelera de Cine

### Multicines Aranjuez

C/ Moreras, 23. Tel: 91. 891 05 54.  
Del 21 de febrero al 2 de marzo

### Sleepy Hollow

Asfalto

Toy Story 2

La segunda piel

Horarios: Laborables: 19, y 21.15  
Viernes: 19, 21 y 23h. Sábado:  
17.30, 19.30, 21.45 y 24h. Domingo:  
17:00, 19:00 y 21:30 horas.

### Multicines Berlanga

A partir del 18 de febrero

C/ Almansa, 17 Telf: 91 891 48 60

**Sala 1. El sexto sentido.** Laborables: 7t-10n: sábado 5t-7:30t-10:30n-12:50n. Domingo: 5t-7:30t y 10:30n.

**Sala 2. El talento de Mr Ripley.** Laborables: 7t-10n; sábado: 5 t- 7:30t-10:30n-12:50n. Domingo: 5 t- 7:30t y 10 noche.

**Sala 3. El coleccionista de huesos.** Laborables: 7t y 10n.; sábado: 5, 7.30, 10.30 y 12.50 n. Domingo 5, 7.30t y 10.30n.

**Sala 4. Dogma.** Laborables: 7t- 10n; sábado 5t- 7:30t- 10:30n y 12:50n. domingo: 5 y 7.30 tarde y 10:30 n (Ultima semana).

**Sala 5. Stigmata** Laborables: 7t-10n; sábado 5t- 7:30t- 10:30n y 12:50n. domingo: 5 y 7.30 tarde , 10:30 n y 12:50n.

**Sala 6. American Beauty.** Laborables: 7t-10n; sábado 5t-7:30t- y 10:30n y 12:50n. Domingo: 5t-7:30t y 10:30n.

## Farmacias

Viernes 25: Paseo del Deleite, s/n  
Sábado 26: Gobernador, 87  
Domingo 27: Avda. Loyola, 9  
Lunes 28: Stuart 87  
Martes 29: Stuart 78  
Miércoles 1: Gobernador 87  
Jueves 2: Stuart 135.

## El Crisol

Un texto para la reflexión seleccionado por Conrado Pantoja

Da a quien te pida, y no reclames a quien te roba lo tuyo. Tratad a los hombres como queréis que ellos os traten a vosotros.

Evangelio según Lucas

## el Espejo



radio Aranjuez

Carrera de Andalucía, 112. 28300 Aranjuez (Madrid) Tel. 91-892 22 28 / 91-8917440 / 91-8911134. Fax: 91-892 29 96 E-mail: [el.espejo@arannet.com](mailto:el.espejo@arannet.com)

PRENSA ARANJUEZ S.L.

Consejero Delegado:

Ignacio Sánchez P.Moneo

Coordinación: Beatriz Fernández García.

Autoedición y fotocomposición:

Prensa Aranjuez S.L.

Impresión: Rotativas Canales S.L.

Distribución: Carlos Extreño.

Depósito Legal: GU 3-1997

Departamento Comercial:

Coordinación: José Vaquero Asenjo.

## ¿Sabías que...

Pablo Neruda escribió un poema a unos calcetines de lana que tejió a mano y le regaló una amiga

## COMERCIAL GAN CANIN

C/ Mirasierra, 2  
«Detrás de la Plaza de Toros».  
Tel. 91 891 67 13

## ESTAMOS AQUÍ



- > Especialidad en alimentos para su perro y su gato con marcas propias y primeras marcas.
- > Gran surtido en complementos para todas sus mascotas.
- > Relación calidad-precio sin competencia.
- > Precios especiales para criadores.
- > Vendemos todo tipo de animales de granja de encargo.

Por la compra de una de estas MARCAS: FOSKYDOG; 20Kg - GAN CANIN EXTRUSIONADO; 18 Kg. - FOSKYDOG SUPER, 18 Kg. - FOSKYDOG CACHORROS; 18 Kg. DUCK MANTENIMIENTO, 20 Kg. - DUCK PREMIUM; 20 Kg.  
**LE OBSEQUIAMOS CON UNA LATA DE COMIDA PARA SU PERRO DE 800 gr.**

Llega la primavera y en COMERCIAL GAN CANIN tenemos todo para sus pájaros: alpiste, mixturas y pasta de cría de todas las clases; coco, tropical, de manzana, de huevo, pimentada, para insectívoros, de almendra.

## HIPER TEXTIL. ¡ATENCIÓN EMPRESAS Y COMERCIOS!

# Mari Javi

ARANJUEZ

c/ Foso, 99 (Las Cañas) Tel.: 91 891 34 56 · Móvil 666 41 56 40/41/42  
e-mail: [marijavi@retemail.es](mailto:marijavi@retemail.es)

## ESPECIALISTAS EN ROPA DE TRABAJO

- HOSTELERÍA
- BATAS
- TRAJES
- MONOS
- GORROS
- CHAQUETILLAS
- CAMISAS
- PANTALONES
- MEDIAS

DESCUENTOS  
ESPECIALES PARA  
EMPRESAS  
SERVICIO PROPIO

# Las palabras

Acabamos de empezar una nueva campaña electoral. En esta ocasión se trata de elegir a nuestros representantes en las dos cámaras del Parlamento Nacional de las que saldrá el Gobierno de la Nación para los próximos cuatro años; los andaluces también elegirán su Parlamento.

Y la empezamos impresionados, una vez más, por la última barbaridad de ETA, que ha vuelto a matar a dos hombres buenos; otro asesinato gratuito, cruel, ante el que no quedan palabras de condena que no se hayan pronunciado ya, aunque a mí, personalmente, me ha llamado especialmente la atención la reflexión que hace Angel Ortiz y que publicamos un poco más atrás, en la página 8. Es una reflexión serena, de un hombre cabal, él dice que de una persona que piensa políticamente de izquierdas, pero a mí me parece que es, sobre todo, un profundo demócrata.

Angel Ortiz, como tantas otras personas, es el aval de un sistema que, como muchas veces se ha dicho, no es el más perfecto, pero sí el mejor y el más justo que se conoce; gente buena

de la que, afortunadamente, tanta hay por el mundo, aunque, como no está en la vida para hacerse notar, suele pasar desapercibida. Pero el hecho de saber que esa buena gente está ahí, con su discreción y sus apariciones en los momentos oportunos, es más que suficiente.

Lo peor es que los otros, los malos, como son pocos y como se apoyan siempre en la sinrazón, tienen que hacerse notar con gestos llamativos, sin importarles que sean crueles, que hagan daño, que causen dolor... Pueden ser de ETA o pueden ser de cualquiera de los otros estilos que hay para encuadrar a este tipo de gentuza.

Lo que es quizá más cruel de todo es que nos obliguen a repartir el mundo entre buenos y malos, a no fiarnos, a tener que mirar siempre antes de cruzar, no siendo que cualquier irresponsable venga distraído y te lleve por delante. De nada sirve que, al final, acabe todo descubriéndose y la vida ponga a cada cual en su sitio, es que no es justo que en el mundo haya todos esos malos empeñados en amargar-nos la existencia.

## Crónicas del invierno del 2000 Juan I. Sánchez

Y si decía que el sistema democrático tiene sus defectos pues en cierto sentido a esto es a lo que me refería, porque fíjense lo que está pasando en Austria, que los malos llegan al poder apoyándose en el mismo sistema en el que no creen. Lo honrado sería que no lo utilizaran vestidos con pieles de cordero para esconder sus garras.

Pero no tenemos que irnos a Austria, quedémonos más cerca, mucho más cerca, miremos a nuestro alrededor y veamos quiénes se empeñan en ser protagonistas, utilizando el sistema del que disfrutamos para luchar única y exclusivamente por sus intereses de poder, de fuerza, para tratar de conseguir así sólo la parte más llamativa del sistema que envuelve muchas otras cosas.

Qué de maniobras ocultas, cuántas trampas, cuántas falsedades, cuánto egoísmo con cara de borrego demócrata, y al final

todo acaba descubriéndose, a la larga no pueden seguir ocultando lo que son y todo acaba descubriéndose. Por cierto, y hoy voy de fijarme en las páginas de opinión de nuestro propio periódico, también me ha llamado la atención el artículo de los jóvenes socialistas. Y me ha gustado especialmente por su valentía en el uso de las palabras, porque hay que empezar a hablar claro y decir en voz muy alta lo que se piensa.

Cada vez estoy más convencido de la fuerza y el valor de las palabras. Me parece que es lo mejor del sistema democrático, que no puede impedir la presencia de los malos y sus dañinas actuaciones, pero siempre deja el derecho a que se diga lo que se piensa.

Por eso a estos falsos judas que están en el sistema para valerse de él, para utilizarlo únicamente en su propio beneficio, lo que más miedo les da son las palabras, y por eso tratan de eliminarlas con todas las artimañas a su alcance, por eso descargan todo su veneno con quien tiene la posibilidad de usar las palabras y de dejar que los otros las utilicen.

La libertad de expresión es la criptonita de los hipócritas, lo único que puede acabar con el poder de esos estúpidos supermanes que van por la vida de pre-

potentes utilizando la democracia pero no creyendo en ella.

Es la historia de la vida cotidiana, de la de aquí al lado, de la que nos pasa continuamente. Tienen que tratar por todos los medios de acabar con la libertad cuyo ejercicio tanto les duele. Y que, además, es el mejor y a veces casi el único sistema que puede acabar con sus poderes fariseos de falsos mercaderes. Alguien, en la historia, echó a esta gentuza de los templos a zurriagazos; ahora acaba con ellos la publicación de las verdades.

Tratar de ser libre, de vivir en libertad, de disfrutar con la libertad de los demás es algo que a estos inmorales les subleva y trabajan continuamente para que no pueda ser así, porque son seres infelices y no pueden consentir que los demás busquen esa felicidad de la que ellos nunca podrán disfrutar.

Pueden ser de ETA, fascistas reconvertidos, prepotentes supermanes, mentes retorcidas, pobres sujetos que aspiran a ser guardias de un campo de concentración, da igual, nada podrán hacer si hay libertad de expresión; por eso, yendo más allá que Angel Ortiz, yo les pediría que voten, que no se abstengan, pero que voten a gente honrada, con ideas limpias que busquen la felicidad.

## Vuelven las Multiofertitas MultiÓpticas... Ahora para toda la familia.

**Multiofertitas  
MULTIOPTICAS**



*Colección Bonardi*

Para Todos

por **3.800 pts.**  
22,84€

*Gafas Giulio Tabacchi*

Para los Jóvenes

desde **13.900 pts.**  
83,54€

*Gafas para los Mayores*

A partir de 60 años

desde **8.900 pts.**  
53,49€

**PARA VER BIEN A CUALQUIER DISTANCIA**

*Lentes Progresivas*

Para los Padres

desde **19.500 pts.**  
117,20€

**MULTIOPTICAS RIBOLEN**

**Nº 1 EN SERVICIOS OPTICOS**

C/ Stuart, 13 - ARANJUEZ

Tel.: 91 891 74 80

C/ Gobernador, 56 - ARANJUEZ

Tel. Fax: 892 11 25

\*Oferta válida para lentes blancas +/4 ESF +/2 CIL

# CREA TU EMPRESA

ASESORAMOS Y TRAMITAMOS  
LA CREACIÓN DE TU EMPRESA

Ponemos a tu disposición un equipo de profesionales compuesto por:  
Abogado—Economista—Graduado Social—Asesor Fiscal—Asesor Mercantil

## TOTALMENTE GRATIS

CENTRO GESTIÓN te asesora y tramita todos los documentos que necesitas para crear tu empresa: altas en Hacienda y Seguridad Social, Licencia de Apertura, escrituras de Sociedades, contratos laborales y mercantiles, etc. Además, te llevamos toda la gestión jurídica de tu empresa —contabilidad, nóminas, seguros sociales— TOTALMENTE GRATIS durante los tres primeros meses.



ASESORÍA  
DE EMPRESAS  
Sociedades y Autónomos

LABORAL  
FISCAL  
MERCANTIL  
CONTABLE  
JURÍDICO

Tel. 91/892 06 74  
91/892 22 08  
Fax 91/892 22 09  
Calle Carmen, 20  
28300 Aranjuez  
E-mail: cge@ribernet.es

Germán Cachinero López, gerente de La Caballa de Oro

# El Tajo de Oro

Pilar SÁNCHEZ-INFANTE

El Tajo de Oro es el nombre de una peña quinielística recientemente creada en Aranjuez, cuyo nombre ha sido elegido entre numerosas propuestas de los oyentes de la cadena SER. El promotor de la misma ha sido Germán Cachinero López, gerente de la administración de loterías La Caballa de Oro, y la oyente autora de tan imaginativo nombre, Milagros Franco.

No es la primera peña de esta administración, de la que Germán nos cuenta su historia, en la que la magia de los números tiene mucho que ver.

- ¿Por qué la administración de la calle Postas se llama La Caballa de Oro?

- Porque somos originarios de Ceuta y a los ceutíes nos llaman «caballa». Lo del oro es porque siempre hemos tenido el deseo de que la gente se haga rica con nosotros.

- ¿Cuándo la inaugurasteis?

- En 1980, y fue mi madre, Milagros, quien se hizo cargo de ella. Nos trasladamos de Madrid a Aranjuez, donde, la verdad, hay mejor calidad de vida. Y empezamos con muy buen pie, porque ya el primer año repartimos dos «gordos» y el segundo año, otro más. Pero lo más curioso fue en el año 91, cuando entre finales de julio y el mes de agosto cayeron dos gordos seguidos.

- ¿Estuvieron repartidos?

- Sí, la verdad es que le tocó a mucha gente y a muchas personas dos veces, lo que supuso una gran alegría. Algunos vinieron con un regalito, era su manera de compartir.

- ¿Es eso costumbre?

- Bueno, alguna gente lo hace. Por supuesto, nosotros ni lo pedimos ni lo esperamos, pero es muy agradable que los clientes vengan a contártelo y es una gran alegría repartir premios. Mira si es alegría que, lo mismo que hacen otras administraciones, tenemos en la puerta los números premiados a lo largo de estos años. Y como ves, hay un marco vacío para el próximo, que deseamos sea muy pronto.

- Algunos premios más habéis repartido, porque además de la lotería, están las quinielas, la primitiva, etc.

- Sí, en la primitiva hubo un premio de cinco más el complementario, en las quinielas una de catorce y una cliente se llevó 12 millones en la lotería del zodiaco, que ya no existe y que era una especie de juego del «Un, dos, tres».

- ¿Y en cuanto a peñas?

- El primer año de la peña futbolística sacamos una quiniela de 15, en total, 3 millones de pesetas.

- Esto de los números y los aciertos parece magia potagia. ¿Qué posibilidades hay de acertar?

- En la lotería primitiva, hay 13 millones novecientos ochenta y tres mil ochocientos dieciséis posibilidades, mientras que para una quiniela de catorce son 4 millones setecientos ochenta y dos mil novecientos sesenta y nueve y para una de quince 14 millones tres-

cientos cuarenta y ocho mil novecientos siete.

- Eso es un auténtico mareo de posibilidades. ¿Qué se vende más en loterías?

- La gente juega a todo, pero la más popular es la de Navidad, por supuesto, que supone un tercio de la de todo el año. Además, empezamos a recibirla en agosto, con lo que hay muchos meses para venderla. La del Niño tiene el mismo arraigo, pero se dispone de muy pocos días para adquirirla y hay que darse prisa porque es fácil quedarse sin ella.

- En esto de los juegos de azar hay muchas curiosidades, como por ejemplo, lo de los números feos o bonitos. ¿Hay números que salgan más que otros?

- Sale de todo, aunque al ser juegos de azar como dices, a veces se repiten algunos números y a la gente le gusta saber cuáles han salido durante un tiempo con mayor frecuencia. Para ello todas las listas y estadísticas de los premios de los últimos años están en Internet. Cualquier premio nuevo está actualizado a los diez minutos.

- La peña Tajo de Oro está levantando mucha expectación. ¿Cómo funcionan las peñas?

- Comienzan siempre con mucha ilusión, pero siempre terminan rompiéndose por un descontrol en el pago, por muchas normas que haya, aunque algunas duran mucho tiempo. Y si te digo la verdad, esperamos que El Tajo de Oro dure poco porque nos hayamos forrado.

- ¿Quiénes participan más en las peñas, los hombres o las mujeres?

- En general, los hombres. En El Tajo de Oro son todo hombres con buena posición económica porque las participaciones son de 25.000 ptas. Sin embargo, en la peña de la Loto para sábados y domingos hay todo tipo de gente porque las participaciones son de 500 ptas. y resultan más asequibles.

- ¿Cuántas peñas hay en La Caballa de Oro actualmente?

- Ahora mismo funcionan tres: la peña de la loto, la 1x2 La Caballa y la reciente formada 1x2 El Tajo de Oro.

- Ya no se sellan los boletos, sino que se meten en una máquina. ¿Cuál es el proceso?

- Hay 11.000 terminales conectadas vía telefónica a un ordenador central que está en Tres Cantos, donde quedan grabados todos los datos y la máquina imprime el ticket. Antes con los sellos podía haber problemas, aunque nosotros no los hemos tenido nunca. Es lo mismo que cuando alguien viene a consultar su primitiva o su quiniela, la máquina envía la información al ordenador central, que la lee y en unos segundos responde cuántos aciertos has tenido, etc. Es un sistema cien por cien fiable.

- ¿Por qué se dejó de hacer la lotería del Zodiaco? Era divertida y la gente jugaba a su signo...

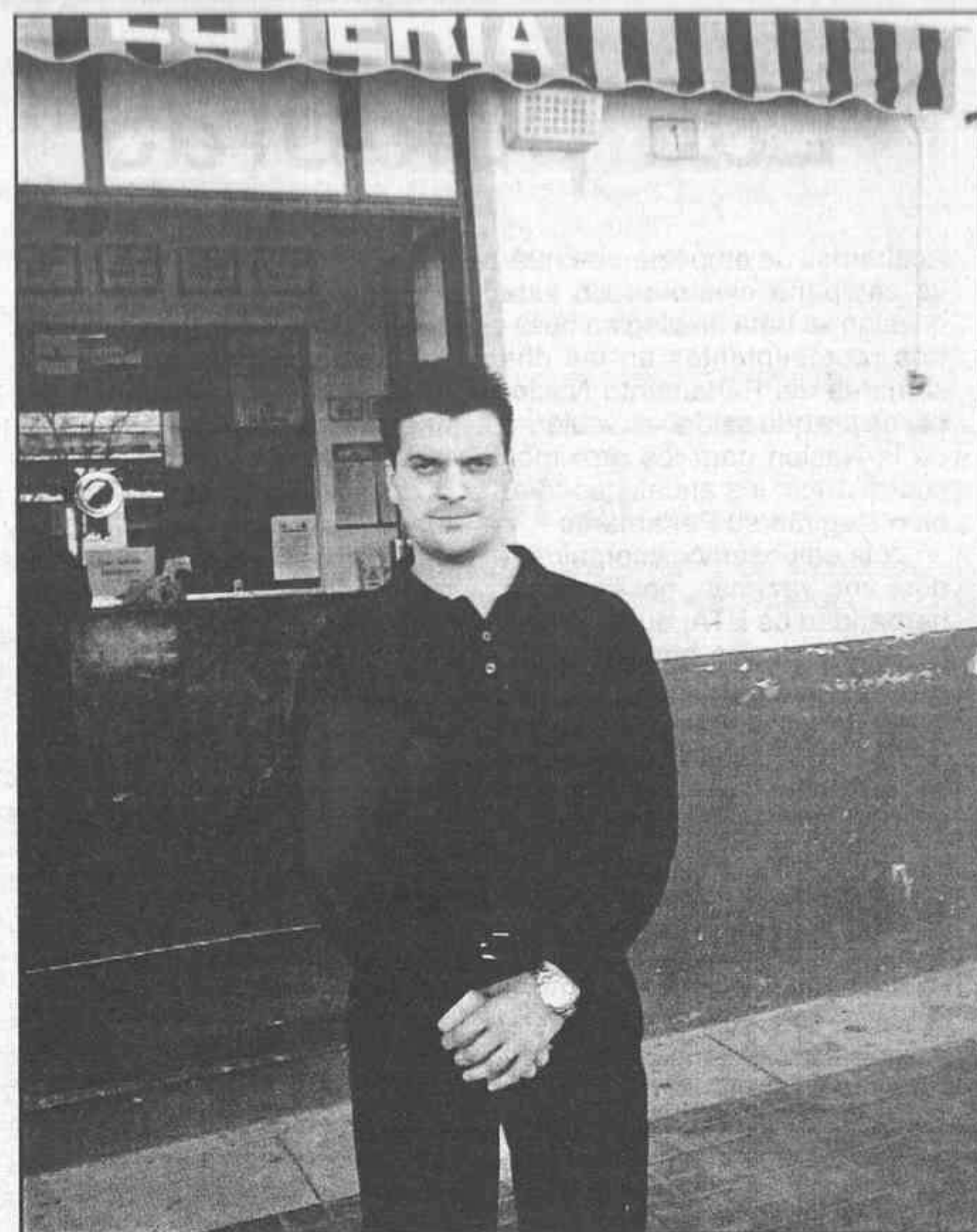
- Sí, es verdad, pero era un sistema muy complicado y daba mucho trabajo. Ha venido a sustituir la actual lotería de 500 ptas. de los jueves.

- Parece que las consultas en las listas oficiales se han quedado obsoletas. Ahora está todo informatizado y tú mismo has abierto una página en Internet.

- Efectivamente, vía Internet puedes encontrarlo todo. Cualquier ciudadano que lo desee puede acceder a nuestra página: [www.lacaballa.com](http://www.lacaballa.com) y en ella obtener toda la información. Escribe el número que has jugado, la fecha, y el ordenador te dice los premios. También salen los premios de todos los sorteos, las estadísticas, etc. Por otra parte, nuestra administración, al ser punto oficial de venta, facilita a nuestros clientes toda la información que necesitan.

- Explícame esa página de «Compruebe su décimo».

- El Organismo Nacional de Loterías da la base de datos y yo



*Germán Cachinero López tiene grandes esperanzas en la nueva peña, que sólo juega una vez al mes y cuando hay bote*

luego me hago el cuadro en donde consultar la lotería nacional de jueves y sábado, la quiniela, la bonoloto, la primitiva y el gordo de la primitiva. A través de las páginas de La Caballa hay acceso a todos los juegos.

- Hay gente muy caprichosa en esto del juego. ¿Te piden números concretos de lotería?

- Hay gente que pide cosas muy especiales, sobre todo en Navidad, por ejemplo, números enteros. Pero es verdad que hay gente que quiere un número concreto porque sea su favorito, o por una combinación extraña, o porque lo haya soñado, etc. En ese caso hay que pedirlo con bastante antelación porque una administración sólo tiene el sorteo que se

está vendiendo y los tres siguientes y tendría que solicitarlo.

- ¿Se incrementan las ventas año tras año o todos los años se vende lo mismo?

- Al parecer, se incrementan las ventas porque cada administración recibe en lotería lo mismo del año anterior más un 20% y todo se vende, aunque los márgenes de venta son muy escasos para las administraciones.

- ¿Cómo ingresáis el dinero?

- El dinero se mete en una cuenta de Loterías y Apuestas del Estado. Es una cuenta donde podemos meter pero nunca sacar dinero, como es lógico.

- ¿Qué pasa con los premios? ¿Se declaran a Hacienda? Porque parece que esto nadie lo tiene claro...

- Todos los premios van libres de impuestos. Hacienda rastrea perfectamente todos los cheques y sabe que son procedentes de lotería. Lo que pasa es que si has ganado millones y te generan intereses en un banco, al final pagas impuestos por los intereses.

- ¿Con qué dificultad te encuentras para tu trabajo?

- No hay muchas dificultades y la verdad es que me gusta, sobre todo esto de la informática. Ahora, como en cualquier administración, la característica es que no podemos bajar los precios, ni hacer rebajas ni ofertas. Con Hacienda no se juega.

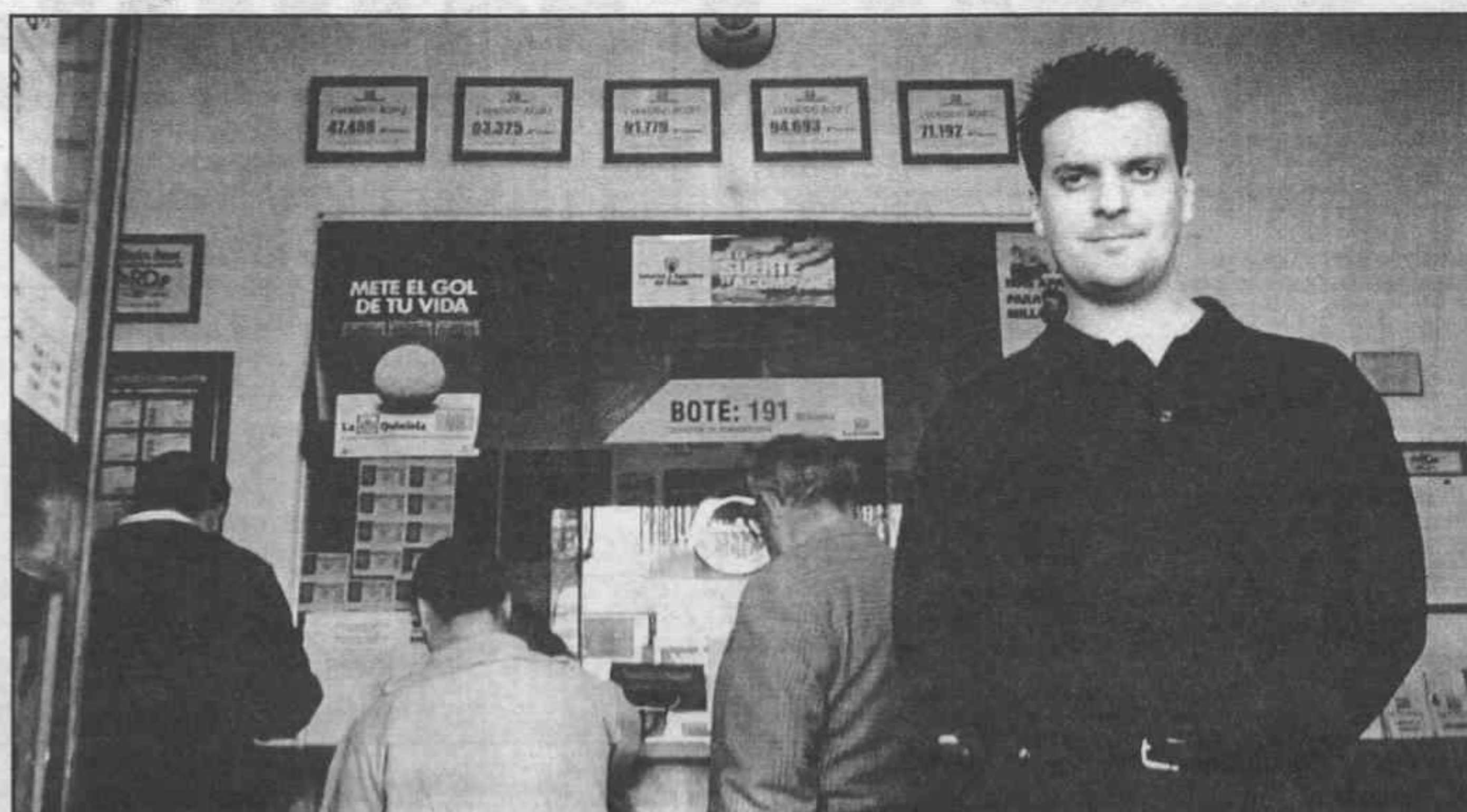
- ¿Pasas mucho tiempo en el trabajo?

- Mucho más del que parece, y es que no es sólo el horario de apertura al público, sino las horas en el ordenador para que todo esté actualizado.

- Tienes una bonita miniexposición de billetes de lotería...

- Sí, el más antiguo es del año 1945, y la verdad es que son muy curiosos, colores más sobrios y muchísimo más grandes que los actuales. Me gustan porque forman parte de nuestra historia.

*«Todos los premios van libres de impuestos... Lo que pasa es que si has ganado millones y te generan intereses en un banco, al final pagas impuestos por los intereses»*



FOTOS: JORGE AMBRONA



- El de los que juran en falso.
- El de los topes infiltrados, porque al final sus amigos les acaban descubriendo.
- El de los malos políticos que, como en la época del nazismo, se valen de chivatos para cubrir sus propias carencias.
- El de la suciedad del Centro Cultural Isabel de Farnesio: colillas, papeles por los suelos, papeleras llenas... Una vergüenza.
- Y el de quienes lo ensucian, que dejan asquerosos los servicios sin preocuparse lo más mínimo de quien viene detrás.
- Los que dicen que sí a todo y carecen de sentido crítico y de dignidad personal.
- El de quienes en campaña electoral prometen lo que saben que no van a cumplir.
- El de algunos autobuses que no están pensados para los bajitos, que cuando se sientan no les llegan los pies al suelo.
- El de algunos locales que todavía no tienen acceso para minusválidos y éstos se tienen que quedar en la puerta.
- El de la lluvia, que nos tiene abandonados, y con su falta aumenta el hedor de la ciudad.
- El de la Confederación Hidrográfica del Tajo, que aún no ha puesto las compuertas en El Embocador..

LA CARTA AL DIRECTOR  
de José Carrascosa Ruiz

## Mírate a los ojos

Estoy casi convencido de que lo más difícil en esta vida tan efímera es enfrentarse a uno mismo. Ardua tarea a la que nos enfrentamos cotidianamente frente al espejo, pero de la que desistimos sin darnos cuenta.

Te miras al espejo por la mañana y escudriñas, casi sin verte, una arruga más, ese pequeño poro que sigue machaconamente apareciéndote junto al labio.

Estás mirándote, dándote un repaso, pero no te ves. En segundos analizas el día anterior, el exceso de tabaco, los vinillos de más, la comida copiosa y hasta las mentiras que has tenido que decir para subsistir. Reconoces la falsedad de tus promesas y te las vuelves a decir internamente. Elevas la mirada. Miras. Bajas los ojos. Abres la boca, observas tus dientes.

Estás cerca de ti. Pero evitas mirarte dentro.

Cuando te cruzas con tu mirada, con tus ojos, ves algo más. Lo sabes. Y lo evitas rápidamente. En unos instantes, tu mirada te ha visto a ti mismo... ¡Qué manera de complicarte la vida! Y esto ¿a qué viene? Estás mirándote dentro y lo ves todo tan claro que no aguantas.

Vuelves a repasar las entradas, el color de la piel, las canas... Y te vas acercando cada vez más al espejo. Y ¡de

pronto! otra vez tus ojos, otra vez tú mismo.

Suenan a lo lejos las noticias. Te dan la hora. Tienes que irte, hay que acelerar el ritmo, terminar y salir pitando. Llega una jornada más. Te has preparado para la batalla. Pero en realidad, ¿contra quién luchas?. Es tu vida. Vívela. Mírate a los ojos. Mírame.

Si nos mirásemos más, veríamos más de lo que a simple vista nos parecen las cosas.

Hay que mirar a los amigos, a los compañeros, a los padres, a los esposos, a los colegas, a la gente, a las cosas, a los enemigos, y verlos. Porque, como decía el escritor mejicano Carlos Castaneda, «no es lo mismo mirar que ver».

Hay gente que no mira a los ojos. Hay gente que no aguanta la mirada.

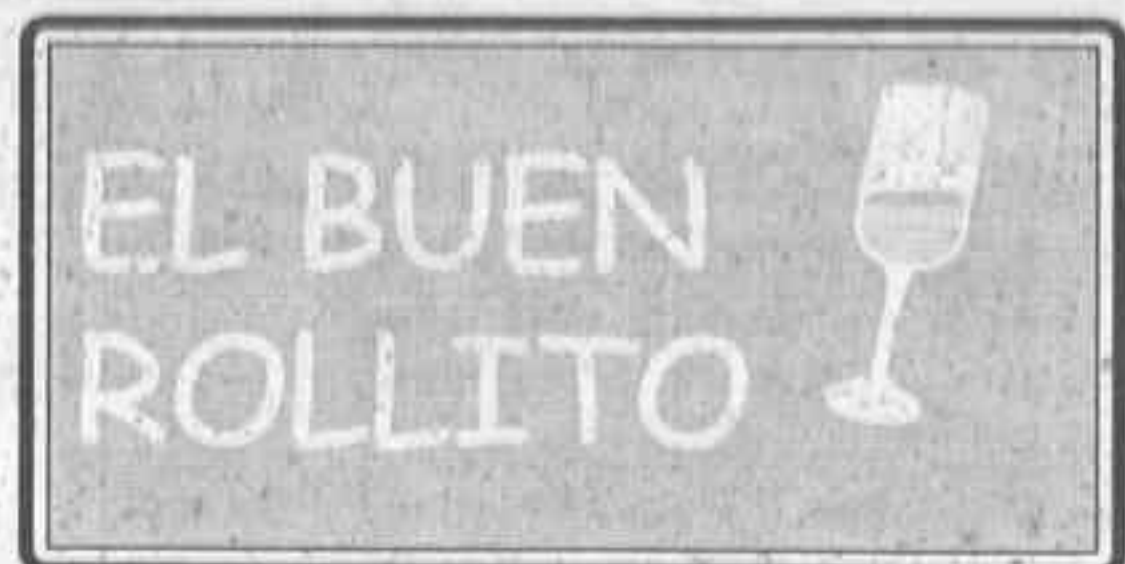
Hay gente que sólo ve y otros que sólo miran.

Y hay personas que no saben, no pueden o no quieren mirar, y menos aún mirarse a sí mismos. Algunos, por su propio bien, no deben mirarse a sí mismos y lo saben.

Por eso, cuando hables, mírame a los ojos.

Por eso, cuando te hablen, mira a los ojos.

Por eso, cuando te mires al espejo, mírate a los ojos... Y verás.



● El de los farmacéuticos/as de guardia que entienden que una urgencia no es sólo una penicilina, sino algunos administrículos que se usan en intimidad, y te los despachan a cualquier hora de la madrugada y además con una sonrisa.

● El de unos turistas que me preguntaron el domingo si de verdad el Tajo pasaba por Aranjuez, que lo habían estudiado en los libros pero no lo encontraban.

● El de algunas tiendecitas de Aranjuez, que funcionan como «tiendas de guardia» y que nos solucionan los olvidos incluso en las fiestas.

● El del consejero de Castilla La Mancha, que ha pedido a la ministra de Medio Ambiente que se bañe en el Tajo para convenirse de que, aunque lleve aguas cristalinas, se puede ahorrar el jabón.

● El de la fiesta de Carnaval del colegio Vicente Aleixandre, del próximo viernes 3.

DULCES Y SALADOS  
Bocadillos - Sandwiches



las ocho y media

San Pascual 1 E - ARANJUEZ  
Teléfono 91 892 13 91



**ARANJUEZ**

Teléfono y Fax  
91 892 18 70

También en:

**CIEMPOZUELOS**

Teléfono y Fax  
91 893 27 59

**FUENLABRADA**

Teléfono 91 690 03 83  
Fax 91 606 15 53

- Todo tipo de cartelería publicitaria
- Ampliaciones - murales fotográficos
- En cualquier soporte (lona, papel fotográfico, vinilo)
- Pedidos por unidades

*Recordatorios Primera Comunión*

# LLEGA CARNAVAL



**DIFRÁCESE DE...**  
 Scream - Pirata - Bruja - Zorro  
 Frankenstein - Romano - Hada  
 Monstruo - Malo - Sirena/o  
 Americano - Fredy  
 Indio - Teletubbie - Asterix

**PRECIOS ESPECIALES  
 PARA COMPARSAS**

DISFRACES PARA NIÑOS Y ADULTOS  
 TALLAS ESPECIALES

FIESTAS Y  
 DISFRACES

## EL COLE

Almíbar, 150  
 Tel.: 91 892 41 59  
 ARANJUEZ

## Nace el Ateneo de Izquierdas de Aranjuez

P. SÁNCHEZ-INFANTE

El martes, 22 de febrero, se presentó a la prensa el Ateneo de Izquierdas de Aranjuez, Foro de Debate Político que se comenzó a gestar en el mes de julio a partir del triunfo de la derecha en las últimas elecciones municipales.

El objetivo del Ateneo de Izquierdas es crear la inquietud del debate profundo, algo que, en opinión de sus miembros, han descuidado los partidos políticos en los últimos años, con el fin de salir de la crisis ideológica y despertar la conciencia ciudadana, para lo cual se plantea una serie de actuaciones, la primera de las cuales será un coloquio público «Para qué un gobierno de izquierdas», el viernes, 25 de febrero, a las 6.30 de la tarde en el Centro de Nuevas Tecnologías.

Para los miembros del Ateneo, que surge como iniciativa ciudadana, la falta de dis-



cusión política en la sociedad responde a la debilidad ideológica de la izquierda, tanto a nivel nacional como mundial, desde la caída de los países socialistas y «la ofensiva del capitalismo a través del llamado Pensamiento Único, que plantea claramente la muerte de las ideologías y utiliza la política sólo en función de rentabilidades económicas».

El Ateneo ha hecho público un Manifiesto Fundacional en el que hacen un llamamiento a la participación en este proyecto de cuantas personas quieran contribuir a la regeneración de la izquierda.

## Paralizada cautelarmente una obra de viviendas en la calle Moreras

El alcalde de Aranjuez ha ordenado la paralización y suspensión cautelar de la licencia para las obras de construcción de unas viviendas en la calle Moreras. La decisión la tomó, según informa el Gabinete de Prensa, teniendo en cuenta el informe emitido por el secretario general del Ayuntamiento. Al tiempo, ordenó la remisión del expediente al Tribunal Superior de Justicia para que decida sobre el asunto.

Desde la alcaldía ribereña se ha querido dejar constancia «de que no ha existido negligencia por parte de la empresa promotora, cuya actuación está en consonancia con la licencia de obra concedida.

No obstante, ésta podría no ajustarse al vigente Plan de Ordenación Urbana, aunque está basada en un precedente similar del año 1994».

En la información remitida por el Ayuntamiento se hace referencia a que el técnico que dio luz verde a la licencia tuvo en cuenta otra similar aprobada en enero de 1994.

En aquel momento, tampoco el Plan de Urbanismo, según el Gabinete de Prensa municipal «permitía una actuación de estas características, sino que se otorgó teniendo en cuenta una sugerencia del promotor al avance del Plan de Ordenación Urbana».

## SE NECESITA PERSONAL FEMENINO PARA LÍNEA DE MONTAJE

**SE REQUIERE:**

FP2 o COU - Tener menos de 32 años - Disponer de carnet de Conducir y vehículo

**SE OFRECE:**

Sueldo a convenir según valía - Grandes posibilidades de promoción

**ENVIAR CURRÍCULUM VITAE A:**

**PREFABRICADOS UNIBLOCK S.A.**

Camino de Seseña S/N - 45223 SESEÑA (Toledo)

Att, Dpto. de Producción



## ÉXITO ASEGURADO

# Autos Racar

VEHICULOS SEMINUEVOS



Mercedes 230 CE



Exposición permanente



Citroën Xsara 1.9 TD. '97



Mercedes E-250 D, nacional



Seat Arosa Km0, '99 1200 Km



BMW 325 TD, varios colores



Mercedes 190-2.5, 5 cilindros



Peugeot 406 TD, 2100 cm³ '97



Opel Omega Caravan 2.5 TDS, Motor BMW '97



WG Golf TDI90 CV, varios



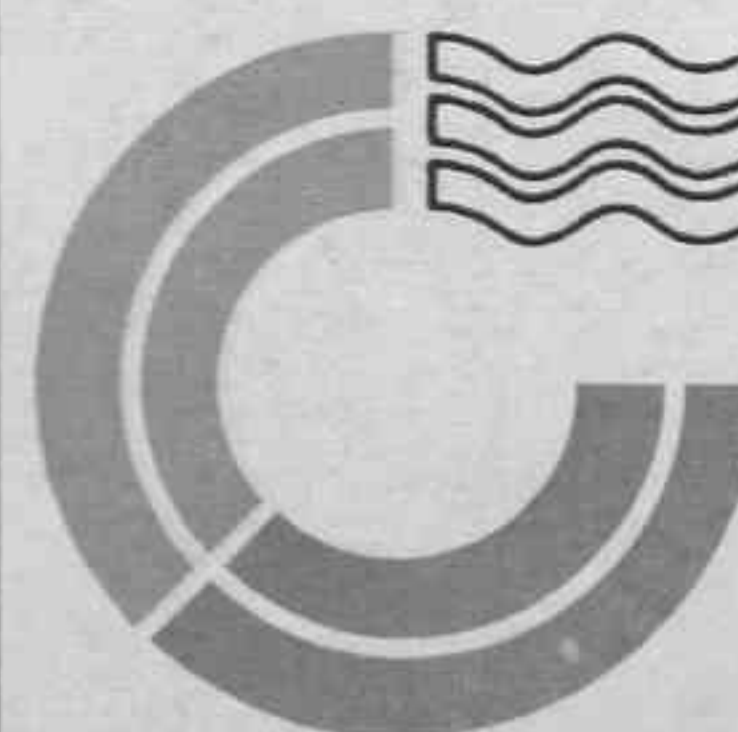
Peugeot 205 Diesel

## FERIA PERMANENTE

EN YEPES A rd. San Luis S/N - Tel. 925 147 129

EN MOCEJÓN Avd. Castilla La-Mancha S/N - Tel. 925 360 441

**META UNA BOMBA  
 EN SU CASA Y VERÁ  
 QUÉ EXPLOSIÓN  
 DE FRÍO O DE CALOR  
 USTED MANDA EN  
 EL TIEMPO**



**INSTALACIONES  
 DE AIRE  
 ARANJUEZ S.L.**

• VENTILACIÓN • DETECCIÓN  
 INCENDIOS • ESTUDIO Y PROYECTOS

Teléfono 91 892 22 89 • Calle del Rey, 20 • ARANJUEZ  
 airearanjuez@ribernet.es

## Dos diputados de la Asamblea de Madrid critican a Blázquez por no cumplir los compromisos

Los portavoces de PSOE e IU en los temas relativos al empleo en la Asamblea de Madrid se reunieron, cuando visitaron Aranjuez, con los miembros del comité de empresa de Agfa y los secretarios comarcales de los sindicatos UGT y CCOO

**Pilar SÁNCHEZ-INFANTE**

Los portavoces de Economía y Empleo en la Asamblea de Madrid, Teresa Nevado, del grupo Socialistas-Progressistas, y Julio Setién, de IU, visitaron Aranjuez el pasado 22 de febrero con el fin de hacer un seguimiento del conflicto de Agfa Gevaert. En su visita, los dos diputados regionales se reunieron con el comité de empresa de Agfa y con los secretarios comarcales de UGT y CCOO, celebrando a continuación una rueda de prensa.

Teresa Nevado, que comenzó su intervención rechazando contundentemente el atentado de Vitoria ocurrido tres cuartos de hora antes, recordó el compromiso expreso del consejero de Economía y Empleo, Luis Blázquez, sobre la contratación del personal de la factoría ribereña si se produjera el cierre, y denunció que pasados unos meses no se hubiera concretado nada.

En este sentido comentó que la creación de empleo es un punto fundamental para los trabajadores de Agfa, ya que de no producirse, el comité de empresa

dirá un «no» rotundo al cierre. «No queda mucho tiempo -añadió- y el consejero está obligado a concretar el compromiso».

En el mismo sentido intervino Julio Setién, quien afirmó que la negociación con la empresa debe ser una exigencia social. «La empresa ha producido ese problema que no tiene nada que ver con los beneficios ni con la producción, y hasta ahora sólo ha puesto papeles sobre la mesa».

Setién añadió que tanto IU como PSOE en la Asamblea de Madrid estarían muy atentos a la negociación, pero que por encima de todo había que exigir que Luis Blázquez cumpliera los dos compromisos adquiridos: no dar curso libre al expediente de regulación de empleo en el caso de que la empresa lo presentara, y garantizar el empleo de los trabajadores de la factoría.

Asimismo denunció la actitud del consejero, del que dijo que siempre que hay elecciones, viene con una maleta llena de promesas. «Queremos que abra la maleta y ver si dentro hay humo o hechos concretos, y los hechos son que en su última visita a



Teresa Nevado (PSOE) y Julio Setién (IU), con los portavoces de sus grupos políticos en el Ayuntamiento de Aranjuez

Aranjuez, Luis Blázquez se ha negado a recibir a los trabajadores de Agfa».

El portavoz de IU valoró esta actitud como «un paso atrás tremendo» respecto a la postura anterior de la Consejería, puesto que ahora su responsable no habla de garantizar los puestos de trabajo, y además falta a la verdad cuando el 2 de febrero dice por escrito que se han roto las negociaciones y en la última visita a Aranjuez declara públicamente que se sigue negociando.

Respecto a los nuevos inver-

sos que, según el consejero de Economía y Empleo, van a actuar sobre el espacio industrial de Agfa, Setién pidió que diga quiénes son, y que aclare sus declaraciones sobre el incremento de trabajo por parte de la factoría en la Comunidad de Madrid, del que Agfa no ha hablado en absoluto.

Ambos diputados se comprometieron a exigir al consejero de Economía, Luis Blázquez, un compromiso concreto con los trabajadores de Agfa, el próximo 20 de marzo en la Asamblea de Madrid.

## Otorgados los premios por la igualdad y la tolerancia

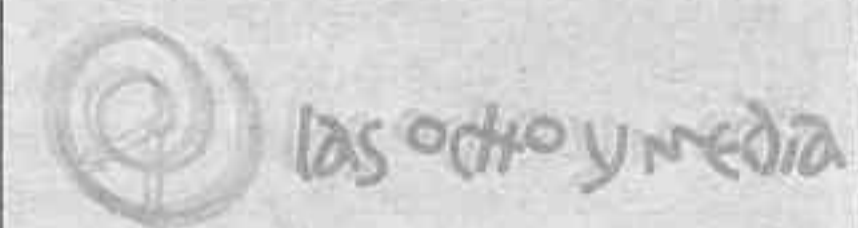
Con motivo del próximo Día Internacional de la Mujer, que se celebra el 8 de Marzo, la Agrupación Socialista de Aranjuez ha concedido los premios por la igualdad y la tolerancia correspondientes al año 2000.

Estos han recaído este año en dos mujeres de bien distinto signo: Vanesa Peñalver, querida atleta ribereña campeona de España en salto de longitud, y Paquita Sahuquillo, actual presidenta del Movimiento por la Paz, el Desarme y la Libertad (MPDL), hace tiempo candidata a la alcaldía de Madrid y que cuenta en su haber con una larga trayectoria de pelea por la democracia.

El acto de entrega de los premios tendrá lugar el viernes 3 de marzo, a las 9 de la noche, en una cena en los salones Reina Victoria de Aranjuez y contará con la presencia de destacadas mujeres socialistas. Las invitaciones pueden recogerse en la sede del PSOE, C/Florida, 18, y cuestan 2.500 ptas.

Cafés Gourmets  
Tés naturales  
Zumos y  
Batidos

San Pascual 1 E - ARANJUEZ



**a FASE  
ÚLTIMAS  
VIVIENDAS**

**INFORMACIÓN CHALETS**  
Avda. de las Infantas, 12  
**91 892 36 32**

Ciudad de las Artes  
**ARANJUEZ**

VIVIENDAS  
PARCELAS  
JARDINES

**PROMINAR**

## ¿Eduardo García, único candidato de Aranjuez?

*Olga RINCÓN REDONDO, Secretaria General de las Juventudes Socialistas de Aranjuez, miembro del Comité Local del PSOE; Oscar BLANCO HORTET, Secretario de Organización de JSA; Cristina MORENO MORENO, miembro del Comité Local de JSA, miembro del Comité Local del PSOE; Israel GARCÍA LÓPEZ, miembro del Comité Local de JSA, vicepresidente de AESMA; Francisco FERNÁNDEZ DEL VALLE, miembro del Comité Local de JSA, miembro del Comité Local del PSOE, concejal del PSOE, Nuria DE LA FUENTE HERNÁNDEZ, miembro del Comité Local de JSA, miembro del Comité Local del PSOE, concejal del PSOE; Luis Javier BENITO VARAS, ex-Secretario General de JSA, miembro del Comité Local de JSA, miembro del Comité Local del PSOE; Oscar DÍAZ GARCÍA, miembro del Comité Local de JSA, miembro del CEF de JSE, candidato al Congreso por Madrid; María LÁZARO GARCÍA, secretaria de Administración de JSA; Óscar MARTÍN GARCÍA, Sº de Comunicación de JSA.*

El pasado 18 de Febrero leíamos en el semanario Cuatro Esquinas que Eduardo García es el único ribereño que el próximo 12 de Marzo llevará su nombre impreso en las listas al Congreso. Al principio creímos que se debía a un error de la interpretación del periodista que firma la entrevista, pero no, era una afirmación que hacía el propio Eduardo García por el entrecomejamiento del artículo.

Esto nos hizo pensar que Eduardo, o desconoce la lista del PSOE al Congreso por Madrid, que él votó favorablemente, o ignoró la presencia de otro compañero ribereño, Óscar Díez, miembro de la Agrupación Socialista de Aranjuez y de la Comisión Ejecutiva Federal de las Juventudes Socialistas de España, que figura en esa misma lista en el nº 30, dos puestos por delante de él y que representa el relevo generacional del que tanto habla nuestro compañero Eduardo García.

Eduardo García afirma que «su presencia en las listas obedece a su trabajo en los pueblos de la comarca». Nosotros, que sabemos del trabajo del Partido en la comarca, le preguntamos: ¿El trabajo en qué pueblos de la comarca? ¿En qué reuniones comarcales ha participado? ¿Cuántas agrupaciones socialistas de la comarca le han propuesto? La respuesta a estos interrogantes es sencilla. No ha trabajado en ningún pueblo. No ha participado en ninguna reunión de la comarca. No ha sido propuesto por ninguna agrupación salvo la de Aranjuez.

Todo lo contrario que el joven Oscar Díaz, que además de la Agrupación de Aranjuez ha sido propuesto por la mayoría de las agrupaciones de la región y por Juventudes Socialistas de España.

Pero Oscar Díaz, según Eduardo García, no figura en las listas al Congreso por Madrid.

Dice Eduardo García que «hace un nuevo intento para volver a la política en Aranjuez». Pero ¿es qué alguna vez ha dejado de estar en política activa de forma voluntaria, él que tanto habla de renovación? Dejó, lo que él llama vida política activa, cuando en el año 95 perdió en una votación del Partido la posibilidad de ser candidato a alcalde, lo que supuso para la Agrupación Socialista de Aranjuez una ola de desprestigios, provocando desánimos en la ciudadanía, haciendo desviar el voto del PSOE, y todo propiciado por el que era hasta el día de las elecciones municipales Alcalde de Aranjuez, y que con su actitud se aleja del socialismo, Eduardo García, incumpliendo ya con anterioridad su compromiso de facilitar el relevo en la alcaldía tras el fracaso electoral del año 91, donde el PSOE perdió más de 2.000 votos y tres concejales. Regresó Eduardo García en el 99, otra vez para ser candidato a alcalde y volvió a perder en las elecciones primarias de la Agrupación.

En este periodo del 95 al 99, en un intento por integrarle en la vida del Partido, fue secretario de medio ambiente del Comité Local, puesto del que dimitió sin haberse reunido con ningún grupo de la localidad y sin haber realizado ninguna aportación teórica ni práctica. También fue miembro del comité de campaña en las municipales del 99, en una demostración de que aún habiendo perdido las primarias, iba a trabajar para que el Partido ganara las elecciones. Este acto de honestidad le duró sólo unos días, también dimitió de su responsabi-

dad. Su penúltima aparición la hizo en la asamblea de valoración de los resultados electorales, y allí después de hacer su intervención, fue incapaz de aguantar las palabras del resto de los compañeros y se fue de la asamblea profiriendo graves insultos al compañero que estaba interviniendo.

Mantiene Eduardo García que «hay momentos en los que un político debe irse». Que «hay que dar paso a la juventud y la renovación». Pero que «a veces no se dan las condiciones para ello». Podría explicar Eduardo García: 1º.- ¿Qué condiciones son necesarias para que abandone lo que él llama política activa y deje de ser un obstáculo real a la incorporación y al trabajo de una nueva generación de jóvenes que ya trabajan activamente en el Partido, con un fuerte apoyo del Comité? 2º.- ¿Cuándo él y su ambición de ocupar cargos van a dejar de ser el principal problema de la Agrupación de Aranjuez?

Por todo esto compañero Eduardo los jóvenes socialistas firmantes de este documento queremos decirte «YA ESTÁ BIEN». *Ya está bien* de tu ambición interesada. *Ya está bien* de querer ser alcalde de este municipio. *Ya está bien* de no pensar por y con los jóvenes del Partido. *Ya está bien* de que esta Agrupación sea siempre noticia por culpa de estas situaciones, que para lo único que sirven es para enturbiar y entorpecer el trabajo político-social que están desarrollando los jóvenes, quienes intentan pensar que nadie sobra en este Partido, pero tú con estas puestas en escena te estás autoexcluyendo. Jóvenes que dicen *Ya está bien*, Eduardo, de manifestaciones en la calle o en otros foros en contra de la actuación de tu/nuestro Partido en

Aranjuez; ven a tu Agrupación, trabaja, que hasta ahora tu trabajo brilla por su ausencia, y entonces tendrás el derecho de opinar a favor o en contra, pero siempre en la sede del Partido. Y *Ya está bien* de aparecer cuando algo se cuece en la vida política y el resto del tiempo sumergirte, porque en vez de estar preocupándote de vencer a algún amigote de la Federación Socialista Madrileña para ir en las listas, más te valdría estar siempre con los jóvenes de tu Agrupación, cuando éstos ponen en marcha, por ejemplo, campañas como la del Abono Joven que ha sido avalada y llevada por la Federación Socialista Madrileña en campaña para estos comicios; o la campaña de la ampliación del servicio que da la sala de estudios, o el interés de que el Ayuntamiento cumpla con el Centro Juvenil para que se ponga en marcha cuanto antes el proyecto «Calabaza a las Doce Cerramos», o poner en evidencia las carencias que sufren los jóvenes de nuestra localidad en cualquier materia e intentándoles dar solución mediante reuniones con otros colectivos jóvenes.

ESTO SI ES TRABAJAR POR EL PUEBLO Y ESTO ES ESE PROYECTO POLÍTICO DE FUTURO QUE TU QUIERES TAPAR.

Por último, pedirte que reflexiones. Que no hay razones para intentar tapar a un miembro de Juventudes que acompaña en las listas al Congreso. Deja de pensar sólo en ti y sé por una vez generoso con el Partido que tanto te ha dado. No seas un obstáculo para la renovación generacional del PSOE. Deja de pensar en volver a ser Alcalde; dieciséis años han sido suficientes.

## La paloma herida

Angel ORTIZ CÓRDOBA

El que esto escribe no es el cronista, sino el hombre que va por dentro de esa figura. El cronista es neutro, pero la persona piensa políticamente en izquierdas.

En otros años, también recibió amenazas de muerte. Olvidar esas circunstancias es difícil, pero no odia. Nunca usó, ni usará pistola: odia las armas. Aquellos tiempos trajeron la democracia. Una democracia que no gusta a muchos. Bastantes dejaron de votar como forma de mostrar esa desilusión.

Las escenas que vivimos en la televisión eran angustiosas, terriblemente duras. Sobre aquellos cuerpos, tan injustamente deshechos, se podía observar, no pasaba desapercibido para un ojo ansioso de captar tan terribles momentos, cómo una paloma intentaba volar, sin poder elevarse del suelo. Quizá podía ser el símbolo de lo que estaba ocurriendo. Era una avecilla de color gris, con vetas negruzcas, tan común en nuestros jardines. Pero no era la paloma blanca que dibujaba Alberti: esa paloma blanca nadie nos la podrá matar: La Paz no puede ser destruida.

ETA quiere desestabilizar nuestra sociedad. Su objetivo inmediato es, en las próximas elecciones, imponer el voto del miedo, el de la abstención. No votando, ETA triunfará, así razona, pues cree que eso sería demostración de que los ciudadanos estamos a favor de sus acciones viles y criminales.

Ma dirijo a los abstencionistas de otras elecciones, a los desilusionados, a los indiferentes, a los jóvenes que aún les falta un conocimiento suficiente para marcarse una posición definitiva: VOTAR, lo que os dicte vuestra conciencia, pero VOTAR. El hombre que hay dentro del cronista es de izquierda, pero ahora mira, girando la cabeza, a los dos lados y os pide: VOTAR.

En nuestras manos está la vitalidad de nuestra paloma blanca de la PAZ: no ayudéis con vuestra abstención a que muera.

## Disgustada

Nieves VÉLEZ GONZÁLEZ

Quisiera con esta carta expresar mi malestar y disgusto por la escasa consideración que se nos trata (lo he podido constatar personalmente) a las embarazadas en Aranjuez.

La gente no parece ser consciente de la considerable merma física que supone el embarazo, sobre todo en los últimos meses: a las 36 semanas de gestación y arrastrando un tripa descomunal, he observado con asombro y vergüenza ajena como esta circunstancia no invita a nadie a

apagar un cigarrillo, a ceder su asiento en el médico o su lugar en la cola de correos o en el supermercado.

Y en el colmo de la mala educación, resulta que las «cajas especiales para embarazadas» del Leclerc no las respeta nadie e incluso te miran mal si intentas hacer valer tu referencia.

Teniendo en cuenta la necesidad que tenemos en España de aumentar la tasa de natalidad, ¿no deberíamos aumentar también la tasa de respeto hacia las futuras madres?

## A Paco

Carmen V.

Ocurre, a veces, que uno puede estar durante años conociendo de vista a sus vecinos, cruzándose con ellos por las calles todos los días y, en cambio, no les saluda. No sabe como se llaman. Nadie se los ha presentado.

Algo parecido me ocurría a mí en el Jardín del Príncipe. Desde que vivo en Aranjuez, va ya para veinte años, he ido de vez en cuando, me gusta su frescor en las mañanas de verano y su variado colorido según la estación; pero nada más. Mis sensaciones no pasaban de ahí. Hasta que un día conocí a Paco, el de los paseos botánicos los domingos por la mañana. Me acogió con el entusiasmo que él lo hace, siempre que alguien nuevo se incorpora al grupo, y me presentó de inmediato a los majestuosos taxodios, a la gigantesca familia de plátanos y me hizo descubrir el mara-

viloso colorido de los liquidambar en otoño, de esta forma consiguió que surgiera en mí el interés hacia los árboles y por las historias y anécdotas que hay en torno al Jardín.

Ahora, cuando paseo por él, lo hago de forma muy distinta, sobre todo cuando paso junto a alguno de los pocos que sé su nombre; los reconozco e incluso me parece que ellos me reconocen a mí.

Por todo ello, Paco, quiero felicitarte porque con tu empeño y entusiasmo consigues que muchos nos interesemos en aprender y, por que sé y me consta que gracias a tí muchas personas que han venido por aquí de paso, se han llevado de Aranjuez y, en especial a los Jardines, prendidos en el recuerdo.

Este justo reconocimiento es mi felicitación por tu reciente cumpleaños.

Paco, ¡que vivas siempre!

el Espejo  
refleja la realidad

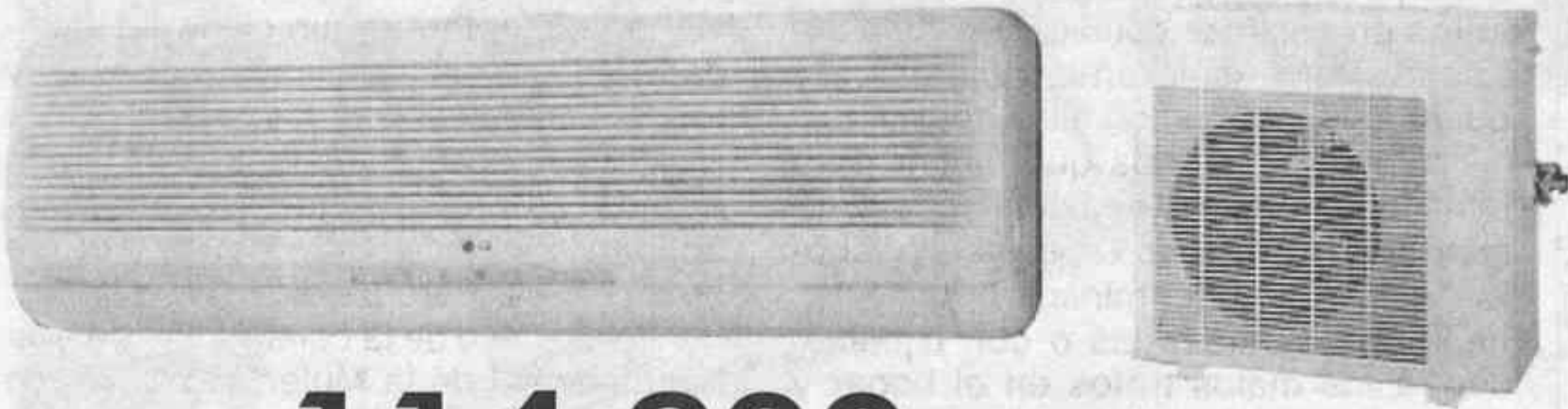


# SUPER OFERTAS

## EN NORMAVISIÓN CLIMATIZACIÓN ROSA 50 - ARANJUEZ

== TIEN 21 == == TIEN 21 == == TIEN 21 == == TIEN 21 == == TIEN 21 == == TIEN 21 == == TIEN 21 == == TIEN 21 == == TIEN 21 ==

### Bomba de Calor

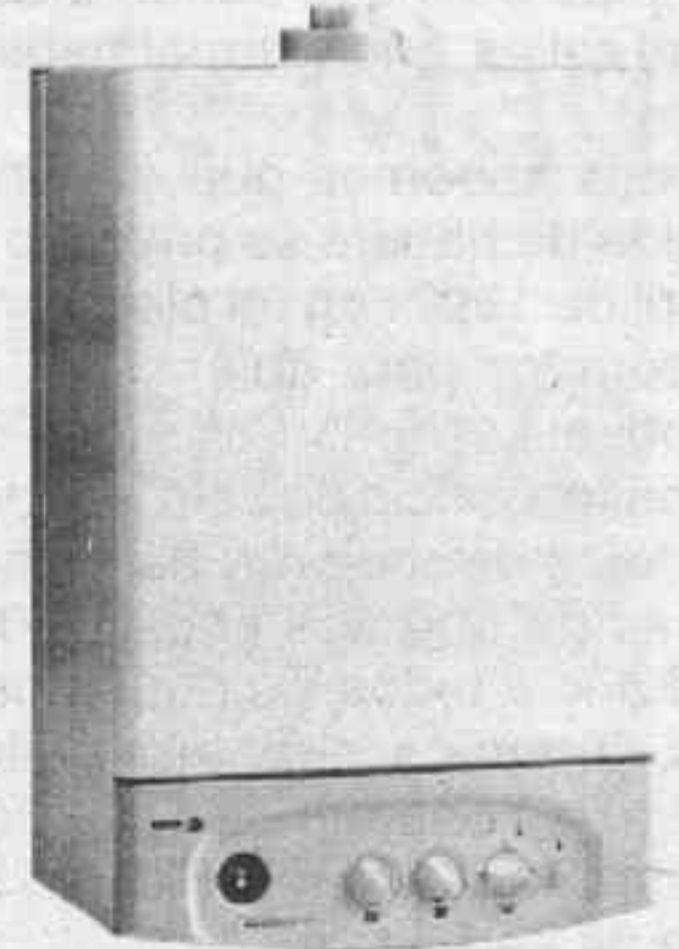


desde **114.900** ptas.

**FUJITSU - MITSUBISHI HITACHI - PANASONIC**

### Caldera mixta a GAS

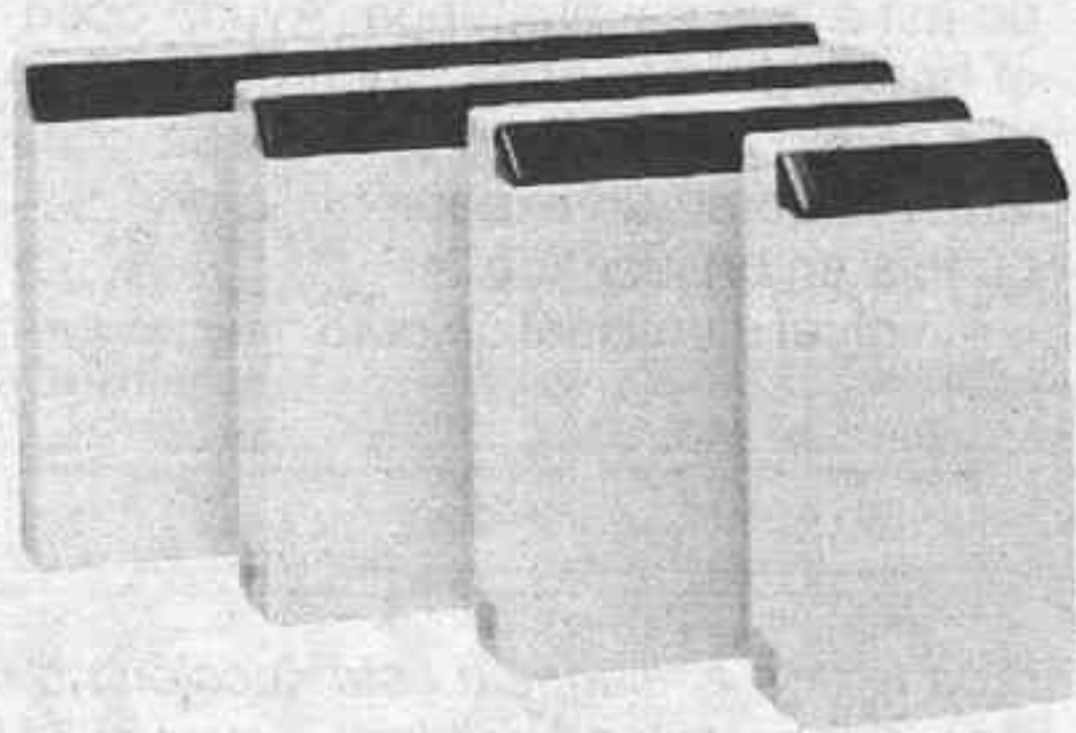
**JUNKERS  
COINTRA  
FAGOR**



desde **89.900** ptas.

### Acumuladores tarifa nocturna

desde  
**22.900** ptas.



- Radiadores de aluminio
- Calentador de Gas 5 litros desde 15.900
- Termo eléctrico 30 litros desde 15.900

### Estufa GAS SUPERSER



**14.990**

### BRASERO ELÉCTRICO



**1.490**

### ESTUFA ELÉCTRICA



**2.690**

### ESTUFA HALÓGENA GIRATORIA



**6.490**

### CALEFACTOR



**2.490**

== TIEN 21 == == TIEN 21 == == TIEN 21 == == TIEN 21 == == TIEN 21 == == TIEN 21 == == TIEN 21 == == TIEN 21 == == TIEN 21 ==



Distribuidor **CANAL+**

**CALLE INFANTAS, 27  
Tel.: 91 891 24 34**



**CARRERA DE ANDALUCÍA, 47  
Tel.: 91 892 02 56**



**CLIMATIZACION  
C/ DE LA ROSA, 50  
Tel.: 91 891 77 53**

oferta válida hasta fin de existencias, IVA incluido. No incluye instalación

## La cuenta atrás

**Elvira CASTILLO**

No se qué pasa con las calles de nuestro municipio que están sensiblemente más limpias; qué casualidad, a medida que se van acercando las elecciones se van limpiando. Yo no sé si es que los barrenderos están más hacendosos estos días o es que tienen órdenes de limpiar calles que normalmente no se limpian.

Todos sabemos que el servicio de recogida de basura se privatizó el día 2 de abril de 1997 (en un pleno con palos incorporados para quienes no querían esta privatización).

Consecuencia de esto es que el servicio, lejos de mejorar, ha empeorado, además de que nos cuesta 300 millones al año a todos los ribereños y ribereñas, tenemos nuestras calles más sucias. En concreto, la calle Foso y la avenida Plaza de Toros están normalmente de vergüenza.

Otro punto abandonado por este equipo de gobierno es el Parque Pozo de las Nieves, y es una pena porque es frecuentado por muchas personas mayores que van por allí a asear y niños que van a jugar en ese pequeño espacio de recreo que además es peligroso porque últimamente está rodeado de unas vallas (no se a santo de qué), que además ni siquiera están de pie, sino tiradas en el suelo.

Por no hablar de la Glorieta del Clavel, la calle Primavera y Cáritas donde hace poco aparecían ratas. Está claro que tienes que vivir en el centro para que te recojan la basura todos los días.

De vez en cuando, el alcalde podía hacer algo mejor que mandar a los po-

licías quitar los papeles de los árboles, que al fin al cabo anuncian actividades para mejorar el medio ambiente tan frecuentemente dañado por este equipo de gobierno. O si no, recordemos que nuestro cerro está siendo extinguido por una urbanización de chalets.

Yo propongo una solución para que nuestras calles y parques de Aranjuez estén más limpios. Que el alcalde, su hermano y su cuñada (ambos concejales liberados de los diez que tiene el Partido Popular) cedan parte de los 23 millones que ganan anualmente (después de la escandalosa subida que vergonzosamente hicieron cuando ganaron las elecciones, sin haberlo incluido antes en su programa) para ampliar la plantilla del servicio de recogida de basura y aumentar así el número de contenedores de recogida de papel, porque aunque al equipo de gobierno le dé igual, los ciudadanos sí estamos preocupados por el medioambiente.

Está claro que el Partido Popular todo lo hace con alguna intención, que no es precisamente el beneficio de la mayoría de los ciudadanos. Ahora que vienen las elecciones toca hacer muchas cosas o si no ya lo veremos, pasó lo mismo en las municipales.

Lo único importante para el Partido Popular es conseguir votos a costa de lo que sea para poder convertir en su feudo aquello donde los ciudadanos les han votado.

Aunque después de las elecciones se olviden de ello y gobiernen a su antojo, dependiendo de sus propios intereses. Como ha quedado demostrado en nuestro municipio.

## 8 de marzo, Día de la Mujer

Un año más, el 8 de marzo se conmemora el Día Internacional de la Mujer Trabajadora. Y aunque en general todas las mujeres somos trabajadoras, queremos dejar claro el hecho del porqué se recuerda este día.

Un 8 de marzo en una fábrica en Cotton, EEUU, un grupo de 129 mujeres se encerraron para pedir una reducción de la jornada, trabajaban entre 12 y 14 horas en pésimas condiciones de salubridad. Pero «sólo eran mujeres»... y quemaron la fábrica con ellas dentro.

Aún hoy tenemos que luchar para conseguir igual salario, igual trabajo, luchar contra el acoso en el ámbito laboral, contra la discriminación hacia las mujeres embarazadas o con hijos/as, contra los malos tratos en el hogar y contra otras muchas injusticias que a las puertas del S. XXI todavía sufrimos por el simple hecho de haber nacido mujeres.

Por reflejar la realidad de nuestro país, daremos unos datos muy relevantes: un estudio de la OIT (Organización Internacional del Trabajo) afirma que España es el país industrializado en el que se dan más casos de acoso sexual.

Además, la mayoría de las mujeres no se atreven a denunciar contribuyendo así a que se mantenga. Ayuda poco el hecho de que cada cinco denuncias por acoso sexual sólo una acaba convirtiéndose en un expediente o una denuncia en un juzgado.

A nivel municipal un dato muy impor-

tante es que en Aranjuez, en el mes pasado, éramos 948 mujeres inscritas en las oficinas del INEM y 560 hombres, esto es demasiada diferencia entre paradas y parados, lo que demuestra que todavía estamos muy lejos de conseguir la igualdad laboral en nuestro municipio.

Queremos empleo. Trabajo nos sobra. Queremos ser autosuficientes y no necesitar del hombre para vivir, sino vivir con el hombre en un clima de igualdad y educar hijos e hijas solidarios/as y responsables.

Por esto, el 8 de marzo, recordamos a aquellas mujeres que, en principio, podían tener poco que perder porque eran pobres. Pero perdieron la vida.

Con motivo de la celebración del Día Internacional de la Mujer año 2000, un grupo de mujeres de diferentes ámbitos queremos aunar nuestra voz en protesta a la discriminación, obstáculos y dificultades con que se encuentran las mujeres trabajadoras y paradas cada día.

Por un mundo mejor, nosotras contamos. Cuenta con nosotras.

**Secretaría de la Mujer CCOO. Unión Comarcal Sur-Este.**

**Secretaría de la Mujer UGT. Unión Comarcal. Aranjuez.**

**Asociación de Mujeres Luna de Aranjuez.**

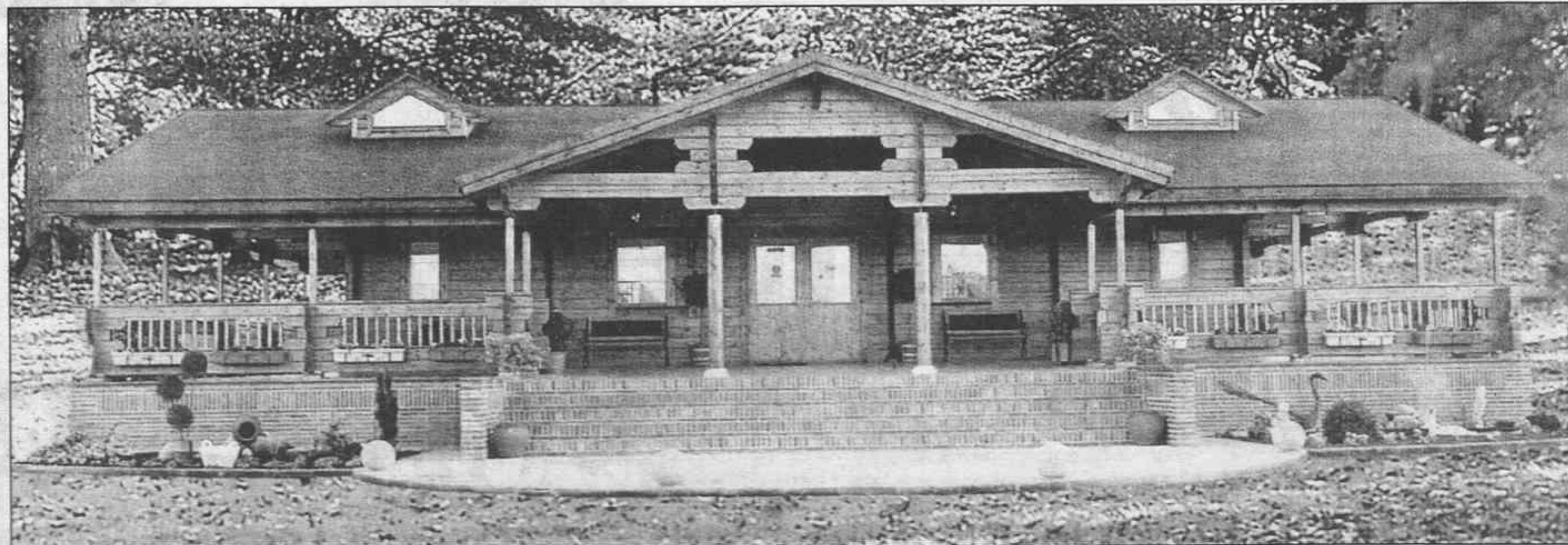
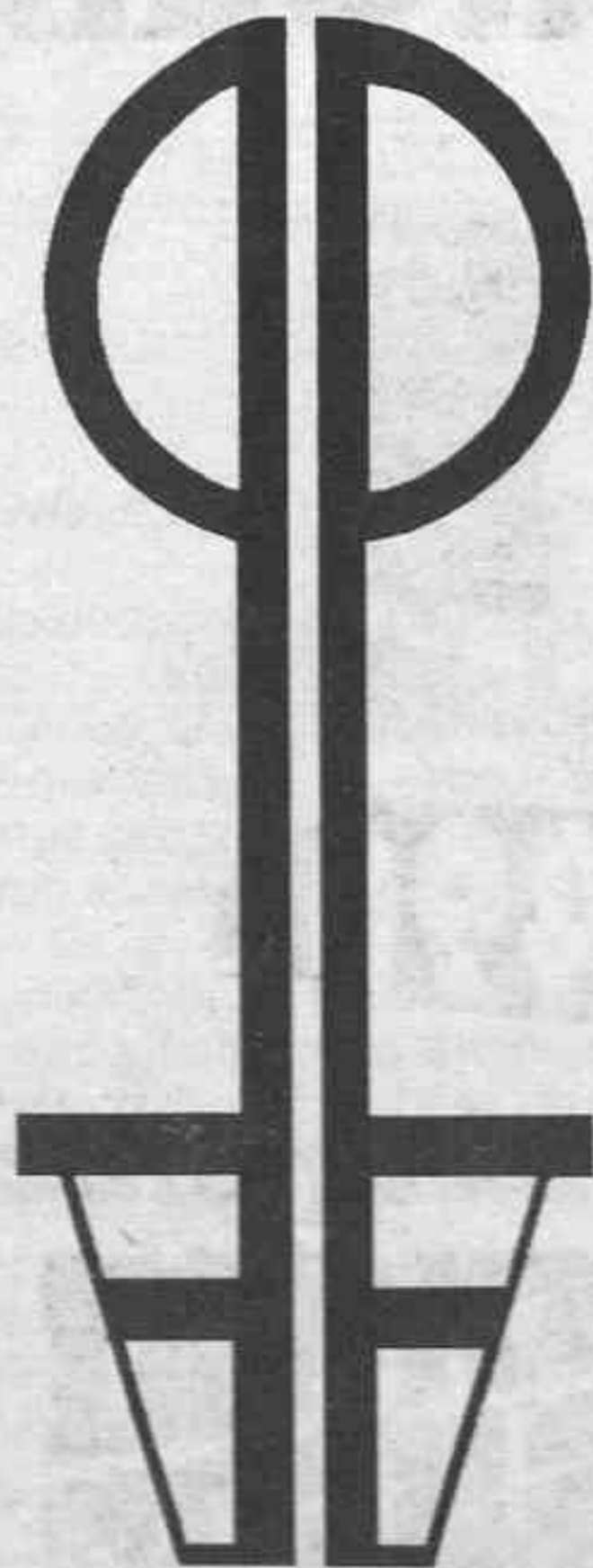
**Secretaría de la Mujer PSOE Agrupación Socialista de Aranjuez.**

**Area de la Mujer Izquierda Unida Aranjuez.**

*Los textos enviados a esta sección no deben exceder de 30 líneas mecanografiadas, deben estar firmados y llevar el DNI de quien lo firma.*

## Centro de Jardinería y Viveros

# Victoriano Puerta e Hijos



Abierto de lunes a sábado de 8 a 14 horas  
y de 15 a 19 horas domingos y festivos sólo mañana

**Centro de Jardinería y Vivero, Victoriano Puerta e Hijos, S.L.**

Autovía de Andalucía- Km 47.300 - ARANJUEZ - Tel.: 91 892 01 67 - 91 892 33 61 - Fax: 91 892 5448 - APARCAMIENTO PROPIO

**2ª ACTUACIÓN  
EN ARANJUEZ**



Plan de Vivienda de la  
Comunidad de Madrid

*Residencial Campolivas II*

**1ª  
ACTUACIÓN  
VENDIDA**

Viviendas de  
**3 DORMITORIOS**  
con plaza de  
garaje y trastero

**A PARTIR DE LA  
ENTREGA DE LLAVES**  
LETRAS DESDE

**34.500** ptas/mes

**5%**

SUBVENCIÓN  
A FONDO PERDIDO  
DE LA C.A.M.

**DETINSA**

HOGARES *del* TERCER MILENIO

Información y Reservas

c/ Capitán, 72, 1ªA ( Aranjuez )

☎ 91 891 68 12 / 91 352 02 33

Horario: Martes a Sábado de 11:30 a 14:00 y de 17:30 a 20:30. Domingos de 11:30 a 14:00 horas

*Abierta  
plaza de  
reservas*

**PROMOTORA - CONSTRUCTORA . NO COOPERATIVA**

## Día Internacional de la Mujer Trabajadora

Con motivo de la celebración del Día Internacional de la Mujer Trabajadora, las Secretarías de la Mujer de CCOO, UGT, PSOE, el Área de la Mujer de Izquierda Unida y la Asociación de Mujeres Luna de Aranjuez han organizado un calendario de actividades que comienzan, el día 29 de febrero, martes, con la tertulia radiofónica en el programa «Nosotras» de Radio Aranjuez Cadena Ser (19 a 20 horas, en el 89.3 de la FM), sobre Mujer y Trabajo. El jueves, 2 de marzo, a las 17 horas, videoforum, tertulia y algo para picar con la proyección de una película sobre mujeres, en la sede de Izquierda Unida (C/ Capitán, nº 131).

El miércoles 8 de marzo, Día Internacional de la Mujer, está previsto unirse a la manifestación que tendrá lugar en Madrid a las 19 horas, entre la plaza Jacinto Benavente y Atocha.

Por último, el sábado 18 de marzo, en el Colegio Público Santa Teresa, se prepara una gran fiesta con diferentes actividades no sólo para las mujeres, sino también para sus familias. Habrá música, cuentacuentos para niños, proyección de películas...

## Observar, estudiar y defender las aves

El próximo 4 de marzo, en el Hogar del Jubilado de Ontígola, a las 19 horas, será la presentación en sociedad del Grupo Local SEO-Ontígola, cuyos objetivos principales son la observación, Estudio y Defensa de las Aves. La idea ha surgido de un grupo de socios que

han creado una delegación de SEO (Sociedad Española de Ornitología) con el fin de promover actividades relacionadas con el mundo de la Naturaleza y en especial de las aves. SEO-Ontígola se ha planteado, como algunos trabajos más inmediatos, la realización de censos, anillamientos, estudiar la problemática ornitológica y establecer un especial seguimiento de las Zonas de Especial Protección para las Aves.

## Alimentos ecológicos de Ontígola, en Alemania

La Granja Ecológica Mar de Ontígola SL, que comercializa aves y está asentada en la vecina localidad de Ontígola, ha participado en la Feria Biofach 2000, que ha tenido lugar entre el 17 y el 20 de febrero en la ciudad alemana de Nuremberg, con otras once empresas de Castilla-La Mancha que comercializan productos procedentes de la agricultura ecológica: vinos, aceites, vinagres, miel polen, lácteos, aves...

## Marca de calidad para las hortalizas de la Vega

La Asociación de Hortofruticultores de la Comarca de las Vegas (Vegamadrid) quiere que los productos que se cosechan en esta zona lleven una marca de calidad: la de Indicación Geográfica Protegida. Con ella, fresa, fresón, espárrago, alcachofa, lechuga y pimientos llevarían la etiqueta que garantizaría su origen y calidad. Aranjuez Natural ha promovido el estudio, financiado por Aracove, que se ha entregado a la Comunidad de Madrid.



**La poesía de Luis García Montero.** - Noche poética en el Isabel de Farnesio, donde, como cada tercer lunes de mes, un poeta, en esta ocasión Luis García Montero (Granada 1957), leyó y comentó su obra, galardonada, en 1994, con el Premio Nacional de Poesía por sus «Habitaciones separadas». El director del Aula «José Luis Sampedro» de Poesía, Juan Carlos Rodríguez Búrdalo, fue el encargado de presentar al autor de ensayos sobre las figuras de García Lorca y Alberti y una extensa obra poética: «Tristia» (1982-1989), «Las flores del frío» (1991) y «Completamente Viernes» (1998)



## El martes se entregan los Ciudad de Aranjuez

Unilever España SA como empresa industrial; Boutique María del Vas, como empresa comercial y restaurante Casa Pablo, como empresa de servicio, recogen el martes el premio «Ciudad de Aranjuez» que su tercera edición reconoce su trayectoria empresarial, su aportación a la promoción y desarrollo económico y el conocimiento de la ciudad de Aranjuez. El jurado estaba compuesto por representantes del Ayuntamiento, Cámara Oficial de Comercio e Industria y Asociación de Amas de Casa y Consumidores de Aranjuez. Los galardonados recibirán un trofeo acreditativo.

## Cuatro barredoras piden los pueblos del Algodor

El presidente de la Mancomunidad del Río Algodor y alcalde de la vecina localidad de Ontígola, Juan Jesús Vizcaíno Arenas, ha planteado al director general de la Administración Local de Castilla-La Mancha la necesidad de adquirir cuatro barredoras grandes que se puedan desplazar por carretera (cuyo valor ascendería a 60 millones de pesetas), para la limpieza viaria de los 44 municipios integrados en la Mancomunidad. También ha solicitado ayuda para dotar a la Mancomunidad de una sede estable donde centralizar los servicios que prestan. Además planteó la necesidad de acometer pequeñas obras de infraestructura para garantizar el abastecimiento de agua a los municipios de la Mancomunidad del Río Algodor que este verano pudieran tener problemas derivados de la sequía.

**GESTIÓN  
INMOBILIARIA**

**TPC**

**ASESORAMOS  
SIN COMPROMISO**

- ★ Venta de Segunda mano
- ★ Venta de Promoción
- ★ Gestión de venta Tradicional
- ★ Compramos su vivienda al contado
- ★ Reformamos su vivienda (para venderla)
- ★ Venta de playa



Por la venta en exclusiva de su piso. Le regalamos este robot de limpieza



**C/ Postas, 51. Aranjuez**  
Tel. 91 891 18 86

**API** nº 1114

También nos puede encontrar en:

- Plza. Egido de la Fuente, 1
- C/ Alfonso X el Sabio, 23
- C/ Estrella de Elola, 2
- C/ Madrid, 58. 1ª Planta

Tel. 91 692 28 95  
Tel. 91 605 16 69  
Tel. 91 808 33 88  
Tel. 91 601 82 49

Pinto  
Parla  
Valdemoro  
Getafe



**Por la abolición de la deuda externa.-** La Red Ciudadana por la Abolición de la Deuda Externa continúa sus movilizaciones, en esta ocasión ante el Mercado de Abastos de Aranjuez para concienciar a los gobiernos de la necesidad de condonar la deuda de los 84 países que viven en condiciones de extrema pobreza, invirtiendo en desarrollo humano, sólo y exclusivamente en hospitales, viviendas, colegios y en las necesidades humanas más urgentes.



**Huelga en la construcción**

La convocatoria de huelga en la construcción ha sido un «rotundo éxito» en Aranjuez y su comarca según los sindicatos convocantes, ya que ha sido secundada por un 99% del sector. Con la huelga se pretende que el Parlamento apruebe la regulación de la subcontratación, que los empresarios cumplan leyes y convenios, se reduzca la edad de jubilación para los trabajadores del sector, y exigir a la administración mayor eficacia y coordinación en su actuación inspectora y sancionadora.

**La Casa de Andalucía en Aranjuez celebra el Día de su región**

Como ya es tradicional, la Casa de Andalucía en Aranjuez (C/ San Antonio 41, Casa Atarfe) celebra por todo lo alto el Día de Andalucía. En esta ocasión, la fiesta regional se ha trasladado del lunes 28 al domingo 27 de febrero. La fiesta comienza a las 12 del mediodía, con una Misa cantada por el Coro Rociero y Ofrenda, en la iglesia de San Antonio, para posteriormente ofrecer a las autoridades, invitados y socios un vino español en la sede, que se amenizará con la actuación del Coro Rociero y Cuadro Artístico.

BOLLERÍA - PASTERERÍA

*las ocho y media*

**OBRADOR ARTESANO PROPIO**

San Pascual 1 E - ARANJUEZ

Relaciones Públicas      Guías Locales

Servicios      Turísticos

**Aranjuez**

Servicios Turísticos Aranjuez renueva su red de familias que alojan estudiantes de español. Tenemos los mejores precios y las mejores condiciones.

**¡¡GANA DINERO DESDE TU CASA!!**

Llama al 91 891 15 85 · lunes · martes · y viernes de 16'00 a 20'00 h.

**Lentes, ahora el doble de resistentes**

A prueba de niños

**OPTICA LOJADE**

C/ Gobernador, 50  
Tel. 891 00 34

ELECTRICIDAD

**Anber**

FINANCIAMOS cualquier trabajo

Teléfono y Fax 91 892 56 66  
C/ Abdón Bordoy, 12 ARANJUEZ  
Nº I. E. 3931

Todo lo que necesitas en ELECTRICIDAD en mano de PROFESIONALES

- INSTALACIONES Reformas · Ampliaciones Nueva vivienda Locales comerciales Naves Industriales	- ILUMINACIÓN Locales Comerciales Naves Industriales · Comunidades
- PORTEROS AUTOMÁTICOS Particulares Comunidades TEGUI-FERMAX-GOLMAR	- CLIMATIZACIÓN Acumuladores - Tarifa Nocturna (Colaboradores Unión Fenosa) - TECHNOTHERM-GABARROM A/A - Bomba de Calor MITSUBISHI-FUJI-HAIER

**SERVICIO RÁPIDO 24 H. 670 61 70 70**

**VEN A VERLO**

Artículos con descuento del

15% MESA DE CENTRO PINO MACIZO	ANTES 80.000	AHORA 68.000
30% VAJILLA LOZA 20 PIEZAS	ANTES 13.900	AHORA 9.730
50% MANTELERÍA LINO 12 SERV.	ANTES 13.000	AHORA 6.500

Rosales 26 profesionales de la decoración  
Abierto sábados tarde

hasta el 31 de marzo

**ROSALES 26**

Paseo Pintor Rosales Nº 26 - 91 542 40 00  
Hermosilla Nº 70 - 91 575 96 26  
Stuart Nº 175 (ARANJUEZ) 91 891 38 65

# A LOS VECINOS Y VECINAS DE LA COMARCA DE ARANJUEZ

## RESULTADOS DE LA POLÍTICA DESARROLLADA EN ESTA ETAPA DE GOBIERNO DEL PP (Segunda parte)

Desde la Unión Comarcal de UGT-Aranjuez (Aranjuez, Ciempozuelos, Colmenar de Oreja, Titulcia y Villacañeros), nos dirigimos, a través de este medio de comunicación comarcal, a todos los trabajadores y trabajadoras, activos y no activos, a los pensionistas y a todos los vecinos y vecinas en general para trasladaros la opinión de la UNIÓN GENERAL DE TRABAJADORES, con respecto a los RESULTADOS DE LA POLÍTICA DESARROLLADA EN ESTA ÚLTIMA ETAPA DE GOBIERNO, y a las PROPUESTAS DE UGT PARA LA PRÓXIMA LEGISLATURA.

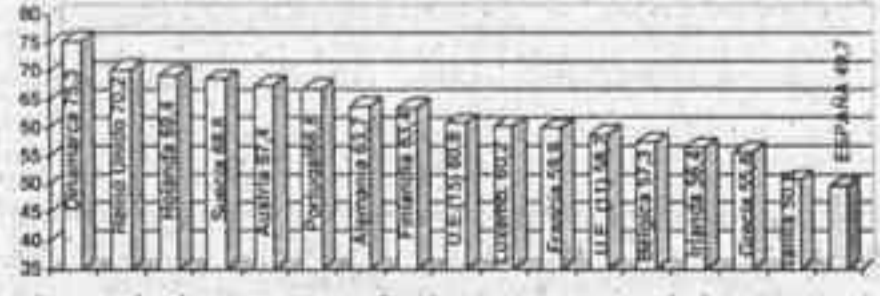
mentos del 20% del gasto en políticas activas (y ocho de ello menos del 10%) a subvencionar a las empresas se debe a que ha sido reiteradamente constatada la ineficacia de estas ayudas para crear empleo.

4.- LAS RENTAS MÁS BAJAS HAN QUEDADO MARGINADAS DE LA LA EXPANSIÓN DE LA ECONOMÍA. El importante crecimiento económico registrado en esta etapa, de forma continuada desde 1.994, ha dado como resultado una considerable expansión de la renta nacional, de la que no todas las capas sociales se han beneficiado de igual manera. Las rentas salariales, a diferencia de los que ha sucedido con los beneficios de las empresas, con lo dividendos percibidos por los propietarios de las mismas, y con las rentas procedentes de inversiones bursátiles, financieras e inmobiliarias, apenas si han mejorado en esta etapa.

### 3.- LAS DEBILIDADES DEL EMPLEO.

La etapa de largo y continuado crecimiento que vive la economía española desde 1994 ha dado como resultado el crecimiento registrado en el empleo y la reducción del paro. Pese a todo, el nivel de empleo continúa a distancia considerable de la media europea y aún más alejado de los tres países que disfrutaron de los mejores resultados en materia de empleo.

**TASAS DE EMPLEO EN LA UE. (% de ocupados respecto a la población entre 15 y 64 años)**



Fuente: Eurostat, Encuesta sobre las fuerzas de trabajo. Principales resultados 1998

#### Un empleo frágil.

Los factores que en los últimos años han tirado más del empleo en España, y que explican en buena parte la elevada intensidad de su incremento respecto al crecimiento económico, son paralelamente los que explican su relativamente alta fragilidad.

Algo más de un 20% del empleo asalariado creado entre 1996 y 1999 se debe a la construcción, que ha alcanzado los máximos niveles históricos de empleo. La recesión del sector, registrada entre 1992 y 1994 redujo su volumen de empleo en más de un 22%, lo que indica la rapidez con la que puede desaparecer una parte sustancial del empleo creado en esta etapa.

Similar a esto, aunque no tan pronunciado, es lo que sucede con una parte del empleo creado en la industria y en los servicios. La primera se ha beneficiado durante un largo periodo de las ventajas de competitividad concedidas por las devaluaciones de 1992 y 1993, e irrepetibles en el futuro. Y los servicios ha registrado la mitad de su crecimiento en las actividades más relacionadas con el ciclo económico: distribución, servicios a empresas y actividades ligadas a la producción.

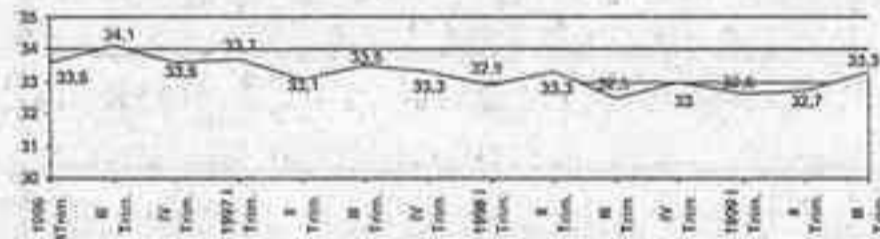
Se ha estimado que no menos del 70% del empleo creado entre 1996 y 1999 podría desaparecer si se produjera un debilitamiento súbito de la economía que derivara en una recesión similar a la de 1993. A ello contribuiría la persistencia de la elevada temporalidad del empleo que se señala a continuación. En el polo opuesto, el Gobierno no ha desarrollado la creación de empleo a través de los denominados "nuevos yacimientos", que han demostrado en los países de nuestro entorno su gran capacidad de generación de empleo y que constituyen un empleo sólido en cuanto suponen actividades permanentes muy poco relacionadas con el ciclo económico.

#### Un empleo que mantiene la precariedad.

El fortísimo impulso recibido entre 1997 y 1999 por el empleo indefinido como resultado de las medidas del AIEE no ha podido contrarrestar, sin embargo, la ausencia de reducción -y, en el último periodo, el nuevo crecimiento- del empleo temporal.

El incremento del empleo indefinido, superior desde 1996 a 1999 a un millón cien mil trabajadores ha sido considerable, pero la tasa de temporalidad permanece inalterable en el entorno del treinta y tres por ciento.

### EVOLUCIÓN DE LA TASA DE TEMPORALIDAD



Fuente: EPA, INE

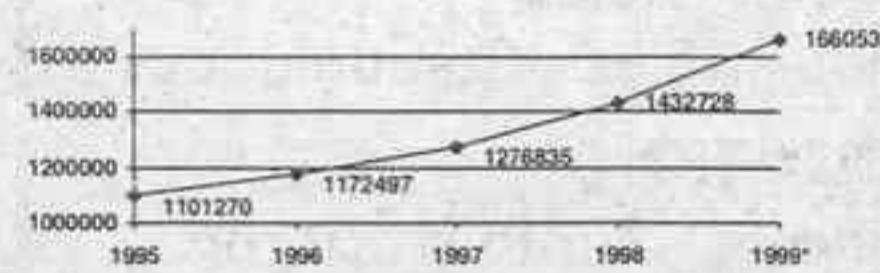
Dos aspectos más aportan elementos de preocupación, el nivel más elevado de la temporalidad femenina y el fuerte crecimiento de la proporción de empleos temporales en el sector público. En consecuencia, los efectos negativos de la altísima temporalidad del empleo, mucho mayor que en el resto de los países europeos, continúan produciéndose año tras año.

La ausencia de medidas eficaces por parte del Gobierno, que limitarían el abuso de la contratación temporal, complementariamente a las medidas de fomento de la contratación indefinida derivadas del Acuerdo entre los agentes sociales, es la causa de que esta situación se mantenga. Una situación que, por otra parte, tiene una gran relación con la degradación de las condiciones de trabajo, el volumen de accidentes y la inseguridad y falta de salud del empleo.

#### Un empleo con graves problemas de seguridad y salud.

A pesar de la entrada en vigor de la nueva normativa en materia de Prevención de Riesgos Laborales, la situación de las condiciones de seguridad y salud en el trabajo no han mejorado en este periodo.

### EVOLUCIÓN DE LOS ACCIDENTES DE TRABAJO.



Fuente: Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales

Al contrario, la elevada temporalidad estructural del empleo, la escasa conciencia y cultura empresarial en la atención de estos aspectos fundamentales de las condiciones de trabajo, y el amplio incumplimiento de la normativa configuran un panorama caracterizado por un empleo degradado, cuyo indicador más expresivo es el enorme y creciente volumen de accidentes de trabajo.

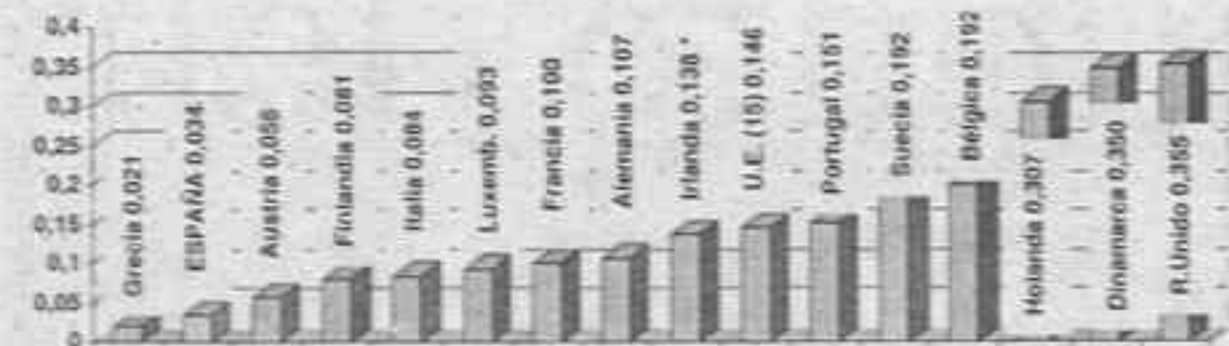
Entre 1996 y 1999 tanto el total de accidentes como los que conllevan baja laboral ha crecido casi un cincuenta por ciento, y los graves y mortales un 10 y 20%, respectivamente.

#### Unas políticas activas de empleo muy débiles, desequilibradas y poco eficaces.

La elevada tasa de paro española, la más alta de la Unión Europea, no obtiene una respuesta adecuada por parte de las políticas activas de empleo. Reiteradamente se hace una importante propaganda desde el Gobierno acerca de la prioridad y de los recursos públicos destinados a favorecer el empleo y el acceso de los parados al mismo.

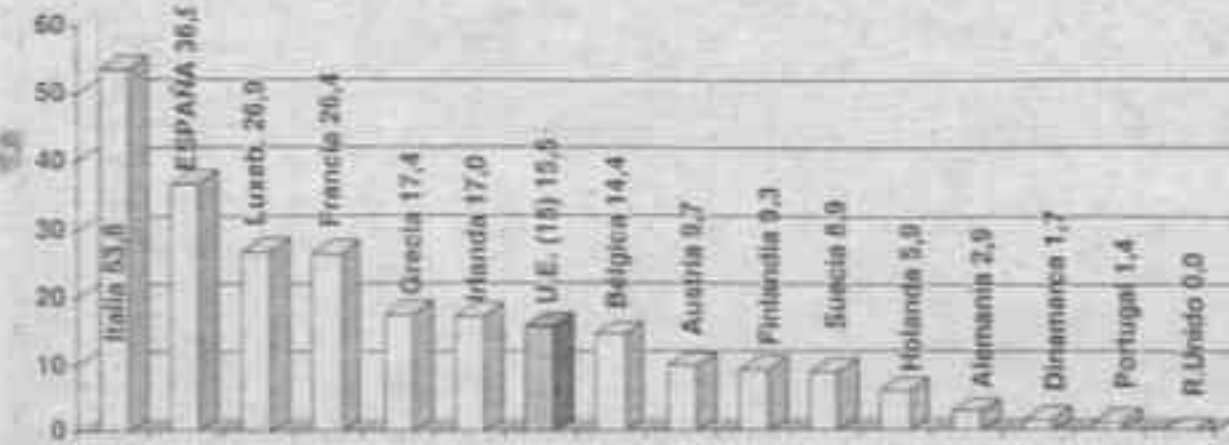
En realidad las políticas activas son sumamente débiles, y presentan en relación con las de la mayoría de países de la Unión Europea un pronunciado desequilibrio.

### GASTO PÚBLICO EN POLÍTICAS ACTIVAS DE EMPLEO(1). (Gasto en % del PIB por cada punto de tasa de desempleo)



(1) Excepto gastos de Administración y Servicios Públicos de Empleo (\*) La cifra de Irlanda, se ha calculado con la tasa de paro de 1997 Fuente: OCDE y Eurostat

### RECURSOS DESTINADOS A LAS SUBVENCIONES A EMPRESAS PRIVADAS PARA LA CONTRATACIÓN EN 1998. ( En % del conjunto de las políticas activas de empleo) (\*)



(\*) Se excluyen los gastos de Administración y Servicios Públicos de Empleo. Fuente: OCDE

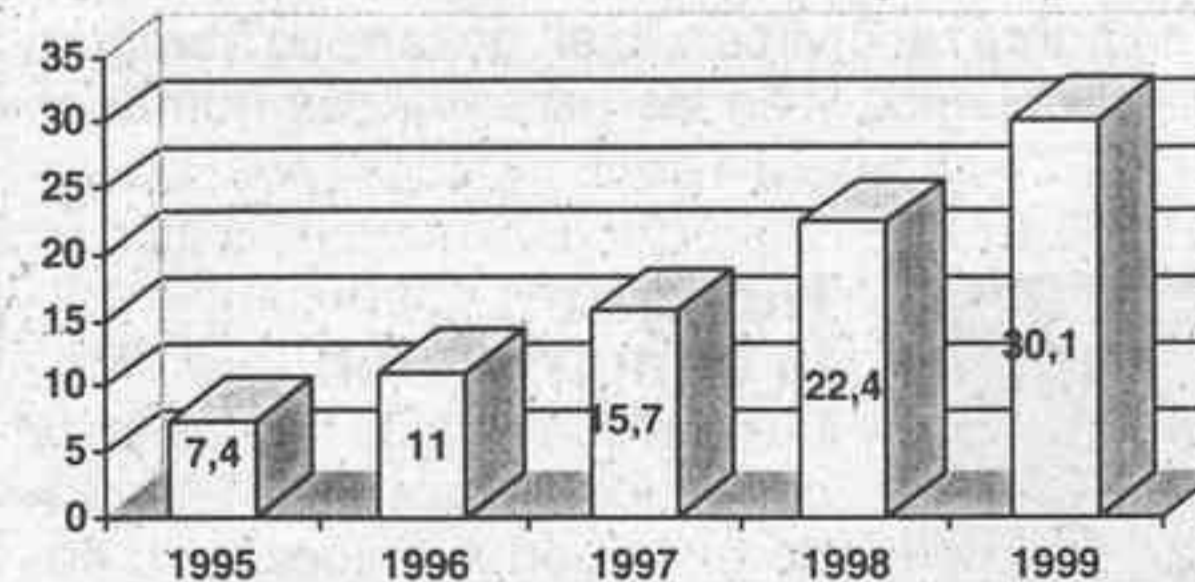
Las políticas activas de empleo españolas no sólo adolecen de una considerable debilidad, también presentan en relación con las de la mayoría de países de la Unión Europea una pronunciado desequilibrio.

El peso de las ayudas a las empresas, en detrimento de los programas de formación las medidas dirigidas a los jóvenes, creación directa de empleo y medidas a favor de los discapacitados, es el segundo mayor de la UE por detrás sólo de Italia. Casi un cuarenta por ciento de los insuficientes recursos que España destina a favorecer el empleo se dirigen en realidad a financiar a las empresas para abaratar la contratación. El hecho de que once de los Quince Estados Miembros dediquen

### 4.- LAS RENTAS MÁS BAJAS HAN QUEDADO MARGINADAS DE LA LA EXPANSIÓN DE LA ECONOMÍA.

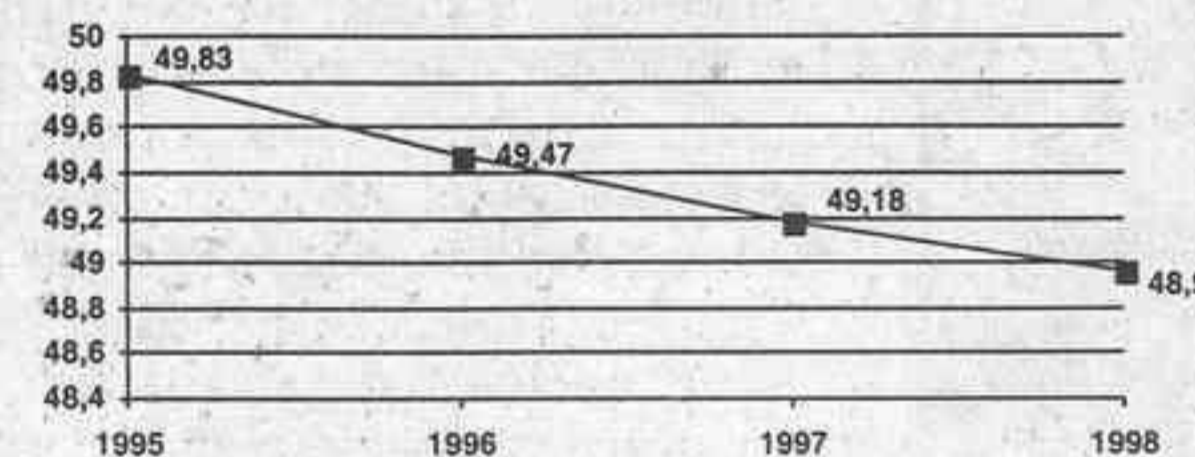
Las rentas salariales, a diferencia de los que ha sucedido con los beneficios de las empresas, con lo dividendos percibidos por los propietarios de las mismas, y con las rentas procedentes de inversiones bursátiles, financieras e inmobiliarias, apenas si han mejorado en esta etapa.

### BENEFICIOS DE LAS EMPRESAS (Resultado neto en % del Valor Añadido Bruto)



Fuente: Central de Balances del Banco de España.

### PARTICIPACIÓN DE LOS SALARIOS EN LA DISTRIBUCIÓN DE LA RENTA. (Corregida de las variaciones en la tasa de asalarización)



Fuente: Contabilidad Nacional. INE

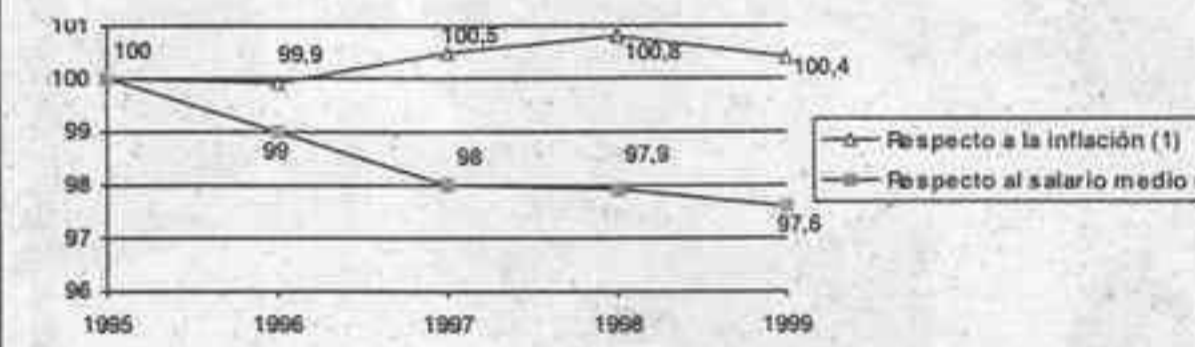
La mejora de los salarios de convenio se sitúa en alrededor de dos puntos en el cuatrienio 96-99 (medio punto por año, en el mejor de los casos), a una gran distancia de los crecimientos de beneficios, rentas bursátiles y dividendos. La pérdida de participación de los salarios en la renta nacional, una vez que se descuenta la incorporación de nuevos asalariados, pone de relieve con claridad que las otras rentas (de las empresas, de empresarios individuales y de capital) ha conseguido una notable mejora en estos años.

Los grupos de rentas medias bajas, cuantitativamente muy importantes, han conseguido peores resultados que el conjunto de las rentas salariales, como se exponen en los párrafos siguientes. Resulta, además, más expresiva esta desfavorable evolución si tenemos en cuenta que tales rentas dependen exclusivamente de decisiones del Gobierno.

#### Deterioro progresivo del Salario Mínimo Interprofesional.

El SMI ha conseguido entre 1996 y 1999 una mejora de su poder adquisitivo que no alcanza el medio punto, y ello gracias a que la inflación final en 1996 y 1997 quedó por debajo de la prevista inicialmente por el Gobierno. Es una mejora no intencionada, porque el criterio seguido por el Gobierno durante toda la legislatura para la revisión del SMI ha consistido en aplicar un crecimiento idéntico a la inflación.

### EVOLUCIÓN DEL SMI 1995=100



(1) Deflactado con la variación media anual del IPC (2) El salario medio corresponde a la ganancia media por trabajador y mes, pagos totales. Fuente: INE. Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales.

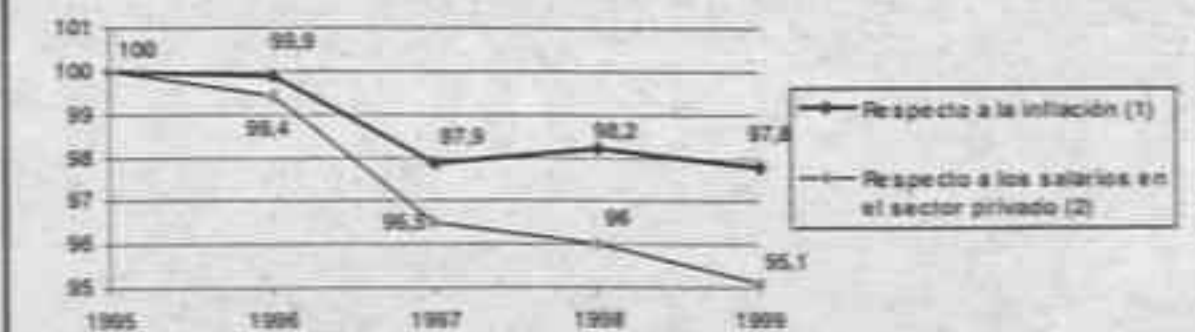
La comparación sería tanto más esclarecedora y negativa para el SMI si, en lugar de realizarse con el salario medio (que como hemos visto no ha mejorado más que débilmente) se realizara con el crecimiento de la renta nacional, que ha sido del 18,7% entre 1995 y 1998, o de la renta familiar disponible por persona, que ha sido del 14,3%, frente a un incremento nominal del SMI de sólo un 8,4% en ese periodo.

Superar la negativa evolución del SMI exige modificar radicalmente el actual sistema de fijación del mismo en varias direcciones, mediante una reforma legal en profundidad. En primer lugar, separando o desconectando el SMI de las políticas presupuestarias para según los años, perceptores del subsidio de desempleo. Segundo, estableciendo una senda de crecimiento del SMI para alcanzar en el plazo más corto posible el nivel de referencia del 60% del salario medio neto, derivado de la Carta Social del Consejo de Europa, con el fin de corregir la situación actual en la que España mantiene el nivel más bajo del SMI respecto al salario medio de la Unión Europea. Finalmente, incorporar legalmente un sistema de revisión automática del SMI que desarrolle el mandato establecido en el Estatuto de los Trabajadores (incumplido año tras año por el Gobierno).

#### Fuerte pérdida salarial de los empleados públicos.

En un primer momento, la argumentación para intentar justificar un trato de esta naturaleza fue el proceso de convergencia y la necesidad consiguiente de reducir el déficit público. Una reducción que ha recaído sobre manera en las espaldas de los empleados públicos. Pero superado el examen de la convergencia, la congelación en términos reales de las remuneraciones de los empleados públicos se mantiene inalterable en las decisiones presupuestarias, y agravada recientemente por las desviaciones de la inflación. Es decir, para la política del Gobierno no hay momento alguno en el que sea posible que los empleados públicos participen, aunque sea mínimamente, de la mejora del país.

### EVOLUCIÓN DE LOS SALARIOS DE LOS EMPLEADOS PÚBLICOS 1995=100



(1) Incremento salarial establecido en la Ley de PGE de cada año, deflactado con la variación media anual del IPC (2) El incremento anterior comparado con los crecimientos salariales pactados en convenio. Fuente: INE. Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales.

#### La evolución positiva de las pensiones queda relativizada por la progresión de otras rentas.

El Acuerdo de Pensiones consiguió garantizar el poder adquisitivo de las pensiones mediante la revalorización de las mismas durante su vigencia. Esta ha asegurado que las pensiones no se deterioren en términos reales, e incluso, debido a que en 1997 y 1998 la inflación quedó por debajo de las previsiones iniciales, ha permitido una suave mejora de su poder adquisitivo. La política económica del Gobierno ha inducido, como se menciona anteriormente, un fuerte crecimiento de las rentas más altas y de los beneficiarios empresariales. Esto ha supuesto que la favorable evolución del poder adquisitivo de las pensiones quede relativizada por la progresión de las otras rentas, y que los pensionistas no se beneficien como otros extractos sociales del buen momento económico. En cuanto al gasto, el esfuerzo en pensiones, en términos del PIB, se mantiene prácticamente constante desde 1993, y eso a pesar del aumento del número de pensionistas en el periodo.

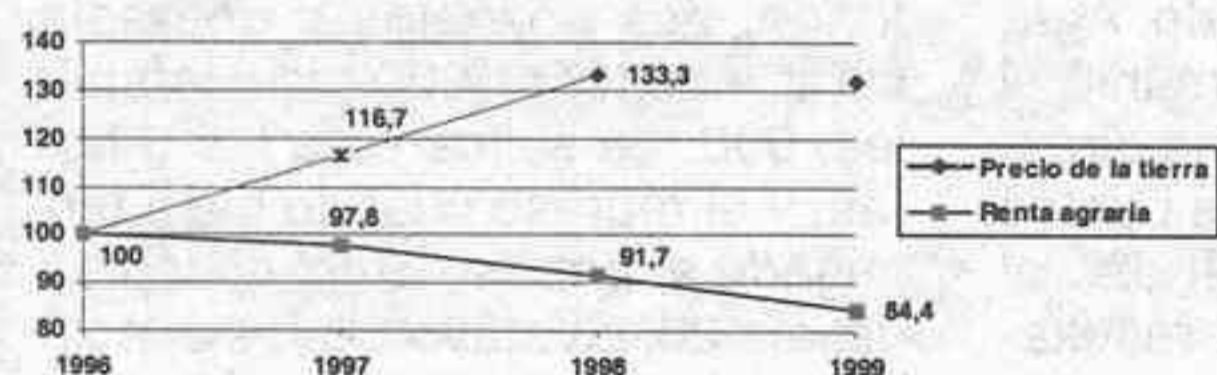
**AUMENTO DE LAS PENSIONES MÍNIMAS DERIVADO DEL ACUERDO PARA SU REVALORIZACIÓN.**  
(Cantidades en pesetas/mes)

	1999	2000	Incremento
<b>JUBILACIÓN</b>			
> 65 años con cóny	67.050	70.650	5,4%
< 65 años sin cóny	58.690	62.290	6,1%
> 65 años sin cóny	56.990	59.990	5,3%
< 65 años sin cóny	49.635	52.735	6,0%
gran invalidez con cónyuge	100.575	105.975	5,4%
<b>INCAPACIDAD</b>			
gran invalidez sin cónyuge	85.485	89.985	5,3%
<b>PERMANENTE</b>			
absoluta con cónyuge	67.050	70.650	5,4%
absoluta sin cónyuge	56.990	59.990	5,3%
> 65 años	56.990	59.990	5,3%
<b>VIUDEDAD</b>			
60 a 64 años	49.735	52.735	6,0%
<60 años con cargas	45.480	52.735	16,0%
<60 años sin cargas	37.955	42.080	10,9%
<b>PENSIÓN NO</b>			
1 beneficiario	37.955	40.255	6,1%
<b>CONTRIBUTIVA</b>			
2 beneficiarios	64.524	67.164	2,5%

**Las rentas agrarias no han dejado de retroceder en los tres últimos años.**

Las rentas agrarias representan la evolución de los ingresos de otro grupo social constituido mayoritariamente por personas de rentas bajas. Se trata de más de seiscientos mil trabajadores no asalariados que han sufrido una caída de sus rentas superior al dieciséis por ciento entre 1996 y 1999. Esta pérdida es una de las mayores de los Quince Estados Miembros de la UE, sólo superada por Irlanda, Dinamarca y Reino Unido. Este negativo resultado cobra una importancia mayor al constatar, por un lado, que una caída semejante durante tres ejercicios no se había producido en los 30 últimos años; y, por otro, que el precio del principal medio de producción, la tierra, no ha dejado de aumentar en este período.

**VARIACIÓN ACUMULADA DE LA RENTA AGRARIA Y DEL PRECIO DE LA TIERRA 1996=100**



Fuente: Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación.

**5.- PRIVATIZACIONES Y LIBERALIZACIONES. EN DETRIMENTO DE LA MAYORÍA DE LA SOCIEDAD Y A FAVOR DE LOS GRANDES GRUPOS PRIVADOS.**

El proceso de privatizaciones durante este período ha alcanzado una magnitud desconocida hasta el momento. El sector empresarial público ha sido liquidado casi en su totalidad, la propiedad íntegra y el control de las empresas se han traspasado al sector privado, y se han dado pasos significativos hacia la privatización de parcelas importantes de los servicios públicos.

En algo más de tres años, el volumen de recursos obtenidos de la venta de empresas públicas asciende a prácticamente cinco billones de pesetas. Una enorme suma de dinero que proviene de la liquidación de patrimonio público, es decir, propiedad del conjunto de los ciudadanos que pasa a manos privadas, y cuyo destino y, sobre todo, su utilidad permanecen ajenos al conocimiento de la opinión pública.

Paralelamente al proceso de liquidación completa del sector público empresarial, y como uno de los reiteradamente declarados pilares de su política económica, el Gobierno ha abordado otro proceso denominado de liberalización de la economía. La privatización de grandes empresas públicas situadas en sectores estratégicos ha servido, junto a la apertura a empresas privadas de ciertas parcelas de los mismos, para crear una sensación de mercado libre y competencia abierta.

Este proceso de contenido básicamente publicitario ha tenido como componentes más llamativos los sectores de carburantes,

telecomunicaciones y energía eléctrica. En ninguno de ellos se ha producido una verdadera competencia de precios, fruto de la cual hayan bajado las tarifas para los consumidores.

El resto de actuaciones del Gobierno en materia de liberalización, no referidas a los sectores antes citados se circunscriben a medidas de carácter menor como la reducción de aranceles de Notarios, Registradores de la Propiedad y Mercantiles y Corredores de Comercio, así como a reducciones de tarifas en autopistas, escasos adelantos de los larguísimos calendarios de liberalización del gas, y otras de similar calado.

**PROPUESTAS DE U.G.T. PARA LA PRÓXIMA LEGISLATURA.**

La búsqueda de una sociedad más justa, cohesionada y más próxima también a los parámetros sociales vigentes en los países de la Unión Europea requiere variar sustancialmente la dirección de las políticas en los aspectos de:

\* Reorientar el signo de la redistribución a través del gasto público, y en especial de un mayor gasto social debidamente financiado, y de una fiscalidad más progresiva, como elementos esenciales para conseguir la convergencia real.

\* Avanzar hacia el pleno empleo, estable y con derechos, consolidando el crecimiento económico, reduciendo sustancialmente la temporalidad, mejorando las condiciones de seguridad y salud en el trabajo, y reforzando y haciendo eficaces las políticas de empleo.

\* Defender desde los poderes públicos el interés general de la sociedad mediante la adecuada regulación de la actividad económica y de la intervención del sector público para impedir la concentración de poder, democratizar la economía y anteponer en todos los terrenos los intereses colectivos frente a los particulares.

\* Perseguir la mejora de las rentas más bajas para que no queden prácticamente excluidas, como en esta etapa, de los avances económicos y se reduzcan de este modo las graves desigualdades presentes en la sociedad española.

\* Reforzar la protección social y los servicios públicos, de educación, sanidad, vivienda, servicios sociales, etc., desarrollando políticas que amplíen y consoliden el Estado de Bienestar, sobre la base de garantizar los derechos de los ciudadanos, cubrir las nuevas necesidades sociales y asegurar la prestación pública de las mismas.

\* Luchar decidida y eficazmente contra la exclusión social y la discriminación.

\* Garantizar la vigencia efectiva de los derechos fundamentales básicos, como el de libertad sindical plena para los trabajadores de la policía, tanto nacional como autonómica, para afiliarse a los sindicatos que deseen, sin restricciones, y el derecho de asociación por la Guardia Civil.

Al igual que la garantía de derechos de los trabajadores extranjeros, para que disfruten de un trato económico y social sin discriminaciones.

En el seno de las grandes orientaciones de la política socioeconómica que UGT defiende para asegurar en el medio plazo un balance más positivo en términos de equidad, de cohesión y de aproximación a la Unión Europea, se sitúan las reivindicaciones concretas y más inmediatas que nuestra Organización plantea a la sociedad para el próximo ciclo político:

- La aplicación de la **jornada de 35 horas semanales**, mediante la aprobación de una Ley para la Ordenación y Reducción del Tiempo de Trabajo, cuyo objetivo sea desencadenar un proceso de negociación a través de los convenios colectivos par la aplicación de la reducción y reorganización de la jornada de trabajo, ligadas a la creación de empleo.

- La medidas normativas para mejorar el **empleo**, que se concretan en:

- La **reforma de la regulación de la protección por desempleo** para mejorar las condiciones de acceso tanto a la prestación contributiva como asistencial, elevando la cobertura y la intensidad de las prestaciones.

- La **reforma de la Ley Básica de Empleo** para definir un **Servicio Público Estatal de Empleo**, que asegure en todo el país la gestión del mercado laboral, unas mismas políticas de empleo, y la igualdad de derechos y de acceso al empleo y a las políticas públicas en todo el territorio nacional.

- La **reforma del Estatuto de los Trabajadores** para limitar el uso exacerbado de la **contratación temporal**, estableciendo una regulación más estricta y limitativa, y equiparando las indemnizaciones a la finalización de los contratos a las de los indefinidos.

- Las **reformas normativas necesarias para mejorar las condiciones de trabajo**, aumentando la **seguridad** y protegiendo la **salud**, mediante la creación de un instrumento específico de control y vigilancia, suficientemente dotado y tecnificado, una regulación de las subcontrataciones y ETTs que corrija el deterioro de las condiciones de trabajo, la penalización de las empresas que presenten altas tasas de siniestralidad, y el reforzamiento de los derechos sindicales en materia de prevención de riesgos.

- La regulación legal de un marco estable para los **jubilaciones y prejubilaciones**. En las prejubilaciones, para asegurar el mantenimiento de los derechos de los trabajadores mayores de 50 años que son expulsados por las empresas del mercado laboral, haciendo que éstas asuman los costes derivados de esta práctica, mediante la obligatoriedad de garantizar la financiación de un Convenio Especial con la Seguridad Social que mantenga las bases de cotización anteriores al despido.

Y la anticipación de la edad de jubilación para que se transforme en un derecho generalizado para todos los trabajadores, reduciendo hasta la mitad los coeficientes penalizadores, con el fin de mejorar las condiciones de acceso a la jubilación y permitir el adelanto voluntario de la edad de la misma, evitando la excesiva penalización al trabajador. Asimismo, es necesario impulsar la utilización del contrato de relevo como fórmula eficaz de combinar la jubilación progresiva y sin pérdida de derechos con facilitar el acceso a los jóvenes al empleo.



TU SINDICATO

# PRIMERA FUERZA SINDICAL EN ARANJUEZ

# ¡AFÍLIATE!!

## NO ESTÁS SOLO NI SOLA

ARANJUEZ · C/ Concha, 2 · Tel.: 91 891 01 65

CIEMPOZUELOS · C/ Doctor Rivas, 13 · 91 893 26 27

## El consejero de Economía trae proyectos en tiempo electoral

J. VAQUERO

El consejero de Economía y Hacienda de la Comunidad de Madrid, Luis Blázquez, mantuvo el lunes, 21 de febrero, una reunión con el equipo de gobierno municipal, en la que se abordaron distintos proyectos que el ejecutivo ribereño tiene previstos acometer en la próxima legislatura.

Blázquez se comprometió a respaldar varios de estos proyectos, entre los que destacó la instalación de un parador en el antiguo Hospital de San Carlos que contará con 25 habitaciones, el desarrollo del PAU de Puente Largo, con un Centro de Empresas y de Innovación, cuya inversión se cifra en 800 millones de pesetas y un Centro de Formación y Emprendimiento, que vendrá a sustituir al actual Centro de Alta Tecnología, cuyas actuales instalaciones se dedicarán a uso universitario. En este caso la inversión rondaría los 450 millones de ptas., que financiaría la Dirección General de Empleo.

En la reunión se trató también de la futura instalación de un Centro de Ocio y Cultura, así como de la posible ampliación del Plan de Dinamización Turística. Blázquez comentó que Aranjuez reúne todas las condiciones para emprender un Plan de Dinamización Comercial destinado al comercio del casco viejo de la ciudad.

Asimismo se mostró interesado por el proyecto de construir un hotel y un centro de convenciones que le presentó el alcalde, José María Cepeda, y que en estos momentos está estudiando un grupo de empresas locales, y manifestó su apoyo a los programas de formación y empleo en los que se ha previsto la inversión de 350 millones de ptas., especialmente destinados a la mujer a través de escuelas taller.

A preguntas de los periodistas sobre las negociaciones con AGFA, comentó que «Es una negociación difícil, pero algo se avanzado... Se ha conseguido que el cierre se retrase 3 años. A veces, negociar con unas delegaciones tan numerosas supone más una dificultad para el avance de las negociaciones».

Según el consejero de la Comunidad, en el futuro en el suelo de AGFA trabajará más gente que la que viene trabajando hasta ahora en la propia empresa. «Además -dijo- la empresa se ha comprometido con nosotros en que seguirá invirtiendo en la Comunidad de Madrid a través de una serie de inversiones I+D en las áreas de la Sanidad y de la propia empresa. A mí no me gustaría tener que resolver, sino que haya acuerdos; pero eso lo veremos entre marzo y junio, que es el tiempo de plazo para que cada cual tome posiciones».

### Los productos del campo, en la web

En los próximos días, distintos productos del campo cultivados en la comarca de las Vegas pasarán por el tamiz de la informática, ya que a través de Aracove se está elaborando una página web. cualquier ciudadano podrá consultar, desde cualquier parte del mundo, las lindes gastronómicas que se producen al sureste de la Comunidad de Madrid. Melones, ajos, aceitunas, posiblemente frutas y verduras y hasta dulces y chocolates producidos por empresas de la zona aparecerán en esta web interactiva.

### 50 hectáreas solo para melón y calabacín

La empresa Villasol, a través de una Sociedad Agraria de Transformación comenzará en breve la plantación de 50 hectáreas en la zona de Puente Largo para la producción de dos productos que cada día cuentan con una mayor penetración en los mercados nacionales e internacionales como son el melón piel de sapo y el calabacín. Será, sin duda, una de las mayores superficies destinadas a este tipo de cultivos en la zona.

### Aranjuez en Barcelona

La empresa local Pytasa, especializada en la fabricación de palomitas de maíz para distintas empresas y productos como sus famosos kikis y palomitas Bop, cortezas y patatas light, participará del 6 a 10 de marzo en Alimentaria 2000, que se celebra en Barcelona, y en la que Pytasa participa desde hace 6 años. La empresa ribereña, que en la actualidad busca un terreno para trasladar sus

instalaciones de la calle Cuarteles, está considerada la segunda empresa a nivel mundial en la fabricación de los mencionados productos. En la Feria de Barcelona, Pytasa no sólo expondrá sus productos comestibles, sino también una amplia selección de máquinas para la fabricación de palomitas de su propia creación y otras importadas de Estados Unidos.

### Unilever reduce plantilla en todo el mundo

Ya se habló hace varios meses y la noticia volvió a las páginas de economía de El País el pasado miércoles, día 23: Unilever cerrará cien fábricas y reducirá 25.000 personas de su plantilla en todo el mundo. Aunque parece ser que el plan afectará poco al mercado español, según recoge el diario de fuentes de la empresa, la presencia de la factoría Lever en Aranjuez ha hecho que muchas personas se pregunten sobre si la reducción de plantilla llegará a la fábrica ribereña donde se fabrican, entre otros productos, jabones y detergentes. La estrategia de la multinacional anglo holandesa es centrarse en la fabricación de 400 marcas, de las 1.600 que tiene actualmente.

### Agfa: tres semanas para negociar

El comité de empresa de Agfa Gevaert de Aranjuez se reunió el pasado miércoles 23 con la dirección de la factoría con dos puntos concretos en el orden del día: el informe anual y cuenta de resultados, y el proceso de cierre de la fábrica en Aranjuez. La parte más dura de la reunión fue el proceso

de cierre, que dura ya más de 4 años y que no se debe a causas económicas ni administrativas. Según Martínez Ruano, la empresa va a presentar un expediente de regulación de empleo el próximo 13 de marzo, con lo que el comité sólo tiene 3 semanas para negociar. Los cierres serán parciales, al 30 de junio de este año y al 31 de diciembre de 2002, pero el comité de empresa rechaza toda negociación si no hay una garantía de empleo, algo a lo que se comprometió hace meses el consejero de Economía. Al 30 de junio, el cierre parcial afecta a 90 trabajadores en total, de los cuales 12 se trasladarán a Barcelona y 3 a Madrid. El comité ha solicitado una reunión urgente en la Comunidad para la próxima semana para saber a dónde irán los trabajadores y a partir de ahí se podría iniciar una negociación, al mismo tiempo que han instado al alcalde (con quien se entrevistaron el jueves sin conseguir que les avanzara solución alguna) para que se reúna la comisión y se cumplan los acuerdos del Ayuntamiento con la Comunidad de Madrid.

### Domingo de pesca, a Castrejón

El domingo día 5 de marzo, los socios del Centro Cultural de Pesca Fluvial de Aranjuez se desplazan al Canal de Castrejón en el 2º concurso social. Modalidad, veleta o fondo, dos anzuelos y una sola caña. Adultos, 1.200 ptas, infantiles, 900. La salida es a las 6 horas, y el regreso cuando haya terminado el pesaje. En el concurso del día 20, Gustavo Lianes con 25 kilos y Angel Martínez con 21,300 kilos. La pieza mayor la capturó Adela Alfonsín: 3,600 kg.

NUEVA PROMOCIÓN DE VIVIENDAS EN ARANJUEZ

## RESIDENCIAL DELICIAS

Pisos de 2,3 y 4 dormitorios

ENTRADA: a convenir

MENSUALIDADES:  
Desde 42.000 ptas.

1ª Fase Vendida

2ª FASE EN VENTA

ÚLTIMAS VIVIENDAS

Y ADEMÁS...

LOCALES COMERCIALES  
de 76 a 212 m<sup>2</sup>

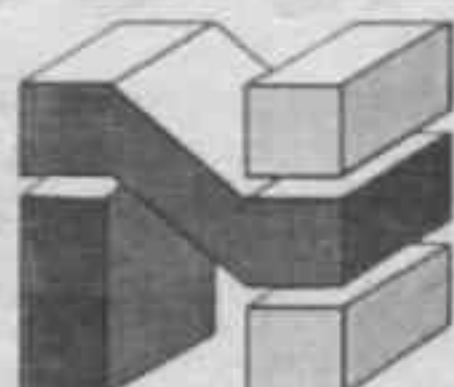
Información:

EN OBRA: Paseo de El Deleite  
(A 200 m de E. LECLER)

Teléfonos: ARANJUEZ  
91 417 0663 - 696 93 49 66



Es una promoción de  
**GRUPO HERCE**



Informa y vende:  
**NARTEX BUILDING, S.L.**





# EUROLASER

**CARRERA DE ANDALUCÍA, 47 Tel.: 91 892 02 56**

## CELEBRA SU PRIMER ANIVERSARIO CON PRECIOS DE LOCURA

Exprimidor desde .....	<b>790</b>
Cortapelos desde .....	<b>990</b>
Batidoras desde .....	<b>1.490</b>
Tostador desde .....	<b>2.900</b>
Cafetera desde .....	<b>1.990</b>
Plancha desde .....	<b>2.190</b>
Microondas con grill desde .....	<b>16.900</b>
Cadena HI-Fi desde .....	<b>12.900</b>
Lavavajillas desde .....	<b>47.900</b>
Video desde .....	<b>19.900</b>
T.V. Color desde .....	<b>19.900</b>
Lavadora desde .....	<b>29.900</b>
Frigo 2 p. desde .....	<b>38.900</b>
Cámara video desde .....	<b>59.900</b>
Microondas desde .....	<b>12.900</b>

# TIEN 21

## VELATORIOS ALMÍBAR

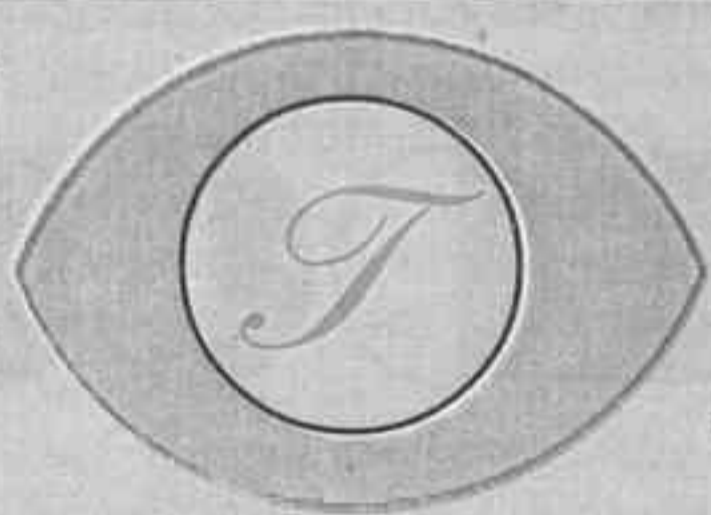


CON ACOGEDORAS  
SALAS DE  
VELATORIOS Y  
ESPERA EN  
C/ ALMÍBAR 183,  
Teléfono velatorio  
91 891 39 06

### Servicios Funerarios de Aranjuez

Tel. 91 891 02 01 - 91 891 61 40 - Fax 91 891 09 07

Triál  
óptica



TU VISION  
Grupo Optico

- Lentes de contacto · Audífonos · Revisiones
  - Lentes progresivas desde 18.900 ptas.
  - Computadora óptica
- monturas + cristales 7.900 ptas.,

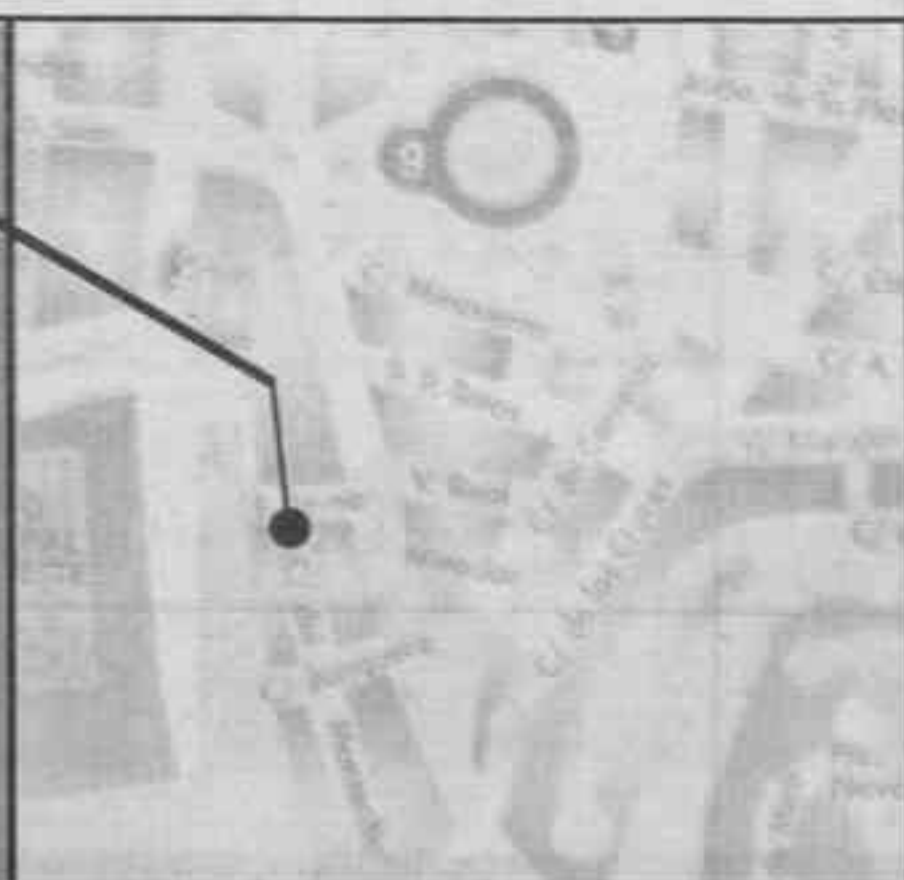
DESCUENTOS ESPECIALES A LOS ASEGURADOS DE ADESLAS

Triál Óptica · Abastos, 118 · 91 801 10 09 (frente al ambulatorio)

# VENTA DIRECTA DE PISOS

Terminados  
entrega inmediata  
pisos de 1, 2, 3 y 4  
dormitorios

C/ Montecillo, 16  
28300 - ARANJUEZ  
Teléfonos  
91 891 18 39  
91 559 66 35



## a mi manera

OSCAR FLORES

### Real Aranjuez

El Real Aranjuez sigue padeciendo indefinición. Se sabe que una cadena es tan fuerte como su eslabón más débil. Del presidente con el entrenador, del entrenador con los jugadores, de los jugadores entre sí, de todos con la afición; sin alianzas basadas en el afecto o las ideas, un equipo nunca será fuerte.

Desde la llegada de nuevos gestores (qué palabreja), la entidad pasa por un descontrol increíble: jugadores que se marchan (10), directivos que no están satisfechos de su papel, y fundación que no encuentra el proyecto que vino a poner en práctica en la entidad ribereña.

En el fútbol hay tres vehículos de cambio: la economía, las ideas y las responsabilidades. La economía ha llevado al fútbol modesto a un atolladero casi sin salida; es el tiempo que a estos clubs lleguen empresarios que generen ingresos atípicos y den sensación de seguri-

dad en los proyectos que se embarcan. Además de dar sentido al trabajo diario. Sin argumentos que producir, sin ideas propias que plasmar y no dar el tono de capacidad para la gestión, es casi imposible que se saque adelante nada. Y es que el problema del fútbol modesto se basa en un juego, en un campo verde, donde los dos equipos intentan ganar al margen de reglas empresariales.

Volviendo al Real Aranjuez y a fecha de hoy, en que todavía faltan jornadas para llegar a finales del mes de mayo, la situación sigue siendo impredecible en lo económico y moderadamente en lo deportivo.

Las metas hay que trazarlas a corto plazo, porque evidentemente en una sociedad donde el padre no sabe cuánto entra en casa a final de mes, es casi imposible que funcione de una manera idónea un hogar con todos sus miembros.

## RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

### Fútbol Base

**1º Regional:**  
Ancora A, 3; La Chimen, 1

**3º Regional:**  
S. Martín V., 1; Sitio A, 5

**Pre. Juvenil:**  
Ancora A, 2; B. Leganés, 2

**1º Juvenil:**  
Torrejón C, 1; R. Aranjuez, 0  
Parla B, 2; Sitio A, 2

**2º Juvenil:**  
Sitio A, 5; ED. Pinto, 0  
Sur, 3; Ancora B, 0

**Prof. Cadete:**  
Sitio A, 1; Getafe, 5  
Entrepeñas, 0; Ancora A, 3

**2º Cadete:**  
Las Fuentes, 2; Sitio A, 2  
Real Aranjuez, 1; Parla, 2

**Preferente Infantil:**  
Sitio A, 2; Carabanchel, 1

**2º Infantil:**  
Casa, 0; Sitio A, 3

**Preferente Alevín:**  
Sitio A, 1; Leganés, 2

### 2º alevín:

P. Valdemoro, 5; Sitio, 3

### 1º Femenino:

Lourdes, 9; R. Aranjuez, 0

### Fútbol-7. C. Alevín. Jornada 10ª

S. Isidro, 2; San Isidro B, 11  
Loyola B, 2; San Isidro A, 0  
Loyola A, 1; Ciempoz, 5

San Fernando, 3; Safa, 6  
**Golf: Trofeo Clínica Bravo-  
Puche.** 38 jugadores.

1º.-Miguel A. Marañón, -7

2º.-José A. Muñoz, -1

3º.-Tirso Maroto, 0

4º.- Miguel A. Martín,

1

5º.-Javier Ruano, 3

6º.-Félix Puche, 3

7º.-Luis Fernández, 3

8º.-Julio Marín, 3

9º.-Juan J. Muñoz, 4

10º.- Fernando Novales, 4

**Junior: CB Aranjuez, 62;**  
Valdemoro, 55

**Cadete 1º: CB Aranjuez, 62;**  
Cabriní, 67

**Cadete 2º: C.B. Aranjuez,**  
42; J. Maestro, 84

**Cadete Femenino: CB.  
Aranjuez, B, 48;** Gredos, 42  
**A, 31**

Arrabales, Bea, Gabriela (5),  
Tamar (2), Jessica, Cristina  
(2), Pantoja (1), Mª Jose (2),  
Sara (19)

**Balonmano: 1º territorial.**  
Ciudad de los Periodistas,  
25; **Apóstol Santiago, 25**  
Andy, Israel, Agus (6), Alber-  
to (4), Espada (3), Pablo (2),  
Gorka (3), Gerardo (2), Res-  
ta (4), Navarro (1).

**2º territorial. Apóstol San-  
tiago, 26;** San Viator, 26

**Juvenil. CB. Getafe, 27;**  
**Apóstol Santiago, 23**

**Cadete. CB. Getafe, 10;**  
**Apóstol Santiago, 20.**

## 7 oros, una plata y dos bronce en los Campeonatos Autonómicos de Pista Cubierta

La cita del pasado fin de semana en los Campeonatos Autonómicos de los atletas del Club Atl. Aranjuez se saldó con un resultado que puede calificarse de éxito: siete medallas de oro, una de plata y dos de bronce, aparte de varios puestos más de finalistas.

En 60m. Junior, Samuel Ursula lograba unos fantásticos 6'93, consiguiendo el oro; esto demuestra que su puesta en forma de cara al nacional va por buen camino.

Este mismo atleta venció en triple salto con 14'41 y renunciando a vencer en longitud, en la que ya ha saltado 7'22 m.

En las mismas pruebas, Enrique González lograba el bronce en triple con 13'60 y la 4ª posición en los 60 m

con 7'12. Otro doble vencedor fue el juvenil Javier González, tanto en los 60 m.l. con 7'12 como en los 200 m.l. con 23'1, presentando su candidatura al nacional de este fin de semana en Villafranca en donde se centrará solo en los 200 m.l. a pesar de sus posibilidades en la prueba más corta.

También venció en su vuelta a la competición Jesús Miguel Oliván, en salto de Longitud Juvenil, con unos muy buenos 6'60 m. sacando casi medio metro al segundo.

Esta marca le acreditaba como uno de los favoritos para el nacional, aunque no asistirá por sus compromisos con el fútbol.

Angela López-Naranjo fue otra de las triunfadoras en Longitud Junior, aunque

su marca de 5'19 no está al nivel de los que se espera de ella. Por último Itziar Ruano lograba, en una cabalgada en solitario, una espectacular marca de 3'03 en los 1.000 m.l.

De entre los más pequeños, casi todo ellos debutantes en el magnífico Palacio de Deportes, destacar su buen comportamiento y compañerismo.

Carlos Martínez, plata en los 60 m.l. Alevín, y Jesús Barrejon bronce en Salto de Longitud Alevín y los puestos en los finales de Alejandro De la Rubia, 4º en 1000 m.l.; Benjamín. Yani López Castellanos, 5º en 60 m.l.; Helena Rentero, 6ª en 60 m.l. Alevín; José Luis De Oro, 6º en Longitud alevín, y Beatriz Espejo, 7ª en altura infantil.

26ª Jornada. Tercera División. Grupo Séptimo

# Le da vértigo

**2** Alcalá: Yuste; García, Fran (Ortiz 75'), Martín, Dado, Alberto, Piru (Toño 61'), Pedro Ruiz, Antonio, Moreno (Lozano 66'), Montero.

**1** Real Aranjuez: Pablo (1), Dani (3), Noé (1), Tallón (0), Óscar (1), Zurdi (0), Albarrán (0), Félix (0), Marcos (0), Mansilla (0), Mario Carnicero (2).

**Óscar FLORES**

Montero, Pedro Ruiz y Antonio, tuvieron criterio.

**Árbitro:** Peral Hernández. Amonestó a Fran y Pedro Ruiz, y por los ribereños a Pablo y Zurdi.

**Goles:** 0-1.(62') Dani. 1-1 (77') Toño. 2-1 (90) Antonio.

**Estadio:** El Val. Unos 500 espectadores.

A los ribereños les produce vértigo la situación de la tabla; si no, no se entiende que en los tres últimos partidos con el marcador a favor no pueda acabar ganando los encuentros.

El debió en el banquillo del Alcalá de los dos entrenadores de la casa hizo posible que los jugadores salieran enrabiados. En los primeros 45 minutos dispusieron de varias ocasiones para marcar ante un rival que jugaba con precaución.

En la segunda parte tuvo el control el conjunto ribereño que adelantó en el marcador. Cuando todo apuntaba a que el Alcalá iba a hincar la rodilla salieron dos chispazos de Toño y Antonio que rompió con todas las ilusiones.

**El rival:** Sólo los veteranos,

**El Real Aranjuez:** Tiene el miedo en el cuerpo. Su crisis económica se traslada en una situación casi inaguantable. A los jugadores, la gran mayoría jóvenes, se les debe indicar que todo está por hacer, que no hay que temer nada. Los partidos están para ser jugados.

**La figura:** Dani volvió después de 4 meses y estuvo rápido y además marcó un gol.

**Datos curiosos:** Debutaban en el banquillo los entrenadores del cadete y juvenil, esto hacía que se precipitara la marcha del técnico del filial.

La presencia de tres ex-ribereños, Montero, Antonio y Pedro Ruiz.

Cuarto partido que el Real Aranjuez no gana; un mes es mucho para un equipo que tiene que estar mentalizado de que sus opciones pasan por acabar con toda la dignidad que hasta estos momentos tiene.

El dinero es como el chiste de «Hermano Lobo» Uhhhhhhh...

## CLASIFICACIÓN

EQUIPOS	Puntos	PARTIDOS									GOLES								
		Total					Casa			Fuera			Total	Casa	Fuera				
		J	G	E	P	J	G	E	P	J	G	E	P	F	C	F	C	F	C
1.- Coslada	59	26	18	5	3	14	10	4	0	12	8	1	3	54	25	31	11	23	14
2.- Real Madrid C	57	26	17	6	3	13	9	4	0	13	8	2	3	61	20	42	13	19	7
3.- Santa Ana	53	26	16	5	5	13	9	2	2	13	7	3	3	53	26	25	10	28	16
4.-Amorós	46	26	14	4	8	13	8	1	4	13	6	3	4	41	22	26	11	15	11
5.-Real Aranjuez	43	26	12	7	7	12	6	3	3	14	6	4	4	27	24	16	14	11	10
6.- Alcorcón	41	26	11	8	7	13	7	3	3	13	4	5	4	37	27	26	15	11	12
7.- At. Pinto	41	26	13	2	11	13	5	1	7	13	8	1	4	30	32	15	17	15	15
8.-Alcalá	40	26	12	4	10	13	6	2	5	13	6	2	5	38	34	16	15	22	19
9.- Rayo B	39	26	12	3	11	14	7	0	7	12	5	3	4	36	36	18	18	18	18
10.-Leganés B	36	26	10	6	10	14	6	3	5	12	4	3	5	36	35	22	10	14	15
11.- Las Rozas	34	26	10	4	12	13	6	1	6	13	4	3	6	29	30	14	13	15	17
12.- Pegaso	31	26	7	10	9	14	3	7	4	12	4	3	6	31	37	16	19	15	18
13.- Puerta Bonita	30	26	7	9	10	14	3	5	5	12	4	3	5	29	26	14	12	15	14
14.- Getafe B	29	26	6	11	9	13	2	6	5	13	4	5	4	27	33	10	16	17	17
15.- Cercedilla	27	25	7	6	12	12	4	2	6	13	3	4	6	27	52	16	18	11	34
16.- Moscardó	24	26	4	12	10	12	2	5	5	14	2	7	5	26	33	11	17	15	16
17.-Navalcarnero	24	26	5	9	12	12	2	5	5	14	3	4	7	19	39	9	18	10	21
18.-Colmenar	22	26	6	4	16	13	4	3	6	13	2	1	10	34	51	20	22	14	29
19.- Villaviciosa	21	26	5	6	15	12	3	3	6	14	2	3	9	23	48	10	16	13	32
20.- Carabanchel	17	25	4	5	16	12	1	2	9	13	3	3	7	21	49	10	18	11	31

**Resultados Jornada 26ª G. VII**

Leganés B	0	0	Las Rozas
Rayo B	1	2	At. Pinto
P. Bonita	3	0	Colmenar
Coslada	0	0	Alcorcón
Pegaso	1	1	Moscardó
R. Madrid	5	1	Villaviciosa
Amorós	0	1	Carabanchel
Getafe B	0	1	Navalcarnero
Cercedilla	2	1	Santa Ana
Alcalá	2	1	R. Aranjuez

**Próxima Jornada:**

27-Febrero-2000. 11'30 horas

**Real Aranjuez- Cercedilla**

Santa Ana- Leganés B
Las Rozas- Rayo B
At. Pinto- Puerta Bonita
Colmenar- Coslada
Alcorcón- Pegaso
Moscardó- Real Madrid C
Villaviciosa- Amorós
Carabanchel- Getafe B
Navalcarnero- Alcalá

**Trofeo André Boni.**

**Al jugador más regular:**

Pablo	39 puntos
Óscar	34
Marcos	32
Tallón	29
Mansilla y Noé	25
Félix	24
Zurdi	23

**Máximo goleador:**

**Camisería Aurelio**

Mansilla	7 goles
Alonso y Marcos	4
Zurdi	3
Vicioso	2
Javi López, Sergio, Riki	
José Luis, Félix, Albarrán y Dani	1

**Cafetería**



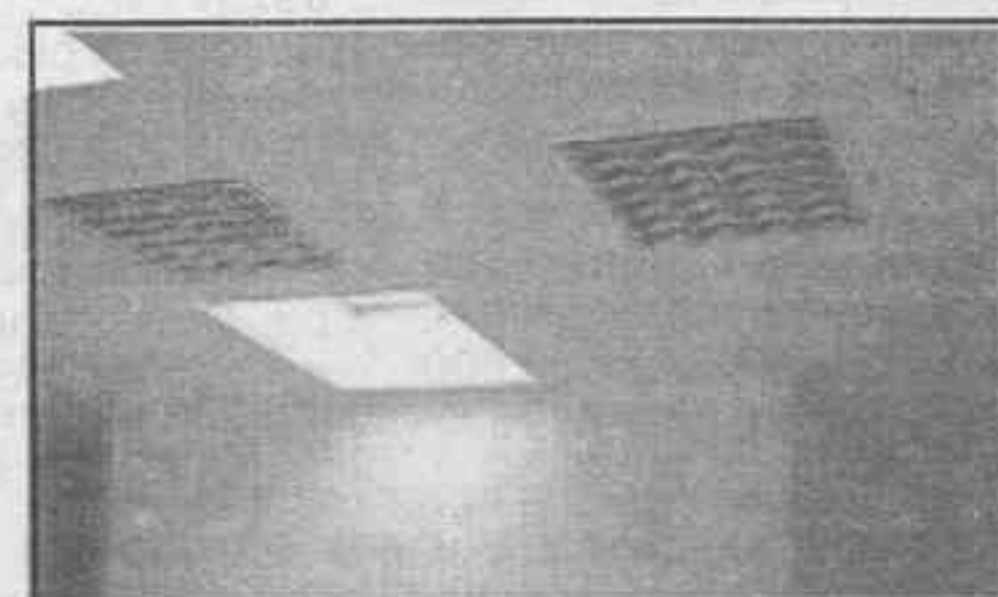
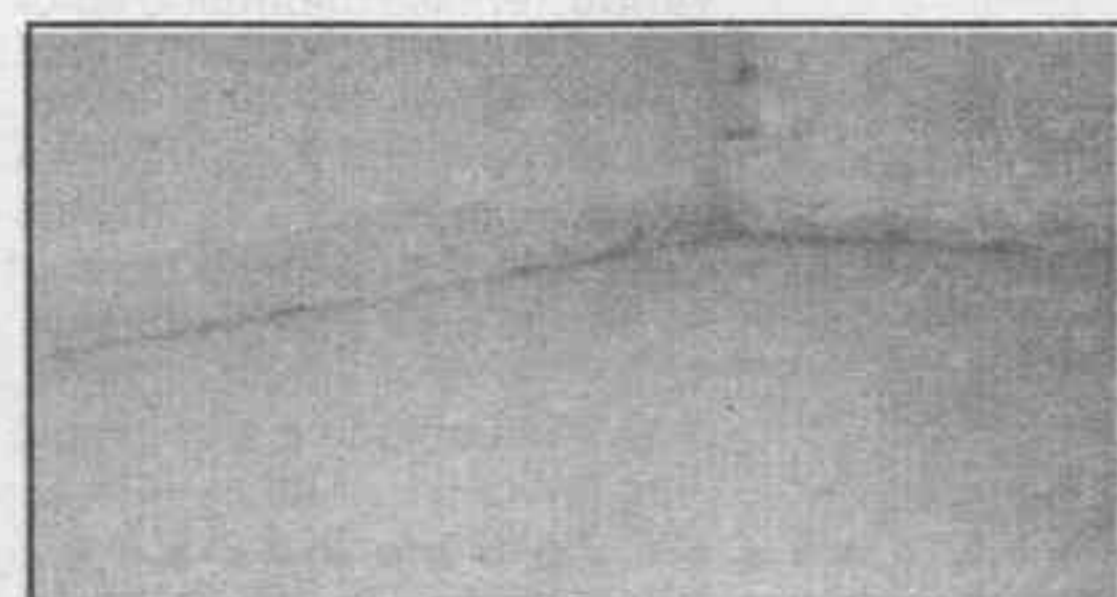
**ESPECIALIDAD:**

**DESAYUNOS CON CHURROS**

C/ CUARTELES, 2 - TEL. 892 16 16 - ARANJUEZ

# juan josé valentín

e-mail: jjvm@alehop.com  
gatomalo@alehop.com



- \* Reformas \* Montajes de pladur
- \* Pintura \* Arreglos artesanos
- \* Obras en general

Presupuestos  
sin compromiso

juan josé valentín · C/ Moreras, 131 · Teléfono y fax: 91 891 33 13 · Móviles 649 49 10 57 · 617 86 61 18

# ANUNCIOS BREVES Y CLASIFICADOS

SECCIONES

- 1 PISOS - ALQUILER
- 2 PISOS - VENTA
- 3 CHALETS

- 4 TERRENOS
- 5 PL. DE GARAJE
- 6 LOCALES

## 1 PISOS - ALQUILER

**Aranjuez.** Alquilo piso 4 dorm., piscina comunitaria. Cooperativa Teresa de Ávila. 75.000 más comunidad. **Tel 91 891 22 02.**  
**Ocaña.** Se alquila piso amueblado, calefacción, tarifa nocturna, 3 dorm., baño, cocina, trastero, salón, terraza, parquet, garaje, 35.000 ptas./mes. **Tel. 925 130 955.**  
**Se alquila piso en Madrid, 3 dorm., zona Manuel Becerra. Tel. 91 892 36 64.**  
**En Madrid, Avda. de Oporto 44,** se alquila habitación con servicio y derecho a cocina. 30.000 ptas. **Tel. 670 76 65 47.**  
**Se alquila piso amueblado y totalmente equipado, zona C/ Moreras. Tel. 91 891 06 83-91 892 13 49.** Llamar mediodía.  
**Se alquila piso 1º exterior amueblado en calle Doctor Fleming. 3 dormitorios, salón, cocina, baño, 2 terrazas. Luminoso. Tel. 91 892 37 34.**  
**Alquiler piso 1º en calle Las Flores, 3 dormitorios, salón, cocina, baño y amplia terraza. Exterior, luminoso. Tel. 91 892 37 34.**  
**Se alquila casa en C/ Capitán, 134, 1º, 2 dormitorios, salón, cocina, cuarto de baño. 50.000 ptas./mes. Tel. 91 891 78 14.**  
**Se alquila piso amueblado, precio interesante. Tel. 91 892 18 45.**  
**Se alquila 1º para vivienda u oficina en calle Almirante. Céntrico, 50 metros cuadrados. Tel. 91 892 37 34.**  
**Aranjuez.** Alquilo piso céntrico, nuevo, 90 m., 3 dorm., 2 baños, calefacción y garaje opcional. **Tel 649 03 84 34.**  
**Alquilo piso con cocina amueblada en urbanización Santa Teresa de Ávila. Tel. 91 892 18 45.**  
**Particular alquila apartamento en Cullera. Equipado para 5 plazas. Por semanas, fines de semana, etc. Tels. 96 231 10 41 y 670 599 03.**  
**Se alquilan apartamentos en Yepes, amueblados, con calefac. de tarifa nocturna. Tels. 925 15 51 29 y 925 154 336.**  
**Alquilo piso amueblado, exterior, amplio salón comedor, 3 dorm., 5 armarios, baño completo, calefac. por gas, parquet, y doble acristalamiento. 60.000 ptas./mes. Tel. 91 892 17 78.**

**Se alquila piso amueblado 2 dorm., zona Vergel, garaje. Tel. 626 10 77 00.**

**Se alquilan pisos con o sin muebles, con calefacción C/ Moreras. Tel.: 91 891 39 44, 91 891 09 32 y 639 52 23 71.**

**Se alquila piso con 3 dormitorios, amueblado, 2 terrazas, cocina amueblada a estrenar. Camino de Noblejas, 55. Tel.: 91 891 10 71.**

**Busco piso o buhardilla en alquiler con muebles. Tel: 636 12 48 01.**

**Busco piso o buhardilla sin muebles, no importa estado. Tel: 626 027 146.**

**Se alquila casa nueva amueblada en Yepes (a 7 kilómetros de la cárcel de Aranjuez) con 3 plantas, 3 dorm., 2 baños, garaje y patio. Tel: 925 15 40 19.**

**Se alquila piso céntrico 2º. Amplia terraza, tres dormitorios, amplio salón, cuarto de baño y cocina. Tel: 91 891 42 43 y 649 233 649.**

**Se alquila duplex de 3 dormitorios, 2 cuartos de baño, calefacción central, en perfecto estado, frente al Parque de Pavia. Tel: 91 891 48 21.**

**Se alquila casa baja amueblada, C/ Madrid nº2. Tel. 91 8917814.**

**Se alquila piso amueblado en Coop. «Teresa de Ávila». 4 dorm., 2 baños, salón, cocina. Garaje y trastero. Calef. y agua caliente central. Ascensor, zonas ajardinadas y deportivas, piscina. Recinto particular y cerrado. Todas las comodidades. Tel.: 91 8923734.**

**Se alquila piso 3 dorm., 2 baños, salón y cocina, zona Las Cañas. Tel.: 91 5529582. Sólo noches.**

**Se alquila piso céntrico C/ Abastos nº 56. 140m2, reformado, 3 dorm., amplio salón, cocina amueblada, dos baños. Muy luminoso. Ideal para consulta u oficina. 91 8923734.**

**Se alquila piso en calle Santa Teresa. 3 dorm., salón, baño, aseo, cocina amueblada, dos terrazas, bombas de calor/frío, ascensor. Tel.: 91 8923734.**

**Se alquila piso preferentemente estudiantes, amueblado, 3-4 dormitorios, calefacción, calefacción gas natural. Tel. 925 142332.**

**Se alquila piso 70 m2, 30.000 pts. Razón Montesinos, 28 bajo, de 3 de la tarde a 10 noche.**

## 2 PISOS - VENTA

**Venta piso bajo Ocaña, C/ Comandante Lence. 70 m² útiles, 2 dormitorios, salón, cocina y baño, calefacción individual, puerta blindada. Sólo 7.000.000 ptas. Tel.: 91 8923734.**

**Se vende piso 3º c/Stuart, 2 dorm., salón, cocina y baño. Parquet, calefacción, 9 millones. Tel 91 892 37 34.**

**Venta piso 1º C/ San Pascual c/v Foso. 100 m²., 3 dorm., salón, cocina, baño. Amplia terraza a las dos calles. Trastero. Carpintería exterior de aluminio. Tel. 91 892 37 34.**

**Se vende piso céntrico c/ Abastos, 4 dorm., 2 baños, gran salón, cocina con terraza. Parquet, calefacción, 5 a/e. Amplia terraza en el salón. 20.500.000 ptas. Tel. 91 892 37 34.**

**Se vende piso bajo, C. Cables, 3 dorm., tel. 91 891 82 26.**

**Se vende piso en Ocaña, 110 m² más garaje, 4 dorm., salón, cocina, baño, servicio y 2 terrazas. Calefacción central. 8 millones. Tel. 925 130 854 y 91 463 92 69.**

**Se vende piso 4 dorm., salón, cocina, 2 terrazas, cuarto de baño, c.aseo. Razón 91 891 78 08.**

**Venta piso en Camino Mar Chico. 150 m². Gran salón con terraza, amplio baño, cocina amueblada, 4 dorm., parquet. Tel. 91 892 37 34.**

**Se vende piso más trastero en C/Postas, 65. 3 dorm., salón, cocina y baño. Gran terraza a C/ Postas y Rosa. Tel. 91 892 37 34.**

**Se vende piso bajo. Calle Valdemarín, todo exterior reformado, cocina amueblada, dobles cristales, acumuladores. Tels. 91 892 31 44 y 610 01 76 35.**

**Se vende piso de 90 m². 3 dorm., C. de baño, aseo, C. amuebl., calef., puerta blindada y terraza acrist. Buen precio. Tels. 925 120 592-629 309 634.**

**Vendo 1er piso reformado en C/ Abastos, 185. 2 dorm., coc. amuebl., ventanas de estilo inglés con climalit y acumuladores de calor. 8.400.000. Tel 91 891 21 91 y 91 891 54 72.**

**Se vende piso bajo c/ La Cruz. 3 dorm., cocina, cuarto de baño, patio. Amueblado o a convenir.**

Tel. 91 892 13 82.

**Venta piso calle Las Aves (zona Valeras). 3 dorm., salón, cocina, baño, terraza. 8.500.000 ptas. Tel: 91 892 37 34.**

**Aranjuez, piso C/ Jesús, 1; 3 dorm., cocina amueblada, 7 ventanas a calle, 2 bombas friocalor. Gas natural, 2 terrazas, trastero; puerta blindada, reformado total. Tel: 91 891 47 11.**

**Piso Nuevo Aranjuez. Nuevo 3 dormitorios, baño completo. Bomba de calor, 9.750.000 ptas. Tel.: 91 891 84 80.**

**Piso zona MAFE. 82 m2, 3 dormitorios, cocina amueblada. Parquet gas natural 13.400.000 ptas. Tel.: 91 891 13 20.**

**Casa baja-duplex. Avd. Príncipe 210 m2, 3 dorm., 2 baños. Cocina amuebl. electrodom. 27.000.000 ptas. Tel.: 91 891 38 36.**

**Piso zona centro. 3 dorm. 2 baños, salón 25 m2, parquet. Para entrar. 18.000.000 pts. Tel. 91 891 84 80.**

**Piso zona Nuevo Aranjuez. 3 dorm. 1 baño, cocina amuebl. Bomba de calor. 9.000.000 pts. Tel: 91 891 26 00.**

**Piso muy económico. 3 dorm. 1 baño. Cocina amuebl. 6.900.000 pts. Tel: 91 891 84 80.**

**Apartamento 50 m2, cocina amuebl. Electrodomésticos, bomba de calor. 7.500.000 pts. Tel: 91 891 26 00.**

**Piso zona Nuevo Aranjuez. Terraza 75 m2, 3 dorm., 1 baño. Cocina amuebl. 10.500.000 pts. Tel: 91 891 38 36.**

**Piso total reformado 90 m2. Primeras calidades. 2 dorm. 1 baño, cocina amueblada. 11.500.000 pts. Tel: 91 891 26 00.**

**Se vende Piso zona Pavia. 3 dorm., 1 baño. Cocina amueblada. Electrodomésticos. Puerta blindada. Climalit. 12.000.000 pts. Tel: 91 891 84 80.**

**Piso zona Nuevo Aranjuez 80 m2. 2 dorm., 1 baño, salón-comedor 24 m2. Cocina amuebl. electrodom. 8.500.000 pts. Tel: 91 891 13 20.**

**Piso nuevo zona Moreras. 3 dorm., 1 baño, cocina amuebl. Bomba de calor. Económico. 7.000.000 pts. Tel: 91 891 26 00.**

**Se vende piso/ático en C/ Santiago nº 7. Edificio nuevo, ascensor, calefacción y aire acondicionado, suelos de gres,**

armarios empotrados, cocina amueblada, 3 dormitorios, 2 baños, amplísimo salón, cocina trastero... Por sólo 13.500.000 ptas. **Tel.: 91 8923734.**

**Se vende piso reformado, C/ Olmós, semi amueblado, 2 hab., 6.300.000. Tel. 91 8924313.**

**Venta de piso calle Victoria Khami. Zona hipermercado. 90 m2. Útiles. Tres dormitorios, baño y aseo, amplio salón, cocina amueblada. Garaje y trastero. Calefacción por gas. Muy luminoso. Precio muy interesante. Tel.: 91 8923734.**

**Venta piso calle Río Tajo nº 10. Zona casa baratas. 202 m2. Amplio patio. Posibilidad de construcción de planta superior y de planta sótano. Zona tranquila y bien comunicada próxima al centro del pueblo. 21.000.000 ptas. Tel.: 91 8923734.**

**Venta piso calle Santa Teresa. Ascensor, calefacción, a/a, cocina amueblada, tres dormitorios, baño y aseo. Salón con terraza. Suelos de gres. Tel.: 91 8923734.**

**Venta piso calle Las Flores. 3 dorm., salón, coc. amuebl., calefac. amueblada, calefacción, baño... precio muy interesante. Tel.: 91 8923734.**

## 3 CHALETS

**Chalet individual.** Nuevo 450 m2. Salón 70m2, 7 dorm., 3 baños, cocina. Amuebl. Chimenea. 85.000.000 pts. **Tel: 91 891 84 80.**

**Chalet adosado nuevo.** 172m2. 3 dorm. 2 baños, aseo y cocina amuebl. 20.800.000 pts. **Tel. 91 891 84 80.**

**Chalet pareado nuevo,** 3 dorm., 2 baños, aseo, cocina amueblada. Con electrodomésticos. Patio. 23.200.000 ptas. **Tel.: 91 891 26 00.**

**En Ontígola.** Vendo chalet 180 m2 edificados y 2.000 m2 de jardín. **Tel. 91 891 73 55 y 925 12 71 33.**

**Se vende chalet en El Cortijo de San Isidro.** Urge venta. Salón, comedor, cocina amplia, calefacción, 3 dorm., patio 100 metros, Precio 20 millones. **Tel. 91 892 50 05.**

**Ontígola,** vendo casa rústica muy amplia, con agua de pozo, luz, teléfono y garaje, con parcela de 3.000 m2. aprox. Información. **Tel: 91 575 77 69 y 925 14 21 27.**

**Urge venta chalet en Ontígola.** Muy buen estado. **Tel.: 617 98 44 18-925 12 72 43.**

## 4 TERRENOS

**Solar edificable 364 m2.** 26.000.000 pts. **Tel: 91 891 26 00.**

**Se vende piso en C/ Almanza, 3 dorm, salón, cocina, piscina, cancha de baloncesto, tendedero, garaje y trastero. Tel.: 91 892 03 64.**

**API nº 1207**

**RIBERCASA INMOBILIARIA**

**COMPRA, VENTA Y ALQUILER DE PISOS, CHALETS, LOCALES, NAVES Y FINCAS RÚSTICAS**

**Asesoramiento jurídico y fiscal**  
**Gestionamos su hipoteca**

Tenemos su apartamento, chalet o bungalow en la playa a los mejores precios (Guardamar, Torrevieja...)

**RIBERCASA INMOBILIARIA**  
**C/ Abastos, nº 42, 1º Dcha. ARANJUEZ - Tel. 892 37 34**  
 Junto a la Plaza del Ayuntamiento

**VEN A CELEBRAR TU CUMPLEAÑOS EN...**



**VEN A VISITARNOS EN POSTAS, 22**  
**28300 - ARANJUEZ**

**SE NECESITAN CONDUCTORES DE PRIMERA**

**INTERESADOS LLAMAR AL Teléfono 91 891 02 01**

**INCORPORACIÓN INMEDIATA**

**7 PROFESIONALES**

**8 MOTOR**

**9 VARIOS**

**10 TRABAJO**

**ANUNCIOS BREVES Y CLASIFICADOS**

Carrera de Andalucía, nº 112.  
Teléfonos 91 892 22 28 y 91 891 74 40.  
Fax: 91 892 29 96. Aranjuez.  
Anuncios económicos, campañas, ofertas y demandas de empleo...

▲ Se vende parcela urbanizable de 389 m2. En urbanización «Los Girasoles» (Ontígola). Tel.: 91 8923734.

▲ Se vende fantástica finca de regadío en «Las Infantitas». 40.000 m2, vallada y rodeada de seto adulto, 2 puertas de acceso, línea eléctrica privada, centralita telefónica, agua potable, 2 viviendas (1 de 300m2. Y la otra de 80 m2), garaje abierto para 4 vehículos, nave multifuncional de 500 m2. Subdivida en estancias de 70 m2. Con puerta y ventanas... Tel. 91 8923734.

▲ Se vende finca de regadío en Las Infantitas. 37.380 m2. Con casa de 3 habts., salón, cocina, baño y 2 garajes. Agua, luz y calefacción de gasoil. Tel. 91 892 37 34.

▲ Se venden fincas rústicas. Secano y regadío. Precio muy interesante. Tel. 91 892 37 34.

**Vendo Terreno urbanizado** 775m2 en Ocaña, frente ermita de S. Isidro. 12.000 ptas/m2. Tel. 925 13 02 91.

Se vende una parcela de tierra urbanizable 7.200 m2 en La Ronda, carretera de Ciruelos, provincia de Toledo. Tel 925 15 40 62.

**En Ontígola y Ciruelos**, cerca autovía Aranjuez-Ocaña y Restaurante las 3 JJJ. Vendo varias fincas rústicas, tres con olivos, una con agua y olivos, resto tierra de labor, desde 7.000 m2 hasta 160.000 m2. Desde 500.000 ptas. contado. En Ontígola, dos pequeñas naves a convenir. Teléfonos: 91 892 31 05 y 609 15 06 44.

**Fincas rústicas** de 35.000 m2 con nave de 60 m2 y estructura metálica para nave de 432 m2. Precio: 6.500.000. Tel: 91 891 28 00.

Se vende terreno cercado de ladrillo macizo, urbano, 500 m2 en Villaconejos, carretera Aranjuez frente al Labrador. 9.000.000 ptas.. Tel: 91 874 42 16.

Se vende finca en Soto de Orea 3.000 m2 con casa de campo. Tel: 639 20 81 82.

Se vende finca en Ctra. de Colmenar. 5.500 m2 con vivienda, etc. Urge venta. Económico. Tel: 91 892 12 42. Oscar.

**Vendo parcela** de 300 m. En Residencial Ontígola. Tel: 91 891 21 91 y 91 891 54 72.

Se vende parcela de 512m2 en Ciruelos, con agua, luz, alcantarillado, cerrada con muro de ladrillo macizo de a pie piedra de musgo y frente de rejas con dos puertas 6.000.000. Tel: 649 694 191.

**En Ontígola y término de Ciruelos**, cerca autovía Aranjuez-Ocaña vendo varias fincas rústicas: 4 con olivos, una con olivos y agua, resto tierra de labor de 7.000 m2 hasta 160m2. Desde 500.000 pts. contado. En Ontígola, 2 pequeñas naves. Precio a convenir. Tel: 91 892 31 35 y 609 15 06 04

Se vende parcela regadío de 3 hectáreas en el Cortijo de San Isidro. Tel: 91 891 08 70.

Se vende parcela con 275 m2, en calle San Fernando nº 11. Tel. 91 8912496.

**5 PLAZAS DE GARAJE**

▲ Se vende amplísima cochera de 41 m2 en Ontígola fácil acceso. 91 8923734.

Se alquila plaza de garaje en Teresa de Avila, 2. Tel: 91 891 23 91.

Se vende amplia plaza de garaje en c/ San Vicente. Muy fácil acceso. 22 m2. Tel. 91 8912391.

Se alquila plaza de garaje 9.000 /mes. Zona Palomitas. Tel: 670 03 16 19 . Horas de oficina. Preguntar por Tony.

**6 LOCALES**

**Aranjuez.** Se alquila local de 500m2 en casco urbano en Las Infantitas. Plza. Toros. Tel. 91 891 00 92.

**Vendo o alquilo bar** La Ventana, c/ 1º de Mayo, nº 17. Tel: 91 891 14 78 y 649 21 33 69.

**Aranjuez.** Alquilo almacén o trastero 12.000 ptas./mes. Tel: 91 891 28 00.

▲ Aranjuez. Se alquila nave industrial en casco urbano de Aranjuez. 2 entradas, 250 m2. Precio muy interesante. Tel: 91 892 37 34.

▲ ¡Atención! Se alquila local de 340 m2, casi 30 m. de fachada, totalmente acondicionado para actividad comercial, 2 puertas, 6 escaparates, almacén, doble techo, climatizado, aseos, cierres metálicos en puertas, sistemas de alarma. En zona de expansión comercial. Tel: 91 892 37 34.

▲ **Venta de locales** c/ Foso (zona Las Cañas). 52 m2 5.250.000 pts. 70m2, 6.825.000 pts. 106m2 9.975.000 pts. Posibilidad de unión. Edificio nuevo. Aprovecha esta magnífica oportunidad. Tel: 91 892 37 34.

▲ **Venta de locales** en c/ Foso esq. S. Pascual, 130 m2, 17 millones de pesetas. 86 m2 11 millones de pesetas. Edificio nuevo. 12 últimos locales. Tel: 91 892 37 34.

Se vende local en c/ Santa Inés, 7-9. 190 m2. 3,70 m altura, adaptado oficina y cuarto de aseo. Precio 20.000.000 pts. Tel: 925 22 60 27.

Se alquila local en Villaconejos reformado, ideal para oficinas o sucursal de banco, caja de seguridad ya instalada. 80 m2. Tel: 91 893 82 77.

**Aranjuez.** Se alquila local en Las Aves. Buena situación, 133 m2, con entrada y escaparates a la plaza. Martín Pescador y Avda Loyola. Acondicionado para cualquier tipo de negocio. Con posibilidad de alquilar la mitad del local. Tel: 91 892 15 88.

**Aranjuez.** Se vende o alquila local de 190 m2 y 4 m de altura. C/ Santa Inés junto a la Glorietta Nuevo Aranjuez. Tel: 925 22 60 27.

Se venden dos pequeñas naves en Ontígola. Precio a convenir. Tel: 91 892 31 35 y 609 15 06 04.

▲ Se alquila local de 415 m2 en C/Almibar, distribuido en dos plantas para actividades de oficina o de servicios. Muy céntrico, edificio nuevo y representativo, dotado con equipo de climatización, carpintería exterior de aluminio lacado con climalit, 4 baños completamente amueblados, suelos de gres, etc. Primeras calidades, para que pueda comenzar su actividad ¡ya!. Tel: 91 892 37 34.

▲ Se alquila local en C/Capitán, de 225 m2, ideal para oficinas o actividades de servicios. Céntrico y representativo, edificio de lujo. Primeras calidades, preparado para iniciar su actividad inmediatamente. Tel: 91 892 37 34.

▲ Se venden 2 locales en calle San Pascual de 180 y 184 m2. Edificio nuevo. Precio

muy interesante. Tel.: 91 892 37 34.

Se traspasa local comercial en la C/ Stuart de 257 m2, con grandes escaparates. Tel.: 629 04 43 19 - 606 34 84 18.

▲ Se vende o alquila local en C/ Caminos de Noblejas. 75 m2. Con sótano, fachada de 10 metros, 3 escaparates, aseos... precio muy interesante. Tel.: 91 8923734.

▲ Se alquila local en C/ Mar. 98 m2. Con sótano. En bruto (aseo hecho). Magnífico precio. Tel.: 91 8923734.

▲ Se alquila local c/ Abastos. Céntrico. 61 m2 (planta baja+sótano), acondicionado para actividad comercial, escaparate, aseo. Para comenzar su negocio ¡ya!. Tel.: 91 8923734.

▲ **Venta local** de 70 m2. En C/ Rosa. Acondicionado para actividad de hostelería (cámara frigoríficas, barra, cocina, cafetera, dos aseos, cierres metálicos, almacén en doble techo...). Zona de paso a colegios e institutos, próximo a la futura universidad. Tel.: 91 8923734.

▲ Se vende o alquila local en C/ Florida nº 56 100m2. En bruto. Zona de expansión comercial. Posibilidad de alquiler con opción a compra. Tel.: 91 8923734.

Se alquila local en C/ Capitán, c/v San Pascual. Tel: 91 891 50 48.

**7 PROFESIONALES**

Se hacen todo tipo de trabajos de fontanería, presupuestos sin compromiso. Tel. 617 85 11 31.

**Veterinario** Julián Jiménez del Cerro. Colegiado 2774. Tel. 91 892 53 15. Urgencias, Tel: 608 71 45 45 .

**Escaparatasta.** Se ofrece para el comercio de Aranjuez. Profesionalidad, experiencia. Tel: 91 891 13 09.

**Licenciado** en filología inglesa y maestro da clases de inglés a domicilio. Años de experiencia. Tel: 91 891 88 60 .

**Licenciada** formación en rehabilitación geriátrica y experiencia como aux. de geriatría, se ofrece para cuidar ancianos. Inmaculada. Tel: 91 893 04 05. Llamar noche.

**Diplomada** en magisterio da clases parti., de primaria, ESO, latín y ortografía. Preguntar por Emilia. Tel: 91 891 35 72.

**Profesora** titulada da clases de

primaria y ESO. Preparación ingreso a primaria, duración 75 min. Clases por hora. Horario a convenir. Tel: 91 892 14 99.

**Clínica veterinaria Aranjuez** abierto mañana y tarde, también los sábados Teléfonos 607 70 75 78 - 91 892 41 16.

**8 MOTOR**

**Vendo volkswagen** Golf 1.6. Diesel, B/E, LL/AL, 5 puertas, Faldón BBS, ITV pasada, rojo, económico. 150.000 ptas/negociables, urge. Héctor. Tel.: 91 8913692.

Se vende Aprilia Classic 75. TO-W año 95. Seminueva. Mejor verla. Kiti. Tel: 925 13 03 42 y 925 12 12 34.

**Vendo vespa** Sprint 150, 30.000 ptas. Tel. 91 891 48 10.

Se vende moto Yamaha XJ600 año 89 con dos maletines. 225.000 ptas. En perfecto estado. Tel : 607 79 22 63.

Se vende Peugeot 300 XSDT, cierre centralizado, elevelunas eléctrico, alarma, radio, dirección asistida y pintura metalizada. Precio: 1.700.000 ptas. Interesados llamar al Tel: 939 22 40 38.

**Vendo Vespa** 125 cc. 7.000.Kms.125.000 ptas. Tel: 91 892 27 87. Llamar en horario de oficina.

**Vendo Opel Kadett** 2.0 GSI, e/e, c/c, techo solar, cristales tintados, cuadro de mando digital, palanca de cambio cromado, más extras. En perfecto estado, muy económico. 87.000 Kms. Tel: 600 534 778 y 617 26 78 80.

Se vende Mercedes 300 D. Tel. 925 15 41 91.

Se vende Super 5, 5 p., GTS, gris plata, todos los extras. Muy buen estado, 385.000. ptas. Tel.: 630 872181.

Se vende Rover Montego, 2 l., color gris plata, muy buen estado, 385.000 ptas., Tel.: 630 872181.

**Vendo Rover** 214 92.000 Km., aire acondicionado, buen estado 675.000. Tel.: 91 8922787.

**Horario de oficina.**  
Se vende Peugeot 205 GTI, M-MP rojo, e/e, c/c m/d, a/a, ll/a, ruedas nuevas, ITV pasada, 500.000 pts. discutibles, mejor ver. Regalo equipo música Pioneer con altavoces y portón trasero. Tel: 616 267 496, a partir 15:00h.

**9 VARIOS**

Se venden 7 puertas nuevas de interior color sapelli, incluidos cercos. Una doble acristalada. Tel: 91 891 55 58.

Se venden gatos persa. Tel: 91 8921858.

Se venden 12 jardineras, diferentes medidas, muy económicas. Tel. 91 891 33 58.

Se vende mobiliario de oficina y escolar. Tel. 91 891 35 13.

**Vendo cocina** de gas, con horno grill, 4 fuegos, muy económica. Tel. 91 892 22 49.

**Vendo carro** tienda dos habitaciones. Se puede guardar en vertical. 100.000 ptas. Tel. 91 891 64 54.

**Vendo equipos** de esquí de ocasión. Equipo completo, esquí con fijaciones, botas y palos desde 10.000, buen estado varias medidas, tablas de snow board. Tel.: 91 316 72 55 -619 12 27 72.

**Dogo Alemán** cachorros hijos de campeones de España y Francia. Tel. 91 892 52 46 - 619 34 30 67.

Se traspasa discoteca a 5 minutos de Aranjuez, dos barras, terraza de verano y 200 metros de local. Funcionando. Totalmente equipada. Tel. 689 02 09 74.

Se pintan y decoran misterios de Navidad por encargo. Tel.: 91 891 53 75.

Se vende cuarto de estar, nuevo muy económico. Tel: 91 892 41 88.

Se vende colchón Pikolín y somier multiláminas Pikolín de 1'35x1'90, como nuevos. 30.000 ptas. Tel.: 600 49 53 32.

Se vende ordenador portátil Siemens 20 MB memoria RAM, 540 MB disco duro, pantalla color, varios programas inst. Precio 55.000 ptas. Tel: 616 267 496, a partir de las 15:00

Se venden participaciones de un taller de confección funcionando. Tel: 91 801 13 72.

**Vendo frigorífico** Corberó 60x80 y bicicleta de carreras Peugeot de aluminio, por 15.000 y 20.000 respectivamente. Tel: 656 69 70 88.

Se necesita persona responsable mayor de 18 años con amplios conocimientos de Aranjuez. Alta en seguridad social y contrato de media jornada. Tel.: 91 692 37 20.

Me ofrezco para trabajar en limpiezas en general. Con coche para desplazamiento. Tel.: 91 892 37 44.

Me ofrezco como jardinero, guarda de fincas o similar. Interesados llamar al tel. 91 892 17 61.

Se ofrece señora para limpieza de hogar y escaleras, cuidar ancianos. Tardes. Tel 91 892 03 55.

Se ofrece chica responsable para cuidar niños y personas mayores. Tel. 630 872 181.

Se ofrece señora para cuidar niños y ancianos, y hacer labores de casa. Tel. 91 892 27 15.

Señora se ofrece para limpiezas de oficinas o casas por horas. Tel. 91 891 78 18.

Se ofrece chica para faenas y cuidado de niños. Tel. 630 611 941

**Camarero**, se precisa para bar en zona de Valdemoro. Tel.: 91 895 54 91 o al 91 808 27 64.

**Chico** de 28 años, busca trabajo en horario de jornada intensiva, mañanas. (amplia experiencia en mecánica de automóviles, almacenista y conductor de autobuses). Tel.: 639 31 74 37. Jesús.

Se necesita operario para lavado y engrase de camiones. Interesados llamar al 91 891 20 18 y 91 891 25 41.

Se ofrece señora de 36 años con informes, para limpieza de casas, escaleras y oficinas. Preferiblemente por horas. Tel.: 91 892 09 35.

Se necesita señorita entre 18 y 23 años para trabajar en bar de Aranjuez mediajornada. Tel.: 91 891 54 84-696 38 91 96.

**Empresa** de rotulación necesita personal para diseño gráfico P.C. y Mac, con conocimientos de corte y confección. Tel.: 91 892 02 03.

**Chica** de 23 años busca trabajo. Diplomada, con conocimientos en contabilidad, nóminas a informática. Tel: 925 154 019

Se necesita comercial para nueva empresa de productos de alimentación, carnet de conducir. Se ofrece sueldo fijo más comisión y alta en Seguridad Social. Interesados llamar al 91 8939040. Horario de oficina.

**Limpio tu casa y te preparo la comida.** Horario de mañana. Tel: 619 33 59 84. Maruja.

**10 TRABAJO**

TPC Gestión Inmobiliaria, necesita comercial con experiencia. Ambos sexos. Urge. Tel.: 91 8911886.

anuncios breves en el Espejo: prácticos, baratos y efectivos

**SISTEMAS ELECTRÓNICOS AUXILIARES**  
**INSTALACIÓN Y CONSERVACIÓN DE:**  
 · PORTEROS Y VIDEO PORTEROS · CONTROL DE ACCESOS Y PRESENCIA  
 · ALARMAS CONTRA ROBO, INTRUSIÓN E INCENDIO · CIRCUITO CERRADO DE TV · ANTENAS DE TV · AUTOMATIZACIÓN DE TODO TIPO DE PUERTAS Y VENTANAS · SONIDO AMBIENTAL Y MEGAFONÍA INDUSTRIAL · TELEFONÍA INTERIOR E INTERFONOS · ELECTRICIDAD EN GENERAL  
 Teléfonos: 91 891 87 03 - 629 16 81 08

**Vendo**  
 Ford Maverick 2.7  
 TD GLS 3 puertas.  
 M-UT 35.000 Kms,  
 Todos los extras,  
 en perfecto estado.  
**Teléfono**  
**617 014 549**

**CAMARERO/A**  
 Se necesita para terraza de verano  
 Teléfono  
 91 891 34 72

---

**COCINERA**  
 Se necesita con experiencia  
 Teléfono  
 91 891 34 72

**Se necesita personal ambos sexos mayores 25 años.**  
 Incorporación inmediata, empresa de viajes comerciales. Formación a cargo de la empresa, interesados llamar de 9 a 12 horas.  
**925 12 71 80**  
 (Srta. M. Carmen).

**CLÍNICA VETERINARIA**  
  
**ARANJUEZ**  
 Abierto mañana y tarde,  
 también los sábados  
**URGENCIAS 24 h.**  
 Tel. 607 70 75 78  
 Plz. Conde Elda nº 11 - 91 892 41 16

**CLÍNICA VETERINARIA**  
  
**POSTAS**  
**URGENCIAS 24 H.**  
 Consulta, Rayos X, Cirugía, Baño, peluquería, hospitalización. Y complementos  
 Todo lo que tu mascota necesita  
 Abierto mañana y tarde  
 C/. Postas, 59 - Tel. clínica: 8925315 608 714545  
 E-mail: cvpostas@arrakis.es

**Se vende parcela**  
 Urbanización residencial el Mirador zona inmejorable con magnificas vistas. Aproximadamente 1.100 m<sup>2</sup> con proyecto legalizado y licencia de obra ya pagada. Precio a convenir.  
**Teléfono**  
**91 891 14 16**  
**91 891 86 51**  
**629 364779**

**SE TRASPASA LIBRERÍA PAPELERÍA**  
 en el centro de Aranjuez a pleno rendimiento  
**Tel: 91 891 62 32**  
 (todo el día)

Se vende equipo de sonido: Mesa de sonido, etapa de potencia 240 W, 2 pantallas de 250 W, grabador multi-pista TASCAM 424.  
**Tel.: 629 168108**

**Anuncios breves y clasificados en El Espejo toda una garantía**

**SE NECESITAN DISCAPACITADOS**  
**TEL. PARA TODA ESPAÑA: 91 541 47 03**  
**TEL. PARA MADRID: 91 542 33 71**

**PARA LA VENTA DEL "BOLETO DEL DISCAPACITADO" SE OFRECE:**  
 SEGURIDAD SOCIAL  
 SALARIO FIJO + COMISIONES  
 15 PAGAS ANUALES  
 Y UN MES DE VACACIONES  
**PARA TODA ESPAÑA**  
 PROXIMAMENTE EN ARANJUEZ

Organización Impulsora Discapacitados **OID**

**Marta Rodríguez Aránguez**  
 SI QUIERES SABERLO TODO SOBRE TU FUTURO  
 LLAMA AL...  
**906 42 35 17**



**CLÍNICA PODOLÓGICA**  
**JESÚS M. TOLEDO**  
 Atención integral del pie  
 Plantillas ortopédicas, papilomas, uñas encarnadas  
 C/ Ancha, 15 - ARANJUEZ - Tel. 91 892 00 49 (Cita previa)

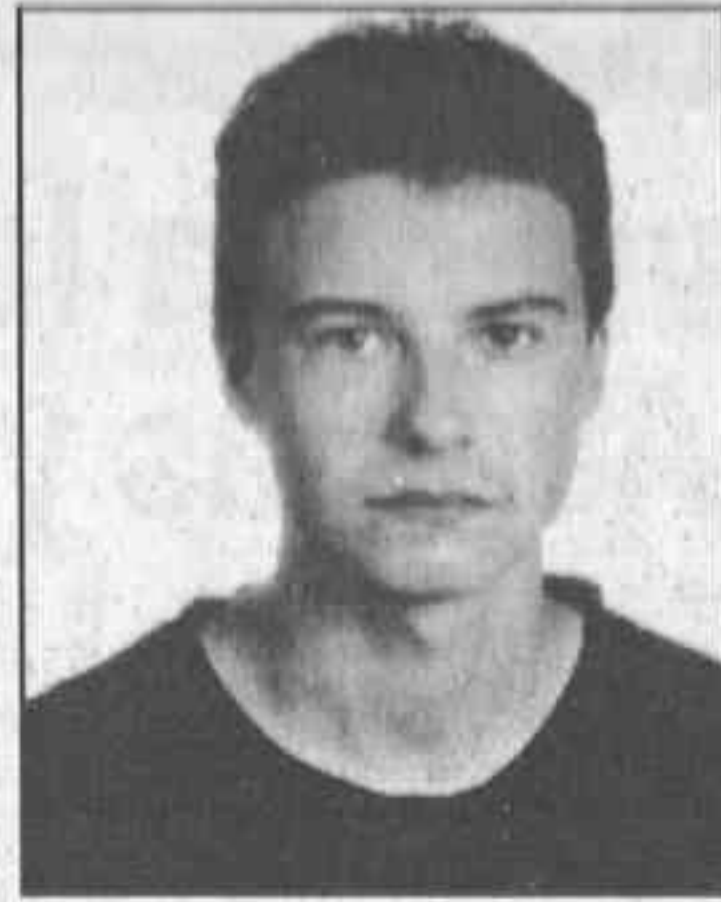


**PRECIO DE LA PUBLICIDAD EN LA SECCIÓN DE ANUNCIOS BREVES EN EL ESPEJO**

<p>Máximo 4 líneas de texto: 200 ptas.                  → Se alquila piso, o se vende, o se compra, o se traspasa un negocio, o lo que usted quiera anunciar, con los datos que considera oportuno                  Cada línea más: 100 ptas. +</p>	<p>Máximo 4 líneas de texto: 500 ptas.                  → Se alquila piso, o se vende, o se compra, o se traspasa un negocio, o lo que usted quiera anunciar, con los datos que considera oportuno                  Cada línea más: 100 ptas. +</p>	<p><b>OPORTUNIDAD</b>                  Vendo una casa y una finca en un terreno ideal para poner una piscina o colocar un chalet                  Tel. 91 xxxxxx</p>	<p>Se ofrece trabajo temporal relacionado con las labores del campo y por temporadas concretas. Llamar en horas de oficina y preguntar.</p>
<p>5 líneas 300 ptas                  → Se alquila piso, o se vende, o se compra, o se traspasa un negocio, o lo que usted quiera anunciar, con los datos que considera oportuno y el texto que usted quiera incluir</p>	<p>5 líneas 600 ptas                  → Se alquila piso, o se vende, o se compra, o se traspasa un negocio, o lo que usted quiera anunciar, con los datos que considera oportuno y el texto que usted quiera incluir</p>	<p>850 ptas</p>	<p>1.250 ptas</p>
<p>6 líneas 400 ptas                  → Se alquila piso, o se vende, o se compra, o se traspasa un negocio, o lo que usted quiera anunciar, con los datos que considera oportuno y el texto que usted quiera incluir sumando 100 ptas al precio por cada línea</p>	<p>6 líneas 700 ptas                  → Se alquila piso, o se vende, o se compra, o se traspasa un negocio, o lo que usted quiera anunciar, con los datos que considera oportuno y el texto que usted quiera incluir sumando 100 ptas al precio por cada línea</p>		



Tan bonita como linda es Ainhoa que el día 24 cumple 3 años y la felicitan sus padres, abuelos, tíos y tías, las chicas y chicos de la peliquería, la gente del Almíbar. Se te quiere Ainhoa.



Juan se ha sacado el carnet, y sus amigos/as, enemigos/as, novia, antiguos rollos, colegas de extrema derecha, Presidente de Francia, y demás gente allegada y de confianza queremos felicitarle. "Eres una máquina".



Jorge cumple su primer año el día 27 y sus padres, hermana, abuelos, tíos y primos le desean un feliz cumpleaños y sople su primera velita.



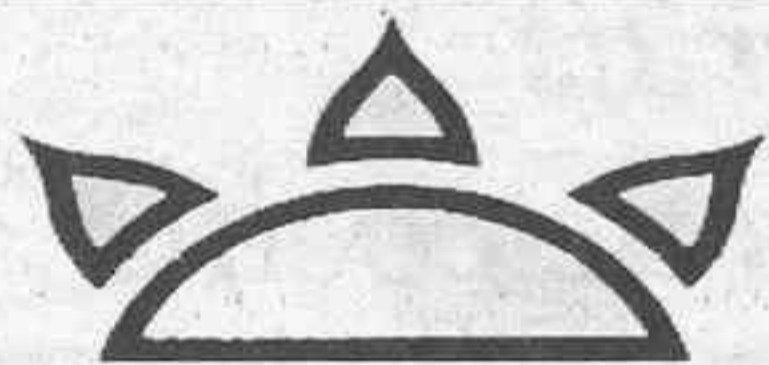
Sofía, felicidades en tu primer cumpleaños te desean tus padres, abuelos, tíos y primos. Muchos besos.

**NECROLÓGICA**



cicleta que paseaba por la ciudad.

Ayer fue enterrado en el cementerio de Santa Isabel un buen amigo de todos como era Julián Molina Rodríguez. Julián falleció el pasado día 22 a los 65 años. Trabajó en distintos departamentos del Ayuntamiento de Aranjuez y su carácter abierto le brindó la amistad de todos los ribereños. Hizo sus pinitos en el mundo del toreo participando en distintas becerradas en las fiestas de Aranjuez y de otros pueblos de la comarca. y era inseparable de su vieja bicicleta que paseaba por la ciudad.



**LIMPIEZA RIBEREÑA**

Servicio de limpieza y Mantenimiento de Edificios y Locales

C/ Alpañés, 33 · Tel. 91 891 05 52 · 28300 ARANJUEZ

**DESINSECTACIÓN - DESRATIZACIÓN**

¡¡Exterminación Inmediata!!



EN C/ DELICIAS, 39 Tel. 91 891 81 28 - ARANJUEZ



**Marisquería VIENA**



Gran variedad en toda clase de mariscos y tapas variadas

Mariscada 2 personas  
(Bígaros, pechos, nécoras, gambas, langostinos, buey o centollo)

5.000 pta.

Parrillada 2 personas  
(Bogavante o langosta, carabineros, cigalas, langostinos, gambón y mejillones)

6.300 pta.

C/ Almíbar, 157 - Tel. 91 892 48 54 - Aranjuez

**CHURRERÍA Y CAFETERÍA**

**VELOSO**

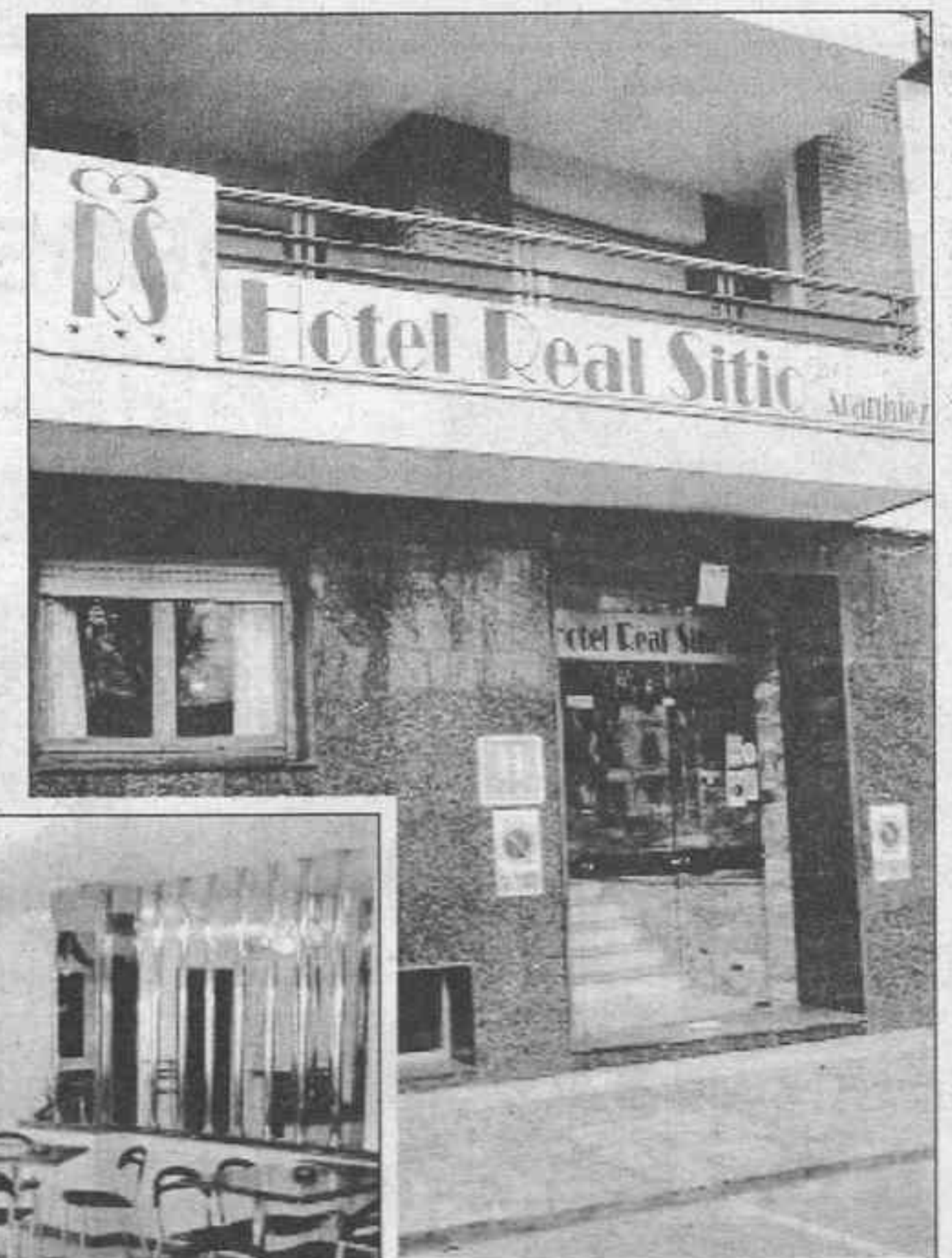
**ESPECIALIDAD EN CHOCOLATE**



c/ Abastos, 62 Tel. 91 891 29 76 - ARANJUEZ



*Hotel Real Sitio de Aranjuez*



- 26 habitaciones · Climatización total
  - Cafetería Bar abierto al público
  - Salones privados · Reuniones de empresa
- Avd. Infantas, 15 · Aranjuez*  
*Tel.: 91 89254 71 · Fax 91 891 46 02*



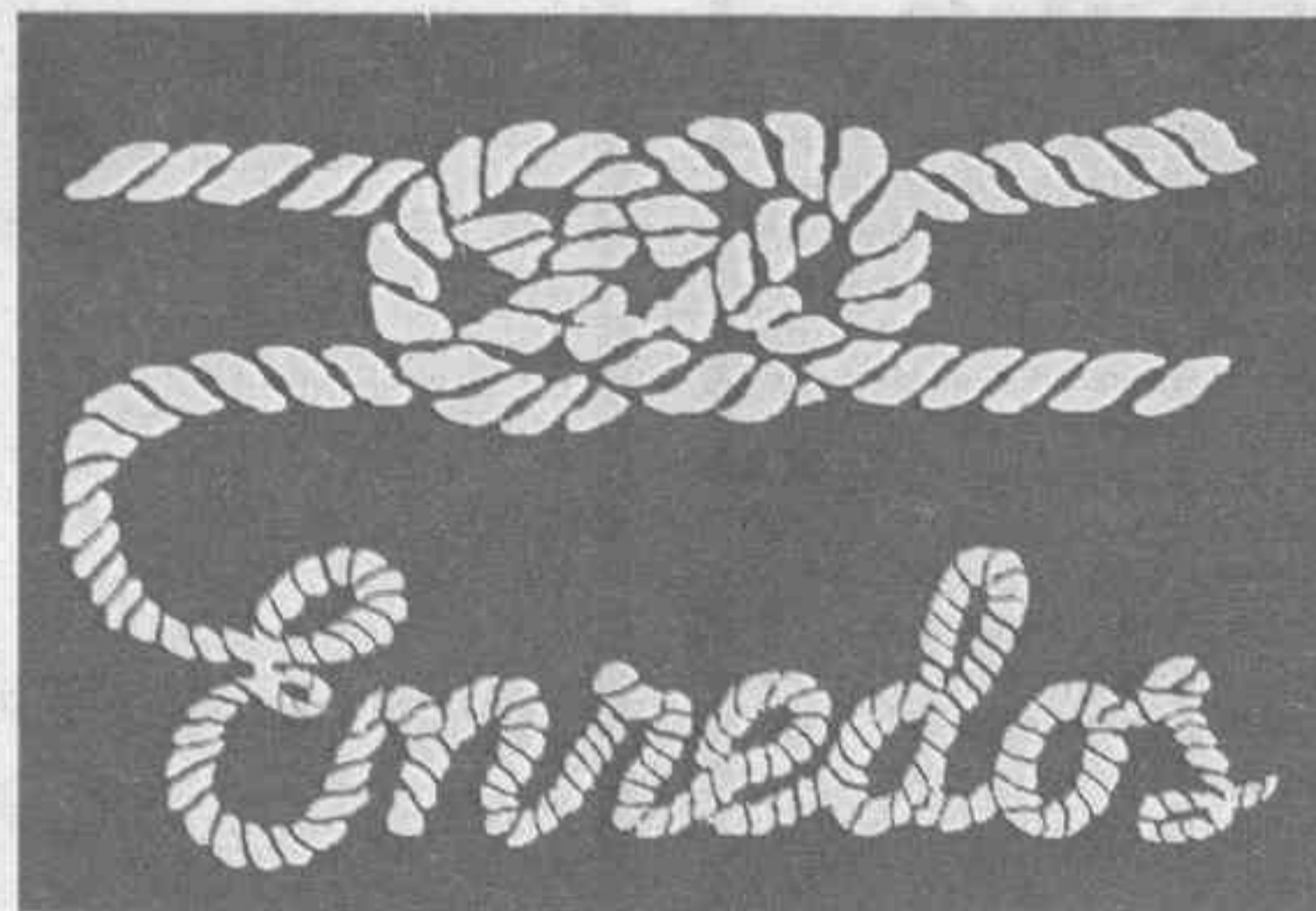
## Clausurada la Escuela de Abuelas y Abuelos

Educar a los abuelos y abuelas, padres y madres, profesores y profesoras para confluír en un punto común: la educación de los hijos. Así explicó la directora del Centro de Educación Infantil Virgen del Puerto, la importancia del curso de diez horas al que han asistido 24 familiares de alumnos del centro. M<sup>a</sup> Asunción Jacoste explicó que la mejor inversión es la educación de los hijos y los nietos, y expresó el deseo de todos los asistentes de hacer algún curso más.

El curso se ha podido materializar gracias a la colaboración de la Agencia Nacional Antidroga y el Centro de Prevención de Drogodependencias del Ayuntamiento de Aranjuez.

El alcalde y el concejal de Bienestar Social entregaron los diplomas de este Curso de Formación para Responsables Familiares que ha impartido el psicólogo Antonio Ortuño. La última clase, sobre control emocional, antes de tomar un pequeño refrigerio.

**COMIENZAN  
LAS  
OFERTAS  
DE  
PRIMAVERA**



C/ Foso 104 y 108  
Aranjuez  
Teléfono: 91 892 44 51

Cristalería 60 piezas  
**30.000 ptas**

y también un gran surtido de:

- Vajillas
- Cuberterías
- Baterías de cocina

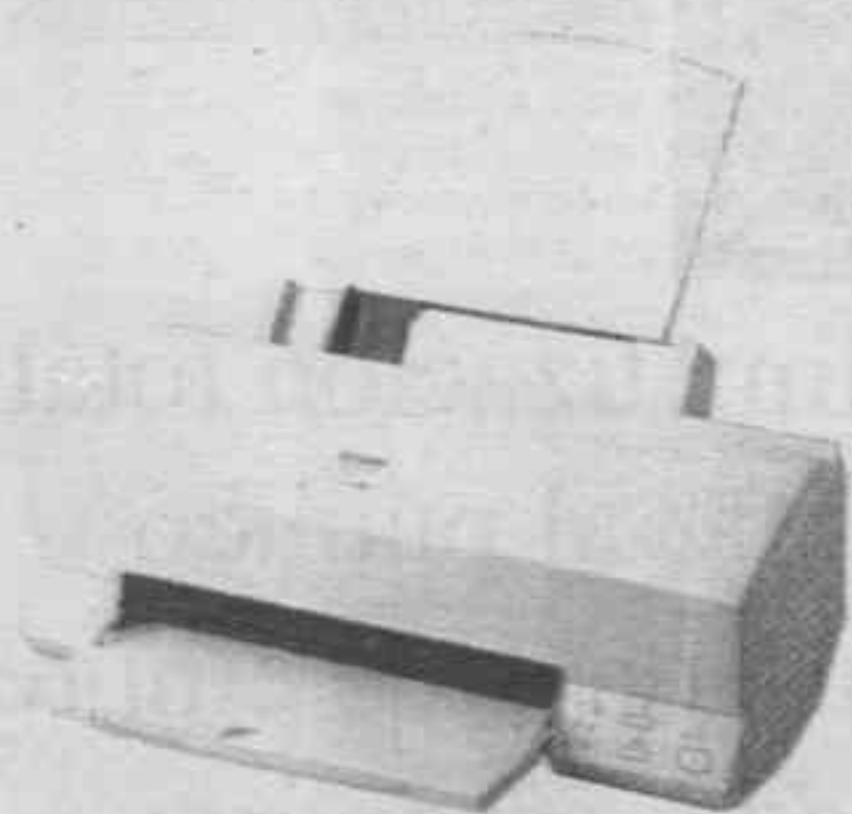
**E R**  
Informática

C/ San Pascual, 74  
28300 Aranjuez

- SOFTWARE
- ORDENADORES
- AMPLIACIONES
- SERVICIO TÉCNICO



**IMPRESORA  
EPSON  
460  
STYLUS COLOR**



**18.500**

**CD'S  
VIRGENES**

a partir de 50

BULK	155
PRINCO	168
TRAXDATA	190
VERBATIM	194
KODAK	207
SAMSUNG 80"	228

**REGRABADORA  
4201 4X4X24**

**PHILIPS  
34.900**

IVA 16% NO INCLUIDO



**NADIE LE DA MÁS**

- + Garantía de 3 años.
- + Configuraciones a medida.
- + Instalación gratuita en su domicilio.
- + Cortos plazos de entrega.
- + Servicio técnico propio.
- + Financiamos hasta 36 meses.

**91 891 03 43**

**PRO PENTIUM III**

- Procesador: INTEL PENTIUM II
- Placa base: BX 440-AGP USB
- Memoria: 64 MB DIMM 100 MHz.
- Disco Duro: 4,3 UDMA-33
- T. Video: S3 TRIO AGP 4 Mb 3D.
- Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
- Monitor 15" DIGITAL MPRII
- Caja ATX Homologada CE
- Teclado Windows 98.
- Ratón, alfombrilla y micrófono
- CD-ROM 48X SAMSUNG, ACER.
- T. sonido: 16 BITS 3D. Altavoces 80 W

P II 433	128 K	104.900
P II 466	128 K	109.900
P II 500	128 K	119.900
P III 500	256 K	140.900
P III 533	256 K	142.900

**ERI-BANSHEE 17"**

- Procesador: INTEL PENTIUM II III
- Placa base: BX 440-AGP USB
- Memoria: 64 MB DIMM 100 Mhz.
- Disco Duro: 8,3 UDMA-33
- T. Video: S3-SAVAGE 4 AGP 32 Mb
- Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
- Monitor 17" DIGITAL MPRII 1280x1024
- Caja ATX Homologada CE
- Teclado Windows 98.
- Ratón, alfombrilla y micrófono
- CD-ROM 48x Altavoces 240 W
- T. sonido: SOUND BLASTER 128 PCI.

P II 500	128 K	149.900
P III 500	256 K	170.900
P III 533	256 K	172.900
P III 550	256 K	179.900
P III 600	256 K	189.900